

# Jaque al dólar



Un amplio plan de austeridad acaba de ser anunciado por el Presidente norteamericano. Richard Nixon, a toda la nación. Desde ayer, el dólar será moneda fluctuante en los mercados mundiales de divisas, cerrados nada más conocerse la decisión de las autoridades estadounidenses. El plan de austeridad anunciado por Nixon comprende una serie de medidas encaminadas a mejorar la quebrantada salud de la economía USA: Congelación de salarios, precios y rentas, freno a las importaciones mediante un gravamen del 10 por 100, reducción de la plantilla de funcionarios en un 5 por 100 y otras. (Más información en las páginas 6 y 7.)

● SU COTIZACION SUSPENDIDA, SERA FLUCTUANTE ● NIXON CONGELA SALARIOS, RENTAS Y PRECIOS

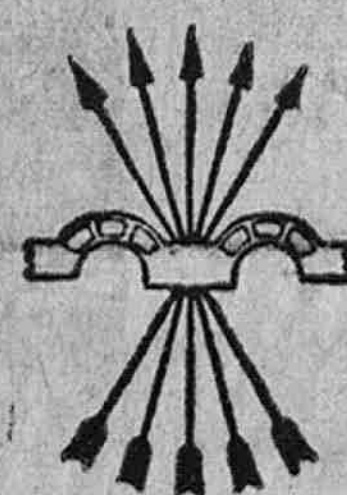


## INCENDIO EN SANTANDER

Santander es una ciudad con una triste vocación para el fuego. Los españoles de más de cuarenta años recuerdan el que sufrió la ciudad en 1941, y que destruyó casi todo el casco antiguo, incluida parte de la catedral. Ahora, otro resto del Santander antiguo ha visto las llamas de cerca: la plaza Porticada, en la que se están celebrando en estos días los Festivales de España. Observen los efectos del incendio, en versión fotográfica de Cifra.

## OTRA «MISS» PARA EL VERANO

Treinta y cinco señoritas han participado en un concurso, dicen que reñido, para conquistar el título de «Miss Mini-short». El premio consiste en firmar contrato con una casa de alta costura de Nueva York para pasar modelos. Se espera que los trajes a exhibir no sean hasta los pies porque entonces ¿qué hará Linda Joy Castly, ganadora del título, con esas hermosas piernas que muestra en la fotografía? (Cifra.)



# Arriba

Madrid, martes 17 de agosto de 1971





# HABLAR DE ESPAÑA EN HELSINKI

## MADRID

Madrid är Spaniens huvudstad och största stad. Den ligger i provinsen Madrid i Nya Kastilien. Madrid har 2.600.000 invånare, och är beläget nästan i landets medelpunkt, på en högstätt 650 m över havet och vid en flod som heter Manzanares. Madrid fanns som en liten morisk stad redan på 900-talet, men först 1561 upphöjde Filip II den till huvudstad. Den äldsta delen ligger i centrum och har oregelbunda labyrinthartade gator, dess medelpunkt är Puerta del Sol. Plaza de Oriente är Madrids största och vackraste öppna plats, här ligger också det stora f.d. kungliga slottet som nu är museum. Kyrkan San Francisco el Grande från 1700-talet anses vara Madrids vackraste kyrka. Den forna katedralen San Isidro el Real, som är från 1600-talet har målningar av Tizian. Det kända Prado-museet ligger också i Madrid, den är nära den vackra botaniska trädgården. Tjurfäktningsarenan Plaza de Toros är jätte stor och det rymmer 14.000 personer.

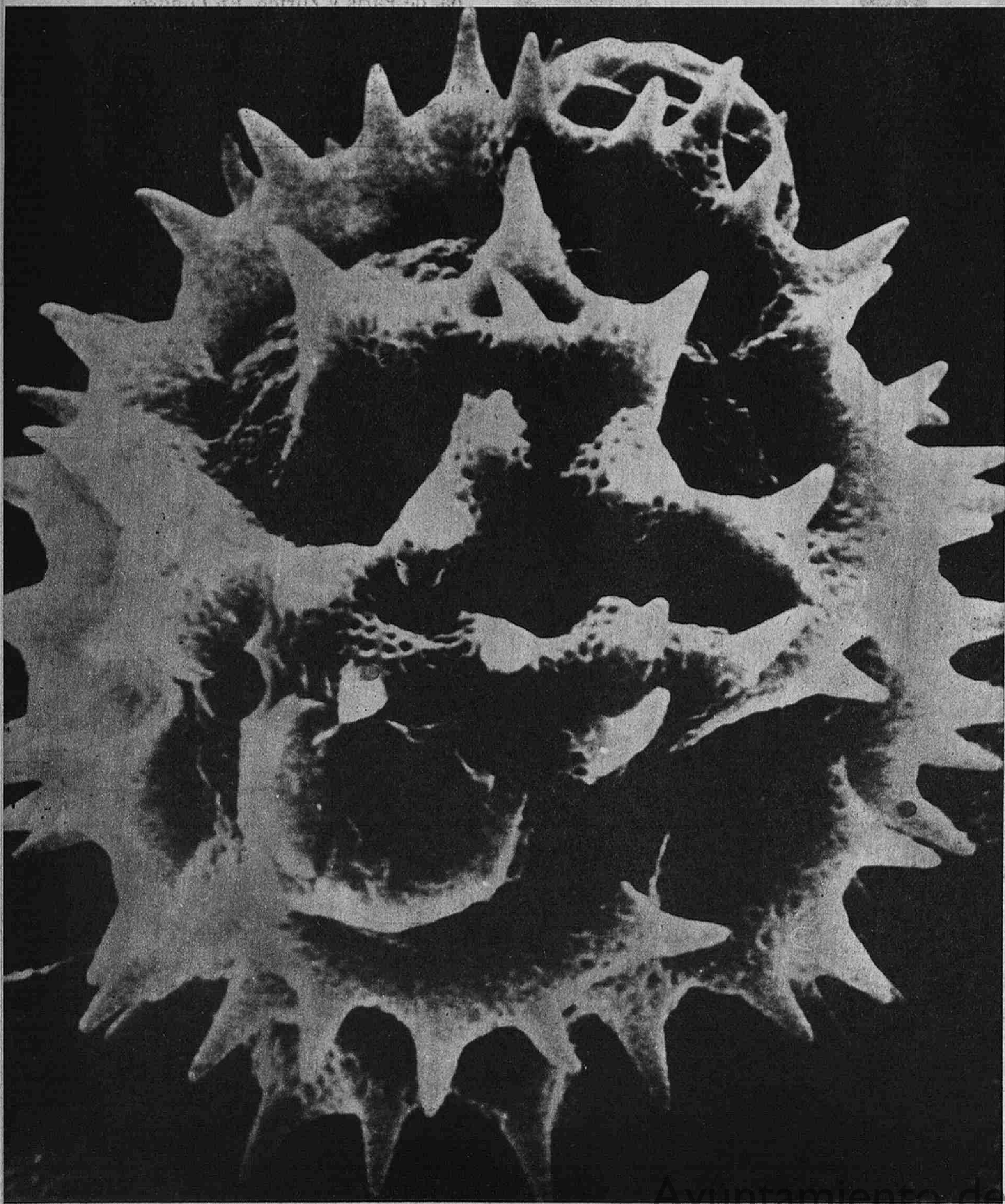


Puerta del Sol.



Plaza Mayor

Es fácil decir en Sevilla que Berlín era grande habiendo estado allí un par de días. Sobre nuestro país, todos lo sabemos, marchan todos los días decenas de miles de hombres y mujeres, a veces rubios, que una mañana, desde un coche con matrícula belga, pueden preguntarle a usted por dónde se va a Granada. Ellos dirán a su vuelta que Granada era bonita y que se comían unas habas con jamón exquisitas. Pero lo que es difícil es tener once años, no haber estado nunca en España, vivir en Helsinki y conseguir formar un álbum de 156 páginas con datos sobre historia, personalidades de la vida española, folklore, flora, fauna, gastronomía, toros y deportes. Se incluyen postales, gráficos, monedas, sellos de correos, recortes de periódicos y estadísticas. La niña de once años estudia en una escuela en la que el maestro sugirió un ejercicio de redacción sobre España. La Oficina de Turismo de nuestro país en Helsinki es un elemento impulsor muy importante hacia esta tierra nuestra, y apoya cualquier iniciativa que demuestre el interés por España. Y ahora seguramente habrá un premio para el trabajo que más ha destacado entre los realizadores; el trabajo de esta niña que se apellida Tjeder, pero que se llama Lola. Quizá estaba predestinada...



### CUANDO LO PEQUEÑO ASUSTA

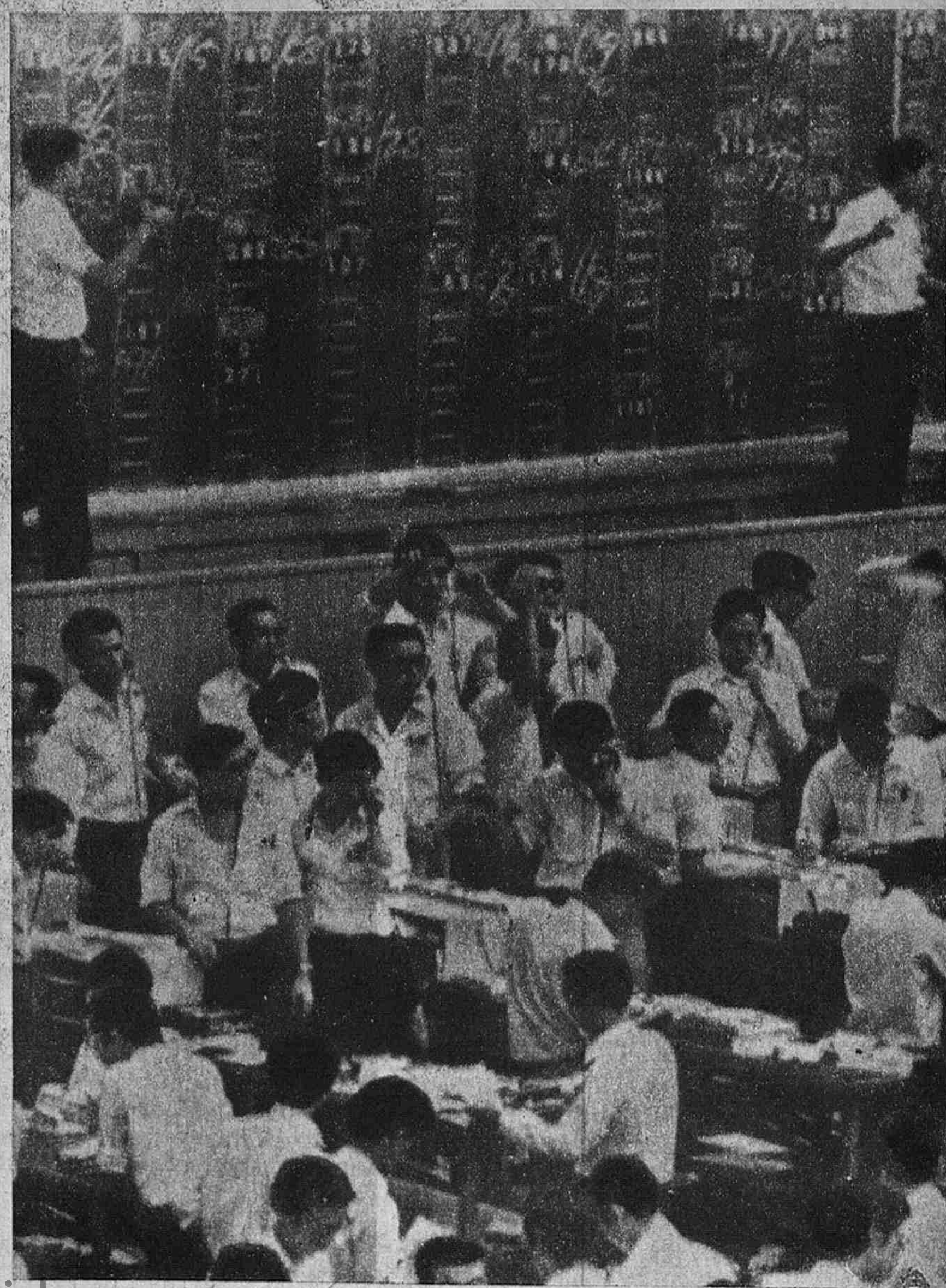
Bastantes cosas grandes nos llenan de miedo, porque nos llenan la pupila. Pero hay científicos, como los que manejan el microscopio electrónico de la Universidad de Georgia, que se dedican a aumentar dos o cuatro mil veces algo tan inofensivo como el polen de una flor o una piedra de la luna. Entonces el hombre ve picos, adherencias y agujeros donde no había más que un redondo, un hermoso punto amarillo pulido y sin misterio. (Foto AP.)



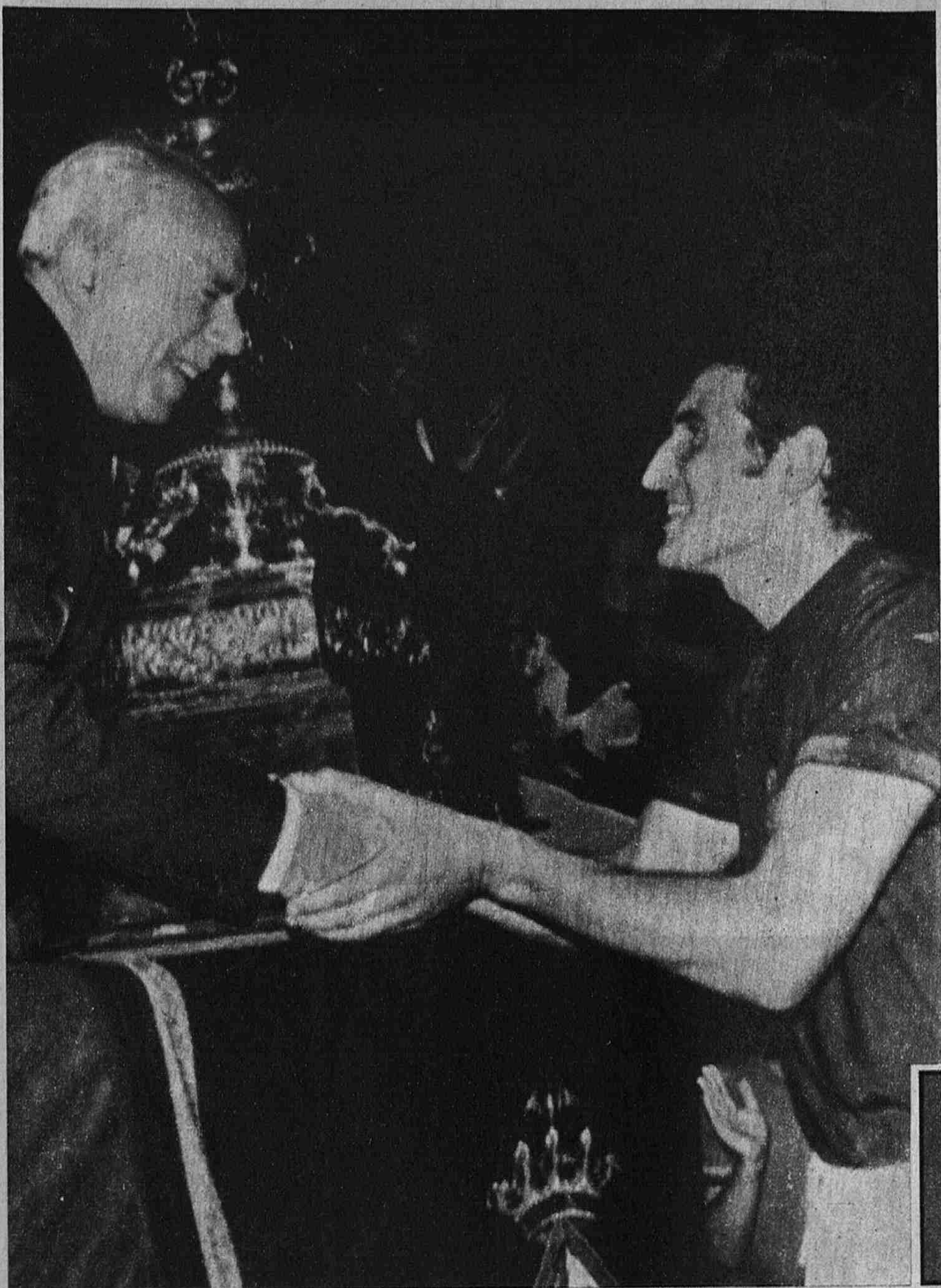


## LA ARROLLADORA CAIDA DEL DOLAR

Como consecuencia de las medidas anunciadas por Nixon en su discurso del domingo, toda la vida financiera internacional se ha visto conmovida hasta sus últimos cimientos. El dólar no volverá a ser un rehén en manos de especuladores internacionales, en frase del Presidente americano. Estas palabras que anuncian la rotura del sistema de paridad oro-dólar ha llenado de angustia a los turistas norteamericanos, que cambian sus cheques de viajero a toda velocidad, como puede verse en las dos fotos de arriba, de París y Zurich. En Londres, la Prensa y la Bolsa dan también la medida del pánico producido. Por último, la Bolsa de Tokio ofrece este aspecto de gran nerviosismo, ya que Japón va a ser uno de los países más afectados por las medidas decretadas. (Fotos de Cifra y Europa.)







## UNA DE CAL Y... OTRA SOFIA

El Málaga ha sido el auténtico héroe de los hasta ahora jugados torneos veraniegos. Tras su victoria del sábado ante el Panathinaikos, consiguió la honrra de derrotar al Estrella Roja, el gran favorito del Costa del Sol. Por otra parte, en Palma de Mallorca, el Barcelona cayó ante los búlgaros del Bander Roja. A la izquierda, el capitán búlgaro recoge su trofeo. Arriba, el Alcalde de Málaga posa con los jugadores locales, tras el triunfo. (Europa y Cifra.)



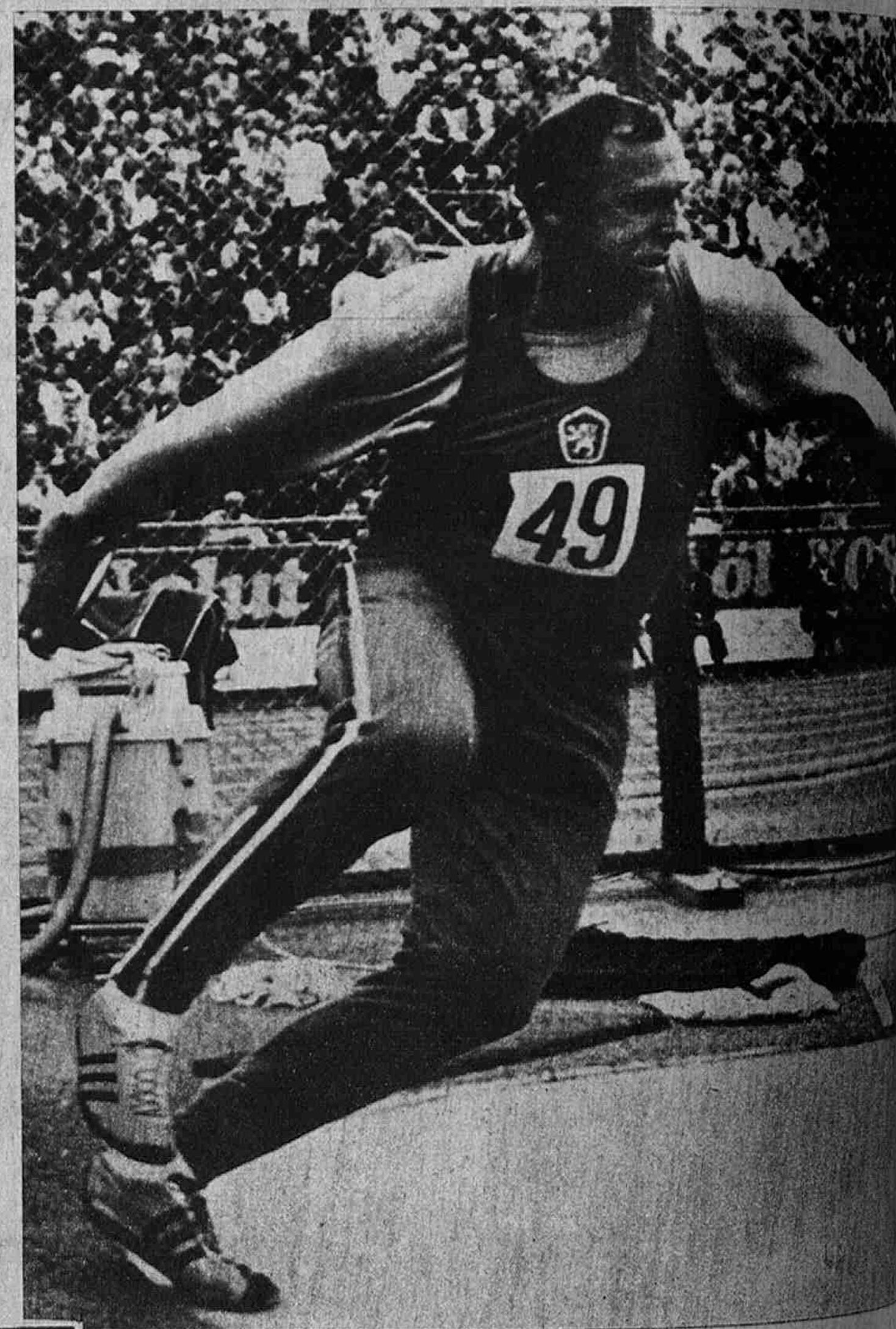
## GRAN PREMIO DE AUSTRIA

El suizo Jo Siffert, en el podium, tras su victoria en Zeltweg, sobre "BRM". Las notas destacadas de la prueba fueron los abandonos de Jacky Ickx y Jackie Stewart, éste por accidente, del que salió ileso. (Fotografía Cifra.)



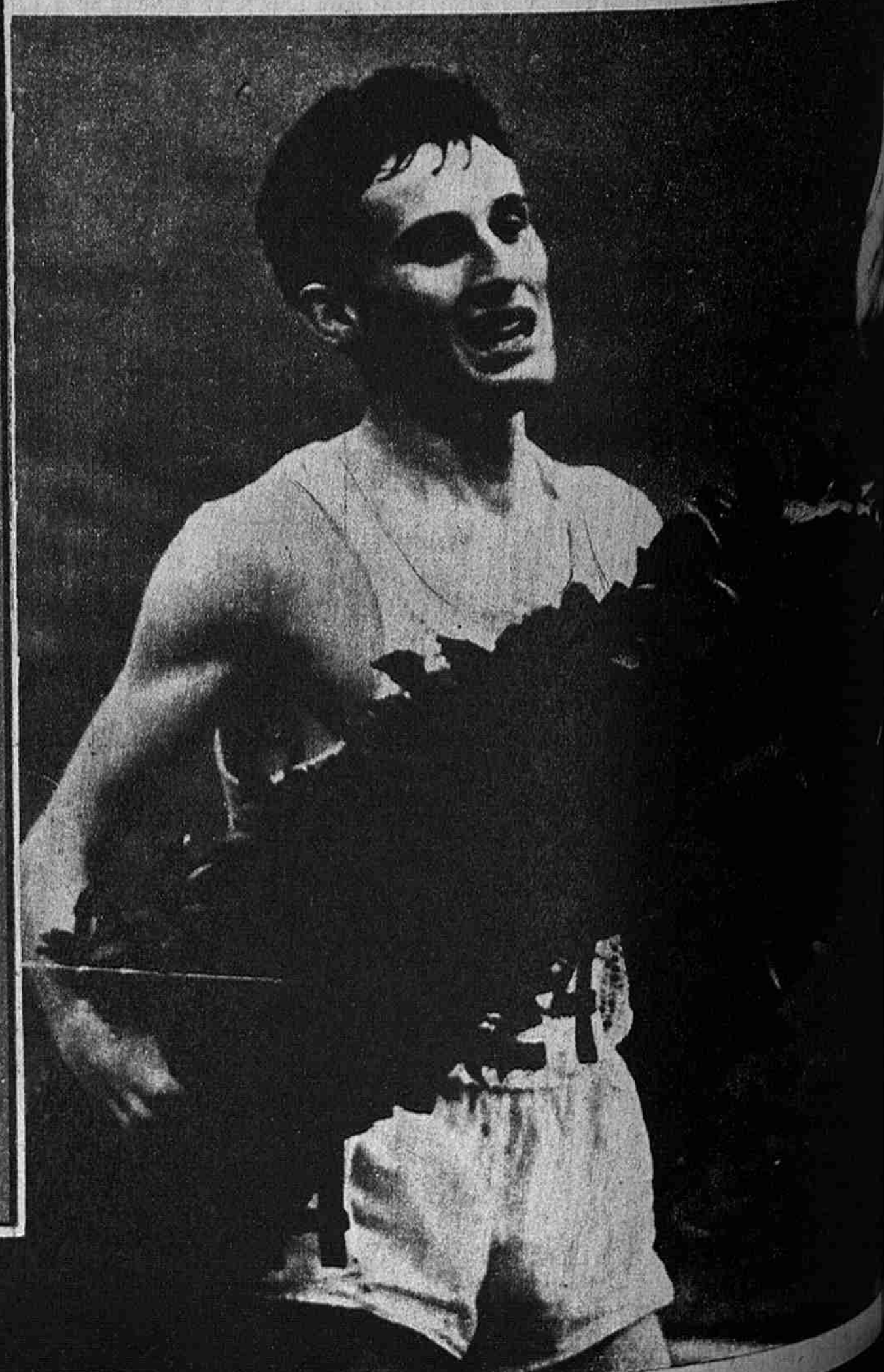
## VUELTA A LEGANES

El corredor Domingo Perurena ha sido el vencedor de la segunda etapa de la Vuelta a Leganés (Trofeo Antonio Blanco), ante Agustín Tamames. El vencedor posa junto al organizador con los trofeos conquistados. (Cifra.)

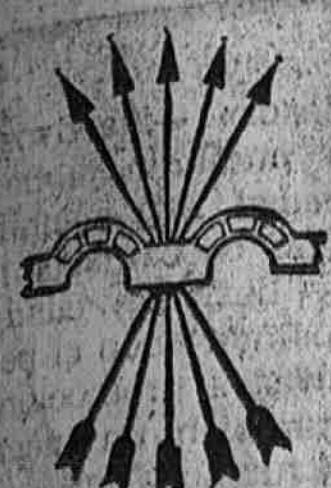


## ADIOS A HELSINKI

En la foto superior, el checo Ledvík Danek en el momento de lanzar el disco a 63,90 metros, lo cual le supondría la medalla de oro. A la derecha, la estampa entre fatigada y satisfecha del vencedor del maratón, el belga Karel Lismon, rodeado por la corona de la gloria atlética. (Foto Cifra.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.080. — II EPOCA. — MADRID, MARTES 17 DE AGOSTO DE 1971. — 4 PESETAS

## JAQUE AL DOLAR

### PLAN NIXON

El Presidente norteamericano, Richard Nixon, anunció el pasado domingo una serie de importantes medidas para fortalecer la decaída y renqueante salud del dólar, moneda base del sistema monetario internacional en la actualidad. Este programa, en el que se mezclan

**Fluctuación de su moneda ★ Recargo del 10 por 100 a las importaciones ★ Congelación de precios, salarios y rentas ★ Reducción del gasto presupuestario ★ Disminución del impuesto sobre automóviles ★ Reducción del 5 por 100 de los funcionarios**

medidas internas y exteriores, ha provocado hondas repercusiones en los países occidentales, alguno de los cuales verán comprometido su comercio exterior con el país americano, como consecuencia de las restricciones a la importación.

La importante decisión

del Presidente norteamericano comprende la congelación, durante noventa días, de precios, salarios y rentas, la disminución del impuesto sobre adquisición de automóviles, la reducción de los presupuestos de la Administración y de la plantilla de funcionarios en un 5 por

100, además de los gravámenes sobre la importación de un 10 por 100. Nixon declaró al país que tales disposiciones están dirigidas al logro de una «prosperidad con pleno empleo en tiempos de paz».

✱ ✱ PAGS. 6 y 7

## OPOSICIONES

BANCO BILBAO: AUXILIARES, sin título desde dieciséis años, ambos sexos. Haberes 11.000 pesetas mensuales. Instancias hasta el 31 de agosto de 1971. Exámenes primera quincena de octubre.

CENTENARES DE PLAZAS otros Bancos y Caja de Ahorros de próxima convocatoria. Honorarios, 700 pesetas al mes.

## ACADEMIA MAEZTU

Av. Daroca, 10, y Alcalá, 236  
Teléf.: 256 18 07 - Madrid-17

También por correspondencia: Informes, programas e instancias, envíen 15 pesetas en sellos Correos.

## NARANJADA Y LAGARTIJA

ROMA, 16. (Efe.)—Dos muchachos de once años, Leonardo Fazioli y Marcos Durand, compraron en un distribuidor automático una botella de naranjada y encontraron en el fondo de la misma una pequeña lagartija. La mitad de la naranjada la bebió Marco; la otra mitad, Leonardo, el cual al llegar a los últimos tragos se dio cuenta de la presencia del animal en el fondo de la botella. Ambos fueron sometidos a un lavado estrioso.

## • ULSTER • GOBIERNO REBELDE

### • CAMPAÑA CATOLICA DE DESOBEDIENCIA CIVIL

La creación de un Gobierno rebelde ha sido anunciado por miembros del IRA durante una conferencia de Prensa celebrada en el Ulster. Según estas declaraciones, ya han sido designados varios ministros y en breve serán presentados a la «Prensa internacional». Asimismo se constituirá próximamente un Parlamento.

Mientras tanto, el dirigente de la oposición británica, Harold Wilson, ha pedido al primer ministro, Heath, la celebración extraordinaria de una reunión en los Comunes para tratar de la cuestión en Irlanda del Norte. La reunión, que duraría dos días, debería celebrarse a finales de mes.

El día ha sido relativamente tranquilo en el Ulster, pero, a petición de diputados de la oposición, centenares de católicos han iniciado una campaña de desobediencia civil consistente en el impago de impuestos. (Información en página 9.)

## PROXIMA VISITA DE LOS PRINCPES A SANTANDER

El próximo viernes, día 20, llegarán a Santander los Príncipes de España, que permanecerán durante cuatro días en esta ciudad. En el transcurso de su estancia realizarán diversas visitas a varias localidades de la provincia y presidirán los actos realizados en su honor. (PAG. 5.)

### • ELECCIONES A PROCURADORES

Se convocan elecciones para la total renovación de los cargos de Procuradores en Cortes representantes de la familia, según un decreto de la Presidencia del Gobierno, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado». Asimismo, se han publicado las bases para las elecciones a Procuradores representantes de los Colegios, Corporaciones y Asociaciones. (PAG. 4.)

### • PROSIGUEN LAS REUNIONES SOBRE BERLIN

En jornadas de mañana y tarde continuaron ayer las conversaciones cuatripartitas sobre Berlín. Todo son cábalas acerca de los progresos o estancamiento en estas conversaciones, que, según una declaración del embajador inglés hecha ayer, «posiblemente se tendrían que reunir mañana (por hoy) para proseguir las negociaciones».

(Información en PAG. 9.)

### • POSIBLE EJE ANTISOVIETICO

«Borba», el periódico oficial yugoslavo, comenta un artículo de un periódico húngaro, en el cual se da la alarma por la posible creación de un eje antisoviético integrado por Albania, Yugoslavia y Rumania, en los Balcanes, que crearía una situación de peligro a causa de los intereses chinos. (PAG. 9.)

### • INADECUADA DISTRIBUCION DEL CLERO ESPAÑOL

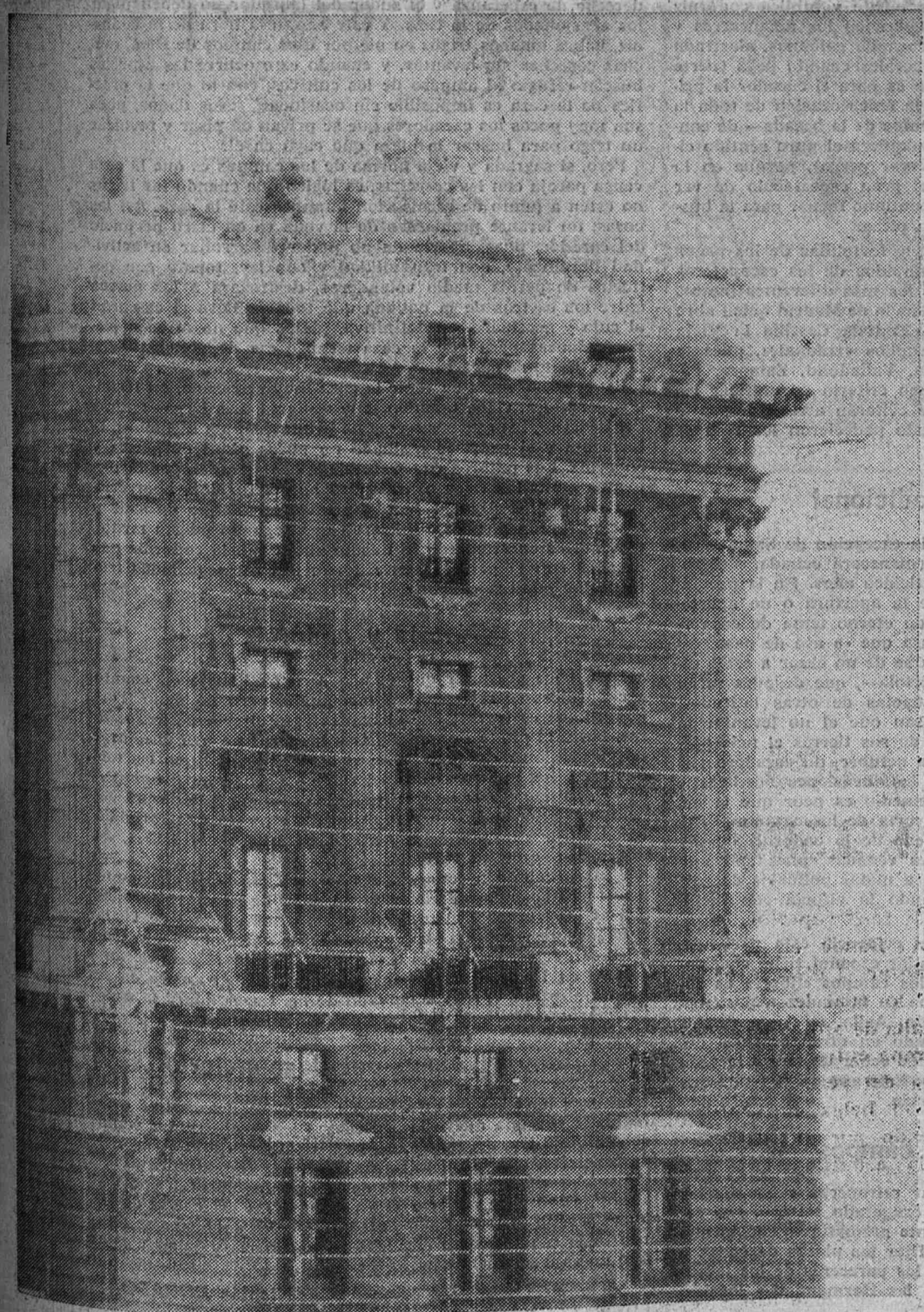
«España posee un gran potencial en personas consagradas al servicio de la

Iglesia, pero debido a su inadecuada distribución y desorganización no puede rendir eficazmente», se afirma en un análisis sobre la repartición territorial de la Iglesia española, realizado por el padre Vicente José Sastre, responsable del Servicio de Estudios Sociológicos del Secretariado Nacional del Clero. El número total de sacerdotes diocesanos residentes en España es de 24.440. (PAG. 4.)



### MADRE A LOS DIEZ AÑOS

Mirta Aires, de diez años de edad, contempla a su hijo recién nacido en una clínica argentina. La madrina será la enfermera que lo tiene en brazos. Como se dice en las notas sociales, tanto la joven mamá como el niño, que recibirá el nombre de Ramón Marcelo, se encuentran en perfecto estado. (Cifra.)



**PALACIO DE ORIENTE** Madrid, en verano, obras por casi toda la ciudad y remozamiento y limpieza de fachadas. También el Palacio de Oriente está cubierto estos días por el andamiaje con el fin de limpiar su piedra centenaria, oscurecida por el tiempo, por la humedad, por el humo. (Foto Cifra.)



# EL PLURIEMPLEO

SEGUN la última encuesta del Instituto de la Opinión Pública, resulta que en España casi no hay pluriempleo: sólo lo practica un catorce por ciento de la población activa. Sorprende la cifra por su pequeñez, porque el pluriempleo se utilizó para hacer demagogia, sirvió para crear abundante literatura social o, en el mejor de los casos, abrió paso a posturas cuya idea central es la mejora económica de la colectividad. Pero sorprende la cifra, sobre todo, ante la poca técnica, poco concreta y, por supuesto, poco objetiva visión de cada uno de nosotros. Seguramente habrá que pensar otra vez que los datos oficiales siguen chocando con lo que deja entrever el prisma personal.

Muchos de los consultados por el IOP no contestaron a las preguntas que se referían a este apartado, y pienso que su actitud se debe, sin duda, al temor de que las confesiones pudiesen tener consecuencias fiscales: las chapuzas, como el «trabajo» de las mujeres de «Todo en el jardín», no suelen pagar impuestos. De una forma u otra, lo cierto es que los resultados de la consulta del Instituto siguen dejando el problema en el aire —como en cierto modo reconoce el preámbulo de la encuesta—, y parece que habrá que seguir esperando los datos ciertos sobre la realidad laboral de los españoles.

Frente al IOP, se han publicado por ahí otros trabajos que vienen a demostrar que son frecuentes las jornadas que llegan a las dieciséis horas y la creciente insatisfacción económica del hombre medio que no llega a conseguir más que un horario de ocho.

Las consecuencias son obvias: se desintegra la vida familiar y, mientras en los países más desarrollados se planifica el ocio, aquí se procura llegar a cubrir todas las posibilidades de tiempo libre para hacer frente a las necesidades del consumo. En el medio aparece la curva de los salarios como inferior a la de las magnitudes económicas y a veces aparece congruente repetir ese dicho—no siempre exagerado—de que gran parte de los datos del crecimiento se escribieron con la tinta del sacrificio popular. Mientras los pioneros de los movimientos sociales lucharon por la jornada de ocho horas, ahora estamos asistiendo a una regresión.

¿Por qué? Lógicamente, si el trabajo ha perdido su función placentera —o libidinal, que diría Marcuse—, hay que pensar que es solamente por la necesidad viva de atender a ciertas necesidades a que nos condujo la sociedad de bienestar; y está claro que si una familia media necesita para sobrevivir un presupuesto diario cercano a las trescientas pesetas, gran parte de los sueldos del país no llegarían a cubrir los otros conceptos que Hacienda conoce como «bienes de lujo».

Así, la supervivencia del pluriempleo se constituye en una denuncia viva de las estructuras sociales; pero es también un enemigo público, ya que, en último extremo, viene a dificultar los objetivos de pleno empleo que ampara cualquier sistema. Y en un aspecto puramente funcional, esa vieja costumbre de las «horas extraordinarias» a veces no es más que un recurso económico de las empresas, y en alguna ocasión se ha llegado a utilizar incluso como medio coercitivo contra legítimas reclamaciones.

Bien está que exista la libertad de trabajo, que al fin y al cabo es también una conquista laboral que nuestra legitimidad protege y fomenta. Como consecuencia de esa libertad, el pluriempleo es legal y tendrá que existir siempre. Sin embargo, cuando se manifiesta abusivamente, cuando puede llegar a atentar contra ciertas condiciones espirituales de la persona, estamos ante una señal de alerta.

El Instituto de Opinión Pública, con datos sociológicos, viene a tranquilizarnos diciendo que el problema no es tan grave. Enfrente, los millares de españoles que no aseguran que no tienen tiempo para la lectura podrían ser una réplica. Algún día la culminación de nuestro desarrollo podrá aunar ambos criterios. Por supuesto, de forma positiva. Así lo esperamos.

Fernando ONEGA

# AHORRO NACIONAL

Según los datos facilitados por la Confederación de las Cajas de Ahorro, el volumen global del ahorro nacional, al finalizar el tercer cuatrimestre del año, alcanzaba los 559.990,06 millones de pesetas. Este saldo total se desglosaba en la siguiente forma: 559.842,25 millones corresponden a depósitos de ahorro realizados en moneda nacional, y el resto de 145,35 millones, en moneda extranjera.

Este ahorro posee una pluralidad de vertientes en su contexto sociológico. Por una parte, es la expresión viva y directa de un capitalismo social gestado en las zonas intermedias de la sociedad española; un capitalismo abierto a amplios estratos populares, y del que estos saldos de la Confederación no son sino su más próximo e inmediato reflejo.

Aún hay más, la presencia colectiva y compacta de los ahorradores, quienes participan unánimemente en las tareas más importantes de la economía nacional. Mediante el proceso de transformación del citado ahorro en capital productivo, en la denominada etapa de acumulación, la presencia del pueblo español adquiere un extraordinario y pujante dinamismo de participación económica.

El ahorro es, además, un cauce de promoción, al reforzar el patrimonio de sus poseedores y sus perspectivas para el mañana, al tiempo que configura a la población ahorradora un seguro para los días del futuro. Reconforta pensar que no obstante el superior, cualitativo y cuantitativamente, consumo nacional, el ahorro crece no ya año tras año, sino en los distintos y sucesivos meses, y ello como consecuencia de la mayor presencia de las rentas salariales en el contexto de la renta nacional, tal y como lo ha demostrado la última relación efectuada por el Instituto Nacional de Estadística sobre el reparto de la renta nacional en España.

# La Prensa

## REFORMA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

De un editorial de «El Alcázar»:

«El Seguro de Enfermedad es ya una obra consolidada, incluyendo unida al prestigio social de nuestro Régimen. Su extensión al sector agrario en igualdad de condiciones ha sido la culminación de la generalidad de su alcance. Pero, apenas coronada esta etapa, se ha emprendido una revisión de las modalidades de prestación de la asistencia sanitaria, para paliar los fallos descubiertos, partiendo de una experiencia y de unas estructuras que hacen posible la mejora sobre bases firmes.

El riesgo de deshumanización de las prestaciones en obras de la envergadura del Seguro de Enfermedad es patente en todos los países donde existen servicios análogos, y no por culpa, en la mayoría de los casos, de los profesionales, sino por defectos organizativos que masifican a los enfermos impidiendo la individualización que una adecuada asistencia exige. No hace mucho el Gobierno regional de Hesse ha iniciado un proyecto para acabar con la división en «clases sociales» de los enfermos que existe en países tan ricos y progresivos como la Alemania Federal. Los pacientes del seguro constituyen una especie de «pacientes de tercera» en la asistencia hospitalaria. La idea es llegar a los «hospitales sin clases».

El problema en España, por la organización del Seguro de Enfermedad, se presenta bajo formas distintas. Si citamos el caso de Alemania es sólo como ejemplo de que el problema no es sólo nuestro, sino que resulta inherente a las estructuras de la Seguridad Social y elige una gran dosis de imaginación, buena voluntad y colaboración de todos para resolverlo. Esperamos que los resultados de la reforma emprendida en España acrediten que estamos en el buen camino.»

## HORARIOS Y RENDIMIENTO LABORAL

En «Pueblo» hace Icaro el siguiente comentario:

«Creemos que ha llegado la hora de que nuestra Administración Pública se plantee la necesidad de evaluar, del mejor modo posible, el rendimiento laboral de sus funcionarios y empleados y hacerse a la idea de que los horarios actuales de trabajo comportan, en su mayoría,

una casi totalidad de horas de «inactividad laboral», que no reportan beneficios ni al Estado ni al funcionario.

¿No sería lógico ir pensando en una reducción de jornada laboral con incentivos para premiar el rendimiento de los que más producen? De s aparecería

así cualquier posibilidad de perder el tiempo, como en determinadas ocasiones acontece.

Del mismo modo, un escalonamiento de la jornada laboral haría posible también en las grandes urbes —como Madrid— el no sobrecargar excesivamente los servicios de transporte público en las «horas punta».

Y con independencia de lo expuesto, nuestra Administración debería replantearse a fondo la necesidad de reestructurar sus cuadros y permitir que los «fun-

cionarios ociosos» —inactivos o sin función— pudieran jubilarse antes de la edad reglamentaria. Al par que ello descargaría los ya bastantes nutridos cuadros administrativos, abriendo el paso a las más jóvenes promociones, constituiría también un incentivo para estos funcionarios —desanimados en su mayoría y faltos de función— para buscar otras salidas en el campo privado. De ello, la primera beneficiada sería la economía del país.»

## PREOCUPACION POR EL CAMPO

Un comentario editorial del semanario «Desarrollo» dice así:

«Es importante analizar, aunque sea someramente, lo que está ocurriendo con la productividad en el conjunto del país y en los distintos sectores. En el primero —agricultura y pesca— la productividad en el trienio 1968-70 no ha llegado a las tasas previstas, superándolas, en cambio, ampliamente, los sectores secundario y terciario. El origen de lo ocurrido en el primer caso parece estar con unos incrementos de la producción agraria menores que las previstas y, paralelamente, en una emigración agraria menor, también, que la programada, hechos, ambos que obligan a pensar en el futuro.

En los años 1969 y 1970, en concreto, los crecimientos de la productividad primaria son realmente escasos, llegando en el primero de ellos a un escueto 1,44 por 100. Paradójicamente, en los salarios viene a ocurrir casi exactamente lo contrario. Las tasas de aumento en los salarios por persona en agricultura y pesca superan con creces en 1970, tanto en términos monetarios como reales, a las variaciones salariales de los demás sectores, y todas ellas son superiores, por supuesto, a las de la productividad media del sistema.

Como comprenderá el lector, no vamos a hacer ninguna clase de demagogia blanca, tan inaceptable como la otra. Pero nos preocupa profundamente lo que puede estar ocurriendo en nuestro campo. Porque si las rentas medias por persona no crecen al ritmo previsto, como consecuencia de las evaluaciones un poco sorprendentes de la renta agraria global y de la población activa —sorprendentemente, sobre todo, esta última— y el crecimiento de los salarios supera en cambio en proporciones importantes, a las mejoras de la productividad agraria, puede estar pasando algo cuyas consecuencias habrán de manifestarse a plazo más o menos largo: el decrecimiento de las inversiones en el campo.»

# LA INDOLENTE Y BIBLICA CODORNIZ GLOTONA

¡Arriba la veda! Un año más la gran familia de cazadores españoles vive jornadas de nerviosismo en estas vísperas de la media veda. La codorniz, la indolente y bíblica codorniz glotona, nos espera, hinchando buches en los amaneceres y atardeceres por las rastrojeras y curando galbanas, alastrada en la frescura de lindazos y junquerales cuando pega fuerte el sol del mediodía. La media veda es para el cazador la primera cita del año con el campo y la única ocasión de toda la temporada —exceptuando a los forofos de la becada— de conseguir que su actividad cazadora adquiera el puro sentido cinético (Kinegetike, en griego, llevar perro), porque en la caza de la codorniz se saborea el gran espectáculo de ver trabajar a los perros en el duro y continuo faenar para la búsqueda, la muestra y el cobro de la pieza.

La semana pasada las codornices y tortolillas de los pagos de Cáceres despertaron a los estampidos de los escopeteros llegados a aquella provincia desde los más diferentes puntos de España. Este domingo es la provincia de Madrid quien abre sus puertas al cazador, y el día 22 toda Castilla la Vieja quien abra de par en par sus amplios ventanales, pues la veda se levanta en Soria, Segovia, Valladolid, Zamora, Palencia, Burgos y León, bajo el buen criterio de unificar las fechas de apertura, con lo que se evitarán arrasadoras avalanchas, como la que el año pasado padecieron los campos de Soria.

## Excepción tradicional

Un año más merece destacarse la excepción de Salamanca, donde la veda de la codorniz permanecerá echada, siguiendo así un tradición que dura veinticinco años. En la provincia salmantina la conveniencia de la apertura o no apertura de la pequeña veda viene siendo eterno tema de conversación y polémica. Hay quien piensa que «a ave de paso, cañazo», y que no hay por qué privarse de no cazar a estas especies migratorias —codorniz y tortola—, que después serán aprovechadas, «al paso», por escopetas de otras latitudes; arguyen además los que así piensan que el no levantar la pequeña veda en Salamanca hace de sus tierras el más apetecido cazadero libre nacional para octubre, un cazadero virgen, sin castigar, lo que motiva las invasiones nórdicas y centroespañolas, con lo cual el remedio es peor que la enfermedad. Por el contrario, la mayoría de los cazadores salmantinos creen que levantar la veda de la codorniz ocasiona serios estragos en las especies vedadas, pues son muchos los cazadores que se dedican a matar polluelos de perdiz volanderos o igualones, llenando la alforja con facilidad, aunque al margen de la ley.

Lo que verdaderamente pone en evidencia esta particularidad salmantina es que ni el cazador español tiene conciencia deportiva ni la guardería de los campos «libres» es suficiente —lo mismo en número que en honradez—, para hacer respetar la ley. El año pasado, Avila, en vista de los atropellos que se venían cometiendo en otras especies durante la caza de la codorniz, hubo de echar de nuevo la veda a los pocos días de haberla abierto. Este año quizá tenga que hacer lo propio alguna otra provincia.

## Pulso de los campos

No hace falta este año consultar refraneros y cabañuelas para saber que la caza viene con exagerado retraso. Las fechas de apertura son indudablemente prematuras, con lo que se prueba una vez más que, para fijar los plazos de vedas y desvedas, nada se tiene en cuenta los pareceres de los labradores, de los Ayuntamientos o de las Hermandades locales.

Los intereses del cazador —hablamos de los terrenos libres— han de supeditarse a los intereses de los agricultores; con el derecho, la esperanza y el sudor del labrador no deben jugar los apasionados de la caza. Y este año, a la hora de la codorniz, habrá muchos trigos en pie por esos campos de Dios, muchas cosechas sin levantar, y cuando esto ocurre las especies buscan refugio al amparo de los cultivos, con lo que la práctica de la caza es imposible sin ocasionar «rios daños», pues son muy pocos los cazadores que se privan de pisar y revolver un trigo para buscar la pieza que cayó en él.

Pero, si sagrada y vieja norma de los campos es que la caza venga pareja con las cosechas, es lógico que cuando los trigos no estén a punto de recolección tampoco esté la caza. Así las cosas, un levante prematuro de la veda va en claro perjuicio del cazador, pues, aparte de no poder desarrollar su actividad libremente, con tranquilidad y con ley, topará con polluelos de perdiz medio volanderos, destrozará a los perros entre los rastros de la pollada que todavía lleva el cascarón al culo y asesinará, en definitiva, piezas que no ofrecen plena defensa para que la caza alcance esa deportividad por la que tanto se cacarea.

Este año, además de venir la caza muy retrasada, en términos generales, viene también muy desigual. Las largas frías del invierno, las muchas aguas de primavera, los turbiones, la tormenta y el pedrisco malhadó no pocos nidos de perdiz y codorniz. Los pájaros con sus nidadas enhueraadas por la tormenta y por los tríos o arrasadas por el turbión, aborrecieron su echada. Algunas hembras tuvieron tiempo de salir a macho, fueron pisadas e iniciaron una segunda puesta tardía, cuyas crías contrastarán lo mismo ahora con la codorniz que después con la perdiz, frente a aquellas otras polladas fruto de las puestas primerizas.

## Tortola y codorniz

Todo hace presumir que el año será medianejo en cuanto a codornices se refiere; será medianejo, pero no malo. Porque si bien es verdad que el frío retrasó el celo de los pájaros, hasta el punto de que algunas hembras no han encontrado ya ocasión de emparejarse; si bien es verdad que las tormentas y los pedriscos deshicieron no pocos nidos, también es verdad que el mucho forraje de los campos, la espesura general del gran cosechón cerealista, ha ofrecido una formidable defensa a los polluelos para librarse de las alimañas, de las rapaces y de los córvidos.

Y si en cuanto a codorniz el año será medianeo, en cuanto a tortola puede considerarse bueno, pues de unas temporadas acá es muy notable el incremento de estos pájaros de vuelo zigzagueante y cola en abanico que tanto entretenimiento dan a las escopetas. Es curiosa esta progresiva abundancia de tortolillas en España. Quizá porque se las castiga menos en el paso, quizá por el mayor cuidado de las fincas, quizá la cada vez mayor mandía de montes por nuestros pagos...

## Bajo el signo del desconcierto

La gran novedad de esta temporada cinegética es que está regulada por una nueva ley de caza. Pero si el cazador venía con la vieja ley desarrollando su actividad bajo el signo del desconcierto, con la nueva, en este primer año, seguirá exactamente igual. Todos los acotados existentes cuentan con un año de plazo para ponerse a la orden de las exigencias de la nueva ley. Si la temporada pasada los cotos municipales dieron lugar a numerosas discusiones, polémicas y juicios, este año no va a ser menos.

Nicolás DORADO



# LA CRISIS DEL DOLAR

La intensa conmoción económico-financiera que se ha precipitado en las últimas horas sobre los mercados de valores de todo el mundo, a raíz de las declaraciones del Presidente norteamericano, Richard Nixon, es un episodio más, aunque esta vez con los síntomas de un leve augurio, de la crisis más general que atenaza las rigideces del sistema monetario internacional, nacido en aquella tan rememorada y citada conferencia de Bretton Woods, allí donde comenzó a regir un nuevo orden para las finanzas del mundo occidental. Entonces fueron enterradas las sutiles sugerencias del prestigioso lord Keynes, que más tarde, con el transcurso de los años, habría de demostrar su validez.

Crisis tras crisis, aquel sistema, creado para promover un mundo de paz y prosperidad, va demostrando, a cada esporádica conmoción, que necesita de una urgente reforma y de un eficaz apuntalamiento. Hoy, aquel conjunto de medidas, creadas sobre la superioridad de la moneda norteamericana como valuta de garantía se han desmoronado. Y una ineludible lección política debe sacar el mundo de tanto desasosiego monetario: ningún país, por fuerte que sea, puede empeñarse en asumir la dirección económica del mundo occidental por sí solo.

Los compromisos que en estos momentos mantiene Estados Unidos en el exterior y los gastos presupuestarios, están originando una sangría de esfuerzos financieros que no es razonable exigir a una sola economía con recursos enormes, aunque limitados.

Pero no se trataría tan sólo de atribuir las crisis periódicas a las desventajas de una economía como la norteamericana. El problema que aquí se plantea, y que viene repitiéndose desde hace años, es otro. ¿Cómo es posible que todo el montaje del sistema monetario internacional se ancore en la trayectoria de una economía nacional? Justamente, esto es lo que ha sucedido con Estados Unidos. Mientras fue una economía sana, en expansión, sin problemas de crecimiento, el sistema entero funcionó a la perfección. La economía occidental estaba tan hondamente implicada con aquella que el desarrollo era uniforme. Tan sólo el desmoronamiento de la libra, moneda a la que se le exigía representar un papel muy por encima de sus posibilidades reales, puso en apuros momentáneos todo el sistema. Reparado y corregido el error, todo siguió como hasta entonces, pero con tan sólo una moneda fuerte de garantía: el dólar.

Desde entonces han sucedido algunos hechos significativos. Primero, la sangría de dólares norteamericanos. Más tarde, los problemas interiores de los Estados Unidos; es decir, los gastos presupuestarios, la salida de capitales, el desempleo. Más tarde, la creciente fortaleza de los antiguos aliados europeos, ahora empeñados en una batalla unificadora de criterios políticos y económicos. ¿Puede, en estas condiciones, mantenerse la tesis del liderazgo único, cuando en el terreno político esta ilusión se ha desmoronado? La respuesta es, sin duda, negativa. El viejo fantasma keynesiano resurge de entre la confusión reinante y hace valer sus razones. No es posible mantener por más tiempo, en esta situación, el actual montaje del sistema monetario internacional. Habrá que atemperar el nuevo clima económico con un nuevo Bretton Woods, más realista y más acorde con los nuevos tiempos.

Para Europa, las medidas económicas de Nixon supondrán una consolidación del clima de desconfianza sobre el papel rector del dólar en la economía del mundo occidental. Esta impresión, confirmada ahora con la luz de las medidas fortalecedoras que se han tomado allende el Atlántico, no es nueva, pero vendrá a reforzar la tesis de un nuevo planteamiento monetario, reclamado con ansiedad por tantas plumas. Aun ayer, el viejo consejero monetario del general De Gaulle, el señor Jacques Rueff, declaraba con amargura: «Es desolador que por negarse a aplicar el remedio que yo propuse hace diez años se haya permitido que se instale un desorden mundial del que, junto con los demás países de Occidente, nosotros sufriremos las dolorosas consecuencias. Espero... la reconstrucción de un sistema monetario internacional eficaz y duradero.»

En el fondo de la crisis late, por tanto, la irreversibilidad de una situación ficticia. El dólar deberá plegarse a la realidad y compartir con otras monedas su predominio internacional. He aquí, pues, el componente político de la crisis: Europa marcha hacia su integración forzada por las circunstancias, más que por sus propias convicciones. El viejo continente y el Japón, causantes de la deficitaria balanza comercial de Estados Unidos, ya no desean seguir el diálogo en condiciones que la Historia ha orillado y desean iniciar un tú a tú más acorde con el nuevo tiempo histórico.

No obstante, reconocerlo es justo, que Norteamérica y el sistema monetario respaldado por el dólar ha sido, y puede seguir siendo, el sostén complementario de las maltrechas economías de los países subdesarrollados o en vías de desarrollo. Y no hay por qué desdeñar tampoco a los que hoy disfrutan de una renta boyante gracias a su esfuerzo y a su tecnología.

# LAS ANDALUCIAS

¿CUANTOS Ministros andaluces han gobernado entre los Ministros de Franco? ¿Cuántos andaluces forman parte integrante del Gobierno actual? Durante la dictadura del general don Miguel Primo de Rivera, un agitador leridano, Joaquín Maurín —cuya imaginación ardiente y original era incompatible con el Partido Comunista, del que fue expulsado para fundar el POUM— hizo el análisis de la política española, no según las leyes de la dialéctica y del marxismo científico, sino según los influjos locales y nativos de cada gobernante, publicando su obra reveladora al sustituir a don Miguel el cubano general don Dámaso Berenguer, quien trajo en bandeja, por las debilidades y conjuras palaciegas, la II República a las manos de su Presidente, el cordobés Alcalá Zamora.

El entero siglo XIX está dominado por estadistas y financieros de Andalucía —llámense Narváez, Martínez de la Rosa, Cánovas del Castillo, Romero Robledo o José de Salamanca, o el sevillano y parisense Aguado—, promotores de urbanizaciones, ferrocarriles, agiotajes y jugadas bursátiles. De vez en cuando intervenía algún manchego, como Espartero; algún catalán, como Prim; algún extremeño, como Bravo Murillo, y, a la postre, la retahíla de gallegos, florecientes en las postrimerías de la Regencia de la madre de Alfonso XIII, antes de que irrumpiesen los catalanes, aunque ya habían copado los primitivos negocios de la Banca y colonizaban Madrid, y aunque, también, la oposición republicana, elevada al rango presidencial, contase con Pi Margall y Figueras y con múltiples Gobernadores Civiles en el convulsivo año 1873.

Andalucía representaba no sólo una matriz fertilísima y próspera en la antigüedad —en las invasoras civilizaciones punicofénicia, grecorromana y araboberebere, produciendo bailarinas universales, Emperadores y filósofos para Roma y califas y sabios musulmanes—, sino que incluía en su planta planetaria la reforma pedagógica y moral del rondeño Giner de los Ríos, fundador de la Institución Libre de Enseñanza, a la par que se promulgaba la Constitución canovista, y al hispalense

notario don Blas Infante, con más vena poética y subversiva que el otro notario andaluz, Díaz del Moral, encendía la mecha de una Andalucía arabizada y libertaria, como antecedente frustrado de los turbulentos regímenes islámicos.

Se puede recordar la presencia andaluza en el escenario de hace cuarenta años, cuando el periodista Francisco Lucientes descubría desde "El Sol" la ebullición existente más abajo de Despeñaperros, y que en seguida había de condensarse en los cañonazos del general Ruiz Trillo contra la casa de Cornelio, ácrata y sevillano, y en la matanza de Casas Viejas por la Guardia de Asalto de Azaña. Los vates andaluces eran metafóricos y hasta herméticos, puesto que la copla más vulgar e inspirada era la poesía del pueblo, personificando en el "cantaor" y en la "cantaora", individualistas en su virtuosidad o solitarios ante los olivos, las serranías y las marismas.

Sin embargo, y a despecho de esta impermeabilidad de los compositores de versos minoritarios, ya que Antonio Machado retrata el paisaje y sólo ve la sombra de Cam en los campos de Castilla; Rafael Alberti se divierte con sus marineros terrestres y sus chullos de los puertos alrededor de Cádiz, y Federico García Lorca hace encaje de bolillos sobre un dibujo de gitanos y guardias civiles, algibes y lunas, biznagas y cañales; mientras que Juan Ramón Jiménez se dedicó siempre a la minoría de su egocentrismo, hay un conde de Romanones dispuesto a recorrerla e informar sobre los complejos problemas de Andalucía, donde se habían enriquecido sus progenitores, y un catedrático de Metafísica, educado en el colegio de El Palo, de los jesuitas de Málaga, don José Ortega y Gasset, que esboza su teoría de Andalucía, clave de bóveda, quizá, de la arquitectura psíquica y fundamental de España.

Manejada por los agentes franceses, la Andalucía, bética y tartesia, había intentado, al unísono de Portugal, Nápoles y Cataluña, separarse del Reinado de Felipe IV, en una regresión al cantonalismo taifal disimulado en los virreinos que ejercieron allí el duque de Montpensier, el "Naran-

jero". Don Carlos de Borbón y su familia y, por último, don Gonzalo Queipo de Llano, armonizando la fuerza telúrica de los cortijos con la escapatoria evasiva de los vinos exportados, de los toreros y las flamencas y demás folklore, pues no debe olvidarse que el padre y el abuelo de los hermanos Machado recogieron con parsimonia y deleite el folklórico andaluz, donde, implícitamente, se averigua la persistencia de varias Andalucías, diferenciadas y perennes, como así son asimismo las Españas.

De pronto esa fragmentación y contraste se nos patentizaron al sobrevivir los sociólogos, economistas y narradores, que han descrito y acentuado los desniveles de una región misera y feraz, latifundista y abancalada, con un río grande y majestuoso e infinitas ramblas resacas: la Andalucía de la Costa del Sol, por donde trasiegan los ministros, los "hippies" y los turistas del interior e internacionales, y la Andalucía alpujarreña, cuyos valles alpinos y angostos por la emigración se van quedando desiertos. El medio aragonés, medio catalán, conducido en sus estudios ingenieriles por la Compañía de Jesús, Alfonso Comín, se fija en la provincia de Málaga para criticar sus estructuras injustas y denunciarlas mediante un libro estadístico y escandaloso; en tanto que un investigador onubense era premiado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas al sintetizar la operación de los Planes de Desarrollo renovadores encima de una topografía casi arqueológica.

Ahora, el inquieto sevillano Antonio Burgos, en la colección de los libros de Perogrullo, catalana por más señas, se pregunta intencionadamente si Andalucía pertenece al Tercer Mundo, lo que significa un retorno a la visión notarial de aquel don Blas Infante, desaparecido en 1936; en tanto que se intenta reconstruir una moderna literatura andaluza, provocativa y contestataria, para enfrentarla con los hispanoamericanos y para ostentar su genuina rebeldía en el contexto español, donde algunos catalanes han vuelto a meter la cizaña.

Juan APARICIO





# BASES PARA LAS ELECCIONES A PROCURADORES EN CORTES

MADRID. (De nuestra Redacción).—Se convocan elecciones para la total renovación de los cargos de Procuradores en Cortes representantes de la familia, según un decreto de la Presidencia del Gobierno que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

Se elegirán dos Procuradores por cada provincia y uno por las ciudades de Ceuta y Melilla. La aplicación de este decreto señala que la elección se celebrará el día 29 de septiembre próximo.

Los modelos oficiales para las papeletas electorales y para las certificaciones de voto serán los establecidos por las órdenes de la Presidencia de Gobierno de 12 de septiembre de 1967 y 27 de septiembre de 1967. Para la emisión del voto por correo se seguirán las instrucciones generales y las especiales para esta elección.

Las Juntas Municipales, Provinciales y Central del Censo actuarán en la forma prevista por las disposiciones en vigor, adoptando las medidas necesarias para el mejor desempeño de las funciones que les vienen encomendadas.

## Igualdad de oportunidades

En las provincias insulares actuará como única Junta Provincial del Censo la constituida en la capital de la provincia.

La campaña electoral no podrá dar comienzo hasta que se haya efectuado la proclamación de candidatos y terminará veinticuatro horas antes de la señalada para la votación. Se desarrollará de tal forma, que ofrezca a todos y cada uno de los candidatos proclamados análogas oportunidades.

La Televisión y las emisoras oficiales de Radio no podrán di-

fundir información que pueda atraer la atención de los electores hacia determinado o determinados candidatos, ni emitir intervenciones de éstos.

El plazo para la interposición de recursos contra la validez de la votación será de dos días naturales. El mismo plazo se aplicará a los recursos contra las resoluciones de las Juntas Provinciales del Censo sobre la validez de la votación. La sesión de la Junta Central del Censo tendrá lugar a los treinta días de la votación.

## Representantes de los Colegios y Corporaciones

Por otro decreto de la Presidencia del Gobierno se convocan elecciones de Procuradores en Cortes representantes de los Colegios, Corporaciones y Asociaciones.

La citada disposición señala que, en los casos en que la de-

signación del Procurador haya de hacerse por votación directa de todos los miembros pertenecientes a dichos Colegios, la votación se verificará el día 7 de octubre del presente año, en primera vuelta. Cuando sea necesario recurrir a segunda votación,

ésta tendrá lugar el día 14 de octubre.

La elección de Procuradores por compromisarios se verificará el día 18 de octubre, a cuyo efecto se reunirán en Madrid al objeto de participar personalmente en la elección, y deberán observar las prescripciones que

sobre lugar y tiempo se determinan.

Los compromisarios de las Cámaras Oficiales de Comercio y de la Propiedad Urbana y de las Asociaciones de Inquilinos tendrán la consideración de candidatos a los efectos de la citada disposición.

## Escrito de Fernández Cantos sobre los derechos de la mujer

BILBAO. (Cifra).—Un escrito para solicitar que «se intensifique con toda profundidad y urgencia la igualdad de oportunidades de la mujer» ha sido enviado al Vicepresidente del Gobierno por el Procurador familiar por Vizcaya, señor Fernández Cantos.

El peticionario se basa en los siguientes puntos:

1. La mujer española se va incorporando muy rápidamente al mundo del trabajo, como lo acredita el que en el total de la población activa representaba en 1950 sólo el 11,82; en 1960, el 13,5 por 100; en 1965, el 17,7 por 100 (Libro Blanco sobre «La Educación en España», MEC, número 258), y en 1970 —según las últimas estadísticas— el 25 por 100, rebasando los tres millones de mujeres en activo.

2. Cabe comprobar que, en los últimos años, la tasa de crecimiento anual de la población activa masculina oscila en torno al 0,10, en tanto que el crecimiento femenino es de un 4, aproximadamente («La Educación en España», MEC, página 191).

3. Ello indica —además del ejemplo extranjero (idem, página 120)— que, muy pronto, por cada dos trabajadores masculinos existirá, al menos, una mujer.

4. Sin embargo, la atención

formativa que hasta hoy reciben en España es desproporionalmente insuficiente. Por ello, el propio Libro Blanco citado (páginas 121-122) señala la existencia, en 1965, de más de un millón setecientos mil analfabetas (la gran mayoría del Censo), y cabe recordar que de las doce Universidades Laborales que hoy existen sólo dos son femeninas.

5. Como consecuencia, los puestos de trabajo que ocupan, con frecuencia son inadecuados y gravemente insatisfactorios. (V. cuadro 46 de la obra citada.)

6. Debe tenerse, además, presente que incluso unos dos millones de viudas han de atender con especial esfuerzo a sus cargas familiares. Con frecuencia se requieren cursillos intensivos de adaptación al trabajo.

7. Por todo ello —sin dejar de apreciar debidamente la correcta intensificación, dinamismo y sentido de justicia social del Departamento especialmente interesado—, respetuosamente suplicamos:

Que se intensifique con toda profundidad y urgencia la igualdad de oportunidades de la Formación Profesional, en todas las modalidades, para el sexo femenino, con clara visión del futuro y de las necesidades y evoluciones de España.

## ● VILLAR PALASI EN ELCHE

# NO CEJARE HASTA QUE SE CUMPLA LA LEY DE EDUCACION

## ● El Ministro inauguró 18 grupos escolares, capaces para 18.320 alumnos

ELCHE. (Cifra).—El Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, inauguró, a primera hora de la tarde de ayer, dieciocho nuevos grupos escolares en esta ciudad, con capacidad para 18.320 alumnos, con 296 nuevas unidades escolares.

En la construcción de estos grupos y en otros recientemente puestos en funcionamiento se han invertido 250 millones de pesetas. Para su erección, el Ayuntamiento cedió al Ministerio más de 197.000 metros cuadrados de terreno. El acto inaugural tuvo lugar en el nuevo grupo escolar conmemorativo «José Antonio Primo de Rivera».

El Alcalde rogó al Ministro que transmitiera al Caudillo de España la adhesión de todos los ilicitanos y su gratitud por los grandes avances conseguidos por la población en todos los órdenes.

El Ministro de Educación y Ciencia subrayó que, si hay un momento de satisfacción en su Ministerio, cargado de problemas y estudiando soluciones docentes, es cuando se inauguraban, como hoy, dieciocho nuevos grupos escolares, para lo que el Ayuntamiento tan valiosa colaboración ha prestado, anteponiendo esta necesidad a otras que pudiera tener.

El señor Villar Palasí terminó afirmando que él, como Ministro de Educación y Ciencia, no cejará hasta conseguir que la ley de Educación se cumpla en sus sucesivas etapas, estando ahora metidos de lleno en la de Formación Profesional Acelerada, con la finalidad de dejar a las futuras generaciones de la Patria una España más justa.

## Se amplía el plazo para solicitar becas-salario

MADRID. (Pyresa).—Hasta el día 31 de agosto se amplía el plazo de presentación de solicitudes de becas-salario, tanto en los casos de prórroga como de nueva adjudicación. Así lo dispone una resolución de la Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa, en la cual se señala también que el plazo concedido a las Delegaciones Provinciales de Educación y Ciencia para formular propuestas terminará el próximo 20 de septiembre.

# FEDERICO MUÑOZ PRIMER DIRECTOR GENERAL DEL INRYDA

MADRID. (De nuestra Redacción).—Don Federico Muñoz Román ha sido nombrado director general del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario (INRYDA) al mismo tiempo que se determinan sus funciones y las del secretario general de dicho organismo y su estructura orgánica provisional del INRYDA, por sendos decretos del Ministerio de Agricultura que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Son funciones del director general del Instituto las que les corresponden como jefe del Organismo, así como la representación de éste en toda clase de actos y contratos y las que le atribuya especialmente la legislación sobre reforma y desarrollo agrario; por otra parte, ejercerá las mismas atribuciones que las que tenía el director general de Colonización y Ordenación Rural.

Al secretario general le corresponde auxiliar y sustituir al director general en el ejercicio de sus funciones, por delegación, o en casos de vacante, ausencia, enfermedad u otras causas de imposibilidad.

Hasta la entrada en vigor del Reglamento orgánico de INRYDA, continuarán subsistiendo las actuales unidades administrativas, centrales o periféricas en que están estructuradas la Dirección General de Colonización y en el Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural, con las competencias propias o delegadas que tienen atribuidas.

El nuevo director general ha cesado en el cargo de director general de Colonización y Ordenación Rural.

## Técnicos de Información y Turismo

El nuevo Reglamento del Cuerpo Técnico de Información y Turismo ha sido aprobado por un decreto de este Ministerio que publicó ayer el «BOE».

De acuerdo con el mismo, los técnicos de Información y Turismo son funcionarios de carrera que constituyen un Cuerpo Especial y Facultativo al servicio del Estado, de escala cerrada y en el que se ingresa sólo por oposición; en virtud de su nombramiento y toma de posesión están habilitados para el ejercicio de todas las funciones propias de su carrera. Les corresponde el desempeño de las siguientes funciones: realizar estudios y asesorar sobre materias relacionadas con los factores de formación de la opinión pública, características y efectos de los medios de comunicación social, técnica de difusión de datos de la vida española, planes de difusión del Estado, problemática relativa a la convivencia, tiempo libre y turismo y otras realidades, transformaciones y tendencias de la vida colectiva y su repercusión en la dinámica social, proponer y vigilar materias propias de su competencia, así como participar en acuerdos internacionales relacionados con la misma, desempeñar cargos de consejeros y agregados de Información y Turismo en las representaciones diplomáticas de España, etc.

a construcción de una pasarela sobre la antigua carretera del Salar (Valencia), la electrificación de Vicalvaro-clasificación y sus accesos, y construcción de un ferrocarril desde la estación de Sants al aeropuerto de Barcelona.

## Condecoración

A don César Ignacio Uruen, ex embajador de la República Argentina en España, le ha sido concedida la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica, según un decreto que publicó ayer el «BOE».

## Nueva Reglamentación Nacional del Trabajo para varias industrias

Los artículos 14, 22, 33, 52 de la Reglamentación Nacional de Trabajo en las industrias de fabricación de galletas, de 28 de noviembre de 1947, en su vigente texto, han quedado modificadas, según un orden del Ministerio de Trabajo inserta en el «BOE». La presente orden surtirá efecto a partir de hoy.

Asimismo se modifican algunos extremos de las normas complementarias de la Reglamentación Nacional de Trabajo en las industrias de turrón y mazapan y en los obradores de confitería, pastelería, y masas fritas de 21 de mayo de 1948, para las empresas de elaboración de helados y horchatas, por una orden del Ministerio de Trabajo inserta en el «BOE» de ayer. La Orden surtirá efecto a partir del día 1 del siguiente mes.

## Comisión Nacional de Geología

La composición de la Comisión Nacional de Geología ha sido modificada ampliándose la representación del Ministerio de Industria a dos personas, una de las cuales lo será por el Servicio de Estudios Geológicos de este Departamento, según un decreto del mencionado Ministerio inserto en el «BOE» de ayer.

# JULIO CAMARERO INGRESA EN PRISION

MADRID. (Cifra).—Ingresó ayer en la prisión de Carabanchel el periodista Julio Camarero por mandamiento dictado por el comandante-jefe militar permanente número uno, Jesús de las Peñas Griffo.

Comienza a cumplirse así la sentencia dictada por un Consejo de Guerra celebrado en Madrid contra el citado periodista, que había publicado un artículo en el diario «Pueblo», cuyo subtítulo —«Casimiro Feito fue condenado a muerte por un crimen que no cometió»— fue considerado por dicho Consejo delictivo de injuria u ofensa a los Ejércitos. El señor Feito —«El fugitivo español» del título del trabajo periodístico— había sido juzgado por un Tribunal Militar.

El recurso interpuesto contra dicha sentencia por el letrado defensor, señor Suárez de la Haza, fue desestimado, aprobando el Capitán General definitivamente dicha sentencia.

## Según el servicio de Estudios Sociológicos

# INADECUADA DISTRIBUCION DEL CLERO ESPAÑOL

MADRID. (Cifra).—«España posee un gran potencial en personas consagradas al servicio de la Iglesia, pero, debido a su inadecuada distribución y desorganización, no puede rendir eficazmente.»

Ello se afirma en el primer análisis de la actual repartición territorial, poblacional y de recursos personales de la Iglesia española, realizado por el padre Vicente José Sastre, responsable del Servicio de Estudios Sociológicos del Secretariado Nacional del Clero.

## Veinticuatro mil cuatrocientos cuarenta sacerdotes

La distribución del clero en España es muy desigual y desequilibrada, según el citado estudio, que facilita los siguientes datos:

El número total de sacerdotes diocesanos residentes en España es de 24.440; a cada diócesis corresponden 375. Sin embargo, mientras algunas diócesis sobrepasan ligeramente el medio centenar, otras superan el millar o millar y medio. Así, Madrid, con 1.500 sacerdotes, Santiago con 1.117, Valencia con 977, Barcelona con 963 y Pamplona con 950, son las que más sacerdotes diocesanos tienen. En cambio, las que menos son: Ibiza con 47, Menorca con 53, Barbastro con 95 y Guadix con 96.

Esta inadecuada distribución trae consigo un desequilibrio entre población y sacerdotes. En la mitad norte del país, más de las tres cuartas partes de sus diócesis tienen menos de mil habitantes por sacerdote. La mitad sur presenta un panorama contrario: en el 60 por 100 de sus diócesis cada sacerdote tiene que encargarse con más de dos mil habitantes y en ninguna diócesis le corresponden menos de mil. Los habitantes que corresponderían a cada sacerdote en España serían 1.375, sin embargo, frente a dió-

cesis en las que a cada sacerdote corresponden menos de 500 habitantes, hay otras que les corresponden más de los cuatro mil.

En cuanto a la distribución del clero regular presenta un cuadro semejante a la del clero diocesano. España contaba en 1969 con 10.492 sacerdotes regulares. Sin embargo, mientras que la diócesis de Madrid cuenta con 1.544, hay algunas diócesis, como Ciudad Rodrigo e Ibiza, que solamente tienen uno. Si bien, el informe señala que el clero regular compensa y atienda los fuertes desequilibrios que se dan en algunas diócesis entre el clero secular y la población.

El número total de religiosos asciende a 20.827. También la distribución es muy desigual: Madrid tiene 3.043; Barcelona, 1.615; San Sebastián, 1.221; Bilbao, 1.210; Sevilla, 1.089; Ciudad Rodrigo, uno; Ibiza, uno, y Menorca, veintinueve.

Finalmente, el número total de religiosas es de 89.976, e igualmente es desigual su distribución por diócesis: Madrid tiene 11.925; Barcelona, 8.350; Valencia, 4.774; San Sebastián, 3.482; Sevilla, 3.473, y Bilbao, 3.452, frente a Ibiza, con 69 religiosas; Barbastro, con 86, y Jaca, con 104.



A partir del día 20

# VISITA DE LOS PRINCIPES DE ESPAÑA A SANTANDER

## Permanecerán cuatro días en la capital montañesa

SANTANDER. (Pyresa).—Los Príncipes de España llegarán a Santander el próximo viernes, día 20, por vía aérea, y seguidamente se trasladarán a la plaza del Generalísimo, donde serán objeto de un gran recibimiento popular. Posteriormente asistirán a una sesión de trabajo en la Universidad Internacional «Menéndez y Pelayo». Esta noticia fue facilitada por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Colomer Marqués, en una reunión con los representantes de los medios informativos.

Durante los cuatro días que permanecerán en Santander, los Príncipes de España visitarán diversas localidades de la provincia. En la capital presidirán, entre otros actos, los de inauguración de la Escuela de Enfermeras de la Fundación Valdecilla, cuya madrina es la Princesa Doña Sofía, al igual que lo fue la Reina Doña Victoria respecto a la anterior Escuela. Por la noche, sus Altezas descubrirán en la plaza Porticada una lámpara que conmemora el XX aniversario de los Festivales Internacionales de Santander.

Por lo que se refiere a los deportes, Don Juan Carlos y Doña Sofía asistirán a las regatas de traineras, en las que siete embarcaciones del litoral cantábrico disputarán el Trofeo Príncipe de España. El lunes, Don Juan Carlos entregará el trofeo que lleva su nombre, en el estadio del Sardinero, al vencedor del torneo triangular, y por la noche tendrá lugar una cena de gala, como despedida.

Al facilitar estas informaciones, el Gobernador Civil manifestó que la visita de los Príncipes de España no era de descanso, sino que se trataba de un viaje de trabajo para conocer mejor la provincia de Santander, sus hombres, sus aspiraciones y sus realidades.

**Estancia en Asturias de Fernández Miranda, Sánchez Bella y Fontana Codina**

OVIEDO. (Pyresa).—Asturias ha recibido, en las últimas veinticuatro horas, la visita de los Ministros Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda, de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, y de Comercio, don Enrique Fontana Codina.

Ayer, el señor Sánchez Bella presidió en la localidad de Llanes los actos de la festividad de San Roque.

El Ministro de Información y Turismo había llegado a Gijón, procedente de Oviedo, a mediodía del domingo, para asistir a un almuerzo ofrecido en el Club de Regatas por el Ayuntamiento de la ciudad, y al que fueron invitados también los señores Fernández Miranda y Fontana Codina; Vice-secretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga; director general de Prensa, señor Fernández Sordo; primeras autoridades provinciales y Comité Ejecutivo de la Feria de Muestras.

Después de la comida, los Ministros visitaron un establecimiento hotelero y, más tarde, se trasladaron a la plaza de toros de El Bibio.

A las siete y media de la tarde del domingo, el Ministro de Información y Turismo visitó la Feria de Muestras. El señor Sánchez Bella recorrió los distintos «stands» del Certamen y se detuvo especialmente en los de la Caja de Ahorros de Asturias; el pabellón central, en el que se halla instalado el «Pueblo de Asturias», y las dependencias de Prensa y Radio del Movimiento.

A última hora de la tarde, los Ministros Secretario General y de Información y Turismo, acompañados del Vice-secretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga, y otras autoridades, fueron obsequiadas en Castiella de Barnueces con una típica fiesta asturiana.

**Audiencias del Ministro de Jornada**

SAN SEBASTIAN. (Pyresa).—El Ministro de Jornada y de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, recibió ayer en audiencia al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Julio Iranzo; al obispo de la diócesis, monseñor Jacinto Argaya; al embajador del Japón en España, y al marqués de Vellisca, embajador de España en Roma.

**Falleció el padre político de Fontana Codina**

REUS (Tarragona). (Resumen de Pyresa y Cifra).—El domingo falleció en Madrid don José María Llopis Borrás, padre político del Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina. El cadáver del señor Llopis Borrás fue trasladado ayer a Reus, donde seguidamente se ofició una misa de cuerpo presente en la capilla del cementerio, finalizada la cual se procedió a la inhumación de los restos mortales del fallecido.

Presidieron el duelo los hijos e hijos políticos del finado, los Gobernadores Civil y Militar de Tarragona y otras autoridades.

**Ciudad Real: Reunión extraordinaria del Consejo Provincial del Movimiento**

CIUDAD REAL. (Mencheta).—En la Jefatura Provincial del Movimiento tuvo lugar la entrega de premios provinciales de embellecimiento y condecoraciones con motivo de celebrarse el Día de la Provincia.

El primer premio, de 200.000 pesetas, fue otorgado a Alcázar de San Juan y el segundo, de 100.000, correspondió a Bolaños.

Seguidamente se celebró un Consejo extraordinario del Movimiento, en el que el citado Consejero del Reino, señor Poveda Murcia, y Procurador en Cortes familiar por esta provincia, dio cuenta de su no presentación a las próximas elecciones a Procuradores en Cortes por aquel tercio, cargo para el que fue elegido al comienzo de la actual legislatura.

El Consejo hizo constar en acta su agradecimiento al citado señor Poveda Murcia por su identificación con los problemas de la provincia y pedir para él la más alta distinción.

**Entierro del general laureado García Esteban**

TERUEL. (Cifra).—Ha constituido una impresionante manifestación de duelo el sepelio del general laureado y Medalla Militar individual, Mariano García Esteban, que falleció a última hora de la noche del sábado.

En representación del Capitán General de la V Región presidió el duelo oficial, al que asistieron los hijos del finado, dos de los cuales son militares y otro diplomático con destino en el Consulado de Frankfurt, el teniente coronel, Gobernador Militar accidental, Joaquín Lázaro. También asistieron el Gobernador Civil interino, Presidente de la Diputación, Alcalde de la capital y representantes de los Ejércitos de Tierra y Aire, Guardia Civil y Policía Armada.

El general García Esteban nació en Baguena (Teruel) el 17 de octubre de 1894. Estaba casado y tenía cuatro hijos. Viviendo en Madrid ingresó en 1915 como voluntario en el Ejército de África.

Estaba en posesión de la Medalla Militar individual y de la Laureada de San Fernando. Ambas condecoraciones le fueron impuestas por el rey Alfonso XIII en 1929, en el parque del Retiro madrileño.

Amigo personal de José Antonio, por su vinculación con el general Primo de Rivera, formó desde primera hora en las filas de la Falange, siendo jefe del sector de Cuatro Caminos.

**Petición de Pedro Farías en Santander**

# LOS ESTUDIOS COOPERATIVOS A LA UNIVERSIDAD

Acaba de concluir en la Universidad «Menéndez y Pelayo» de Santander el I Curso de Altos Estudios Cooperativos dirigido por el profesor don Pedro Farías y organizado por la Obra Sindical de Cooperación. Destacadas personalidades procedentes del campo universitario, del sindicalismo y de la cooperación, han intervenido a lo largo de los catorce días de duración del Curso en apretadas sesiones de mañana y tarde, en las que se han abordado temas que oscilan desde el «Régimen jurídico de la cooperación» hasta «La autonomía de la voluntad en la cooperación», sin olvidar campos tan interesantes como lo son las experiencias llevadas a cabo en la Europa «verde», en Israel o en Inglaterra. Especialistas europeos dieron cumplida información sobre estos últimos temas.

Don Pedro Farías, director del Curso, hombre preocupado por el tema de la cooperación al que ha dedicado numerosos trabajos, resume de este modo los objetivos propuestos al iniciarse las tareas del mencionado Curso:

—Se intentaba en primer lugar la conjunción de un grupo de estudiosos de la cooperación y al mismo tiempo la incorporación de los estudios cooperativos a la Universidad.

—¿Se han cubierto estos objetivos?

—Sinceramente creo que sí. Al Curso han asistido tres niveles distintos de personas: estudiantes universitarios y trabajadores alumnos del Centro de Estudios Sindicales, profesores universitarios y de cooperación de la Escuela de Gerentes de Zaragoza y dirigentes y socios de cooperativas.

—¿Resultó difícil ensambalar estos distintos niveles de formación y supongo que también de edad?

—El ensambalar estos niveles de edades, formación y en ocasiones de actitud ha sido uno de los logros más importantes del Curso. Con ello se ha conseguido una coincidencia espiritual y una ordenación de las disidencias.

**Servicio al cooperativismo**

—El Curso por su interés y por el número de alumnos que han intervenido, unos ochenta, puede y debe ser un buen punto de partida. En este sentido su aportación al futuro del cooperativismo puede ser rica e interesante. ¿Qué puede decirnos en este sentido?

—El primer servicio que puede presentar es el de facilitar una información clara sobre movimientos cooperativos internacionales. Así mismo servirá para una toma de conciencia racional de los problemas cooperativos nacionales, y en tercer lugar ha de servir para la colocación de las primeras piedras de la construcción de un modelo cooperativo español.

—Otro aspecto interesante es el de la incorporación de los estudios cooperativos a la Universidad, que según usted venía a ser uno de los importantes objetivos del Curso, ¿podría decirme cómo está actualmente la relación cooperativismo - Universidad?

—Excepto raras individualidades, por ello más meritorias, ta-

les como los profesores Gascon, Del Arco y algún otro, la cooperación no ha sido objeto de un estudio sistemático, claro y diferenciado. La Escuela de Gerentes de Cooperativas de Zaragoza, la Asociación de Estudios Cooperativos y algún que otro centro con publicaciones esporádicas aportan la base para la creación de un centro de altos estudios cooperativos radicado en la Universidad. Este sería un importante logro con el que la educación Universidad - sociedad saldría muy beneficiada, ya que la Universidad se vitalizaría en esta materia y la cooperación se racionalizaría. Esto sin perjuicio de las cátedras de cooperación existentes o por crear.

**Ordenación racional de las empresas**

—¿Cuál es la procedencia de los alumnos asistentes al Curso?

—Han llegado desde diversas fuentes, todas canalizadas a través de la Obra Sindical de Cooperación. Estas fuentes han sido las Cooperativas, las Escuelas de Gerentes, el Centro de Estudios Sindicales y la Universidad. Quiero resaltar que un elevado número de alumnos de la propia Universidad Internacional «Menéndez y Pelayo» que podían optar por uno u otro curso se matricularon en el nuestro. Esto nos da un buen índice para juzgar el interés del Curso. Interés que se ha visto confirmado al comprobarse, una vez finalizado el curso, que desde la primera a la última conferencia y seminario las faltas de asistencia han sido prácticamente nulas.

—Finalmente, señor Farías, ¿podría enjuiciarme el momento actual, así como el porvenir del cooperativismo?

—Creo que el porvenir del cooperativismo depende de la solución que se le dé a los siguientes problemas: ordenación racional de las Empresas cooperativas, canalización flexible y eficaz del crédito cooperativo, instrumentación jurídica de la institución y animación espiritual del movimiento en base a la congruente filosofía del sistema.

J. F. H.

**Santander: Curso de reforma de la empresa**

# VINCULACION DE LA ORGANIZACION SINDICAL A LA VIDA UNIVERSITARIA

SANTANDER. (Pyresa).—En la Universidad «Menéndez y Pelayo» se inició el curso dedicado a la «Reforma de la Empresa», que ha sido patrocinado por el Instituto de Estudios Sindicales.

El profesor Battle, Consejero del Reino y rector de la Universidad de Murcia, pronunció la lección inaugural sobre «Los aspectos actuales de derecho de la propiedad». En su discurso, el profesor Battle puso de relieve que la propiedad privada debía considerarse como la primera clave para el estudio de la reforma de la Empresa.

Intervinieron en el mismo acto el profesor don Pedro Farías,

que disertó sobre «La institucionalización de la Empresa en el régimen jurídico español», cerrando el acto el Secretario General adjunto de la Organización Sindical, don Carlos Iglesias Selgas, quien, en nombre del Ministro de Relaciones Sindicales, saludó a los asistentes y, tras analizar la problemática de la Empresa en sus diversos niveles, considerando en especial la cuestión de la coexistencia, se refirió al interés de la Organización Sindical en vincularse a la vida de la Universidad para un trabajo armónico en la dirección prospectiva y perspectiva del futuro español.

**Arriba 5**

## TIEMPO



## EMPEORA EL NOROESTE

Los mapas previstos para hoy al mediodía sitúan una borrasca en el golfo de Vizcaya, con un frente frío que a mediodía alcanzará Galicia. Con esta situación debe esperarse un empeoramiento en el tiempo en el noroeste de la Península, con nubes y chubascos en el oeste de Galicia, que por la tarde se extenderán al resto de la región. En el Cantábrico habrá buen tiempo a primera hora, con nieblas y cielo nublado por la tarde, con alguna precipitación aislada. En el resto de España continuará el buen tiempo caluroso, aunque es probable que a última hora aparezcan nubes en las comarcas del oeste de la cuenca del Duero.

## CANARIAS: SUBE LA GASOLINA DEFICIENCIA DE HOTELES EN BARCELONA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Cifra).—A partir del próximo día 17 el precio de los carburantes expedidos en el archipiélago canario experimentarán la siguiente subida:

Gasolina normal, 6,15 pesetas el litro; gasolina «supers», 6,50 pesetas litro; petróleo, 4,30 pesetas litro; gas-oil, 3,30 pesetas el litro si se destina a vehículos, y 2,85 pesetas litro, cuando su destino sea las industrias o factorías de almacenaje.

Hasta ahora los precios eran: 5,40 pesetas litro de gasolina «supers»; 4,95 para gasolina normal, y 2,75 pesetas para el gas-oil.

**Deficiencia de hoteles en Barcelona**

BARCELONA. (Cifra).—«En Barcelona se necesita la urgente creación de 3.000 plazas nuevas en hoteles de cinco estrellas. Se han perdido algunas convenciones importantísimas por no contarse con suficiente capacidad hotelera en establecimientos de categoría, y sería una pena que por culpa de esto se vieran malogrados los esfuerzos que se han hecho a través de muchos años para hacer de Barcelona una capital del mercado mundial de los Congresos y las Convenciones», ha declarado el director general de Promoción del Turismo, Esteban Bassols, en una entrevista concedida a «El Diario de Barcelona», que publica en su edición de ayer.

A propósito de la posible celebración en la Ciudad Condal de

la Exposición Mundial de 1982, el señor Bassols ha dicho:

«La realización de la «Expo 82» depende tan sólo del acuerdo del Bureau Internacional de Exposiciones, que ya está prácticamente conseguido, y de un planteamiento económico, financiero y urbanístico que sirva de bases a la Exposición. Si ésta se realiza será toda la ciudad la que saldrá beneficiada.

Verdaguer decía que Barcelona crece saltando por encima de sus murallas. Esos saltos fueron notables en las Exposiciones de 1888 y de 1929. El de 1982 puede ser un nuevo gran salto, un salto dado hacia el otro lado del Tíber, salvando las murallas naturales que amorosamente rodean Barcelona para establecer una ósmosis espiritual con el resto de Cataluña y España.»

Martes 17 agosto de 1971



El Presidente norteamericano dicta una serie de medidas para la recuperación económica

# NIXON ANUNCIA LA INCONVERTIBILIDAD DEL DOLAR

Nueva York. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, Amador Marín.)—El Presidente Nixon ha alterado el sistema monetario del mundo entero al anunciar anoche la inconvertibilidad del dólar por el oro que Estados Unidos tan celosamente ha venido guardando en sus arcas de Forte Knox como garantía de su moneda. Es decir, que el dólar quedará flotando en los mercados internacionales respecto de las demás divisas hasta que halle su justo nivel.

Además el plan de Nixon para la recuperación económica en la nación dispone que se imponga un recargo del diez por ciento sobre todas las importaciones. Esto significa para el exportador español de productos competitivos con los norteamericanos, como podría ser el calzado, que su margen de ventaja en precio disminuye. En el caso de las otras exportaciones típicas españolas, como son aceitunas, aceite y vinos, la subida de precios debido al recargo tenderá a restringir el consumo, aunque posiblemente no en grado muy sensible.

## \* La compensación exportadora

Mucho más afectado se verá un país como Japón, cuyo superávit en el comercio con Estados Unidos ha sido el factor de mayor desequilibrio últimamente en la balanza comercial norteamericana. Pero, en cambio, si el dólar se devalúa o si los precios de las mercancías norteamericanas bajan (gracias a las medidas de orden interno previstas para hacerlas más competitivas) la balanza comercial de España teóricamente podría verse favorecida, pues, aunque exportase menos, las economías en las compras a Estados Unidos (más del doble del que se vende) podrían contrarrestar las pérdidas en las exportaciones.

El Presidente también ha congelado los sueldos y los precios por un período de noventa días, mientras se crea un organismo de vigilancia que sirva para estabilizarlos. El Gobierno, dando ejemplo, hará economías en el presupuesto, y ofrecerá incentivos a la industria, en forma de créditos contra la contribución, para que moce, renueve y modernice su equipo a fin de poder producir a precios más bajos, que puedan competir con la producción alemana y japonesa.

Estos son los principales aspectos del

plan de recuperación económica anunciado por el Presidente Nixon, algunos de los cuales deberán ser aprobados por el Congreso (ambas Cámaras) cuando se reúna el próximo mes.

Una de las figuras más influyentes en Washington, el senador Mike Mansfield ha aplaudido la congelación de salarios y precios. El senador Jacob Javits, también influyente, declaró que sin la congelación "la nación se precipitaba ciegamente hacia el desastre". Falta aún por conocer la reacción de las organizaciones laborales, pero los dirigentes de la economía privada han aplaudido, en general, las medidas indicadas por Nixon, lo que hace prever que la Bolsa reaccionará hoy favorablemente.

Pero estas medidas, que intentan sanear la economía estadounidense y vigorizar al dólar en beneficio de Estados Unidos y, a la larga, del mundo, habrán de perjudicar en mayor o menor grado los intereses de algunos países y de ciertos comerciales e industriales extranjeros. En Washington se espera, a fin de evitar guerras de tarifas arancelarias y represalias, que los países más importantes del mundo se reúnan pronto para armonizar sus intereses y ofrecer un largo período de estabilidad económica a los "ciudadanos del mundo".

## \* «Severo, pero necesario», dijo Mike Mansfield

WASHINGTON (Efe).—«Severo, pero necesario» y «Más vale tarde que nunca» fueron los comentarios con que el líder de la mayoría demócrata del Senado, Mike Mansfield, recibió el discurso del Presidente Nixon, en el que ha anunciado una serie de medidas económicas dirigidas a restablecer la economía norteamericana.

Mansfield añadió que hubiera deseado para bien del país que estas medidas hubieran sido anunciadas meses antes, aunque el Senado dio la bienvenida al discurso.

Varios senadores más, entre los que se encuentra el presidente del Comité conjunto del Congreso, el republicano Wright Patman, celebraron también «con desmesurada alegría» las medidas del Presidente, que «posiblemente» —añadieron— acabarían con la inflación y el desempleo.

Sin embargo, los economistas se muestran divididos a la hora de enjuiciar las medidas económicas adoptadas por Nixon.

John K. Galbraith, quien fue miembro de la Administración Kennedy, dijo que el control de precios y salarios es realmente una política «sonora». «Ahora bien —añadió—, si el Gobierno lo toma en serio, no hay duda de que producirán enormes beneficios al consumidor».

En cuanto a los impuestos a las importaciones, Galbraith comentó que esta medida daría la vuelta a una política bien definida de bajas tarifas arancelarias.

Otro famoso economista, Milton Friedman, dijo por su parte que los «precios y los salarios son un síntoma, pero no las causas de la inflación». Y añadió que aunque se mostraba de acuerdo en las reducciones de los impuestos, la medida encaminada a controlar los gastos por gravámenes en las importaciones la consideraba «no deseable».

## \* Reunión del Gabinete

WASHINGTON. (Efe.)—El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, convocó ayer por la mañana a los miembros de su Gabinete para estudiar en una reunión extraordinaria las consecuencias de su nuevo programa de medidas económicas destinadas a defender el dólar y a terminar con la inflación.

Según las decisiones tomadas anoche por Nixon, la reducción autorizada en el pago de impuestos a industrias y particulares supondrá un

aumento anual de 6.300 millones de dólares para la estimulación del desarrollo económico.

La industria automovilística será, de momento, la más favorecida por el nuevo plan económico, al haber quedado eliminado el impuesto de lujo de un siete por ciento que pesaba sobre el consumidor al comprar un vehículo nuevo.

Con la congelación de precios, el consumidor habrá ahorrado un promedio de cuatrocientos dólares por cada nuevo automóvil que ahora compre, siempre que sea de fabricación nacional, al no tener que pagar los aumentos previstos para los nuevos modelos de 1972 que acaban de salir al mercado.

Los primeros en sufrir el embate de la competencia artificial creada por la imposición de un diez por ciento de arancel a las importaciones extranjeras, serán los automóviles extranjeros, especialmente de Alemania y Japón, que hasta ahora se repartían la mayor parte del mercado norteamericano.

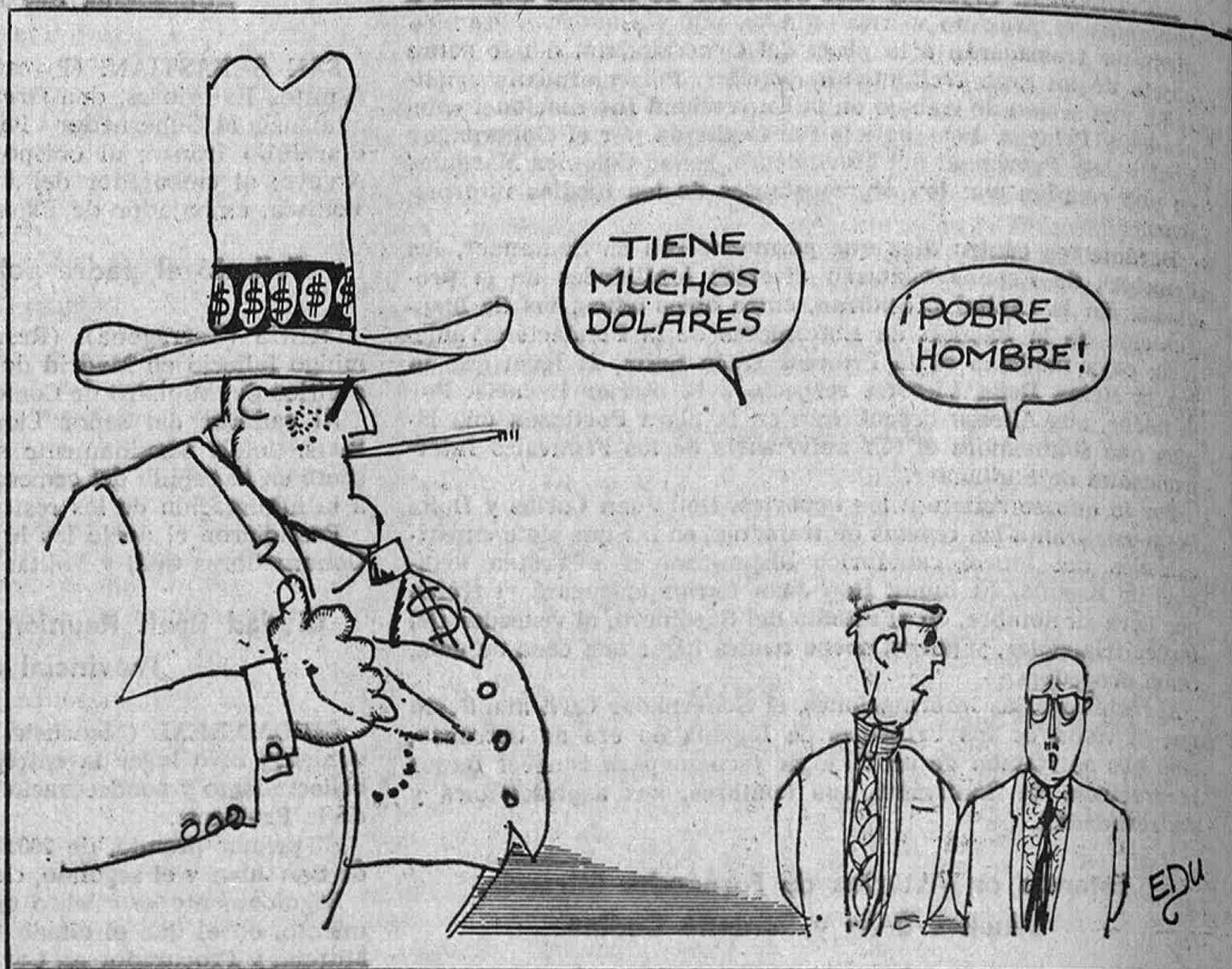
Al quedar eliminado el impuesto de lujo en los automóviles nuevos y congelados los precios nacionales, los automóviles extranjeros pasarán a costar un veinte por ciento más aproximadamente que los de fabricación nacional.

Las perspectivas de expansión en todos los sectores de la industria nacional, como resultado de las promesas de reducción de impuestos a las Empresas que invierten para la creación de nuevos puestos de trabajo, han comenzado a surtir efectos contundentes en la Bolsa neoyorquina.

A las pocas horas de abrirse el mercado de valores neoyorquino, la animación en Wall Street era extraordinaria, con un movido intercambio de acciones que hizo subir varios enteros a la mayoría de los valores.

## \* Situación de emergencia nacional

WASHINGTON. (Efe.)—El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, declaró ayer formalmente que existe una situación de emergencia en el país y, al terminar una reunión con los miembros de su Gabinete, dio órdenes inmediatas para el establecimiento de un plan de congelación de precios y salarios durante los próximos días.



La congelación de precios, salarios y rentas afectará a los máximos alcanzados durante el período comprendido en los últimos treinta días.

Por la orden presidencial, los hombres de negocios y las empresas presentarán a la inspección pública los datos de contabilidad que atestigüen los precios vigentes durante ese período.

«Como resultado de los poderes que me confieren las leyes aprobadas por el Congreso, declaro una emergencia nacional durante la cual pido al público y al sector privado que hagan los esfuerzos necesarios para fortalecer la posición económica internacional de los Estados Unidos», dice la orden.

Un documento oficial señala que la decisión había sido tomada en razón «de una prolongada baja en las reservas monetarias internacionales de los Estados Unidos y en la posición competitiva

va del comercio norteamericano o escala internacional».

El Presidente explicó que existe una urgente necesidad de estabilizar los precios, las rentas y los salarios a fin de mejorar la posición competitiva del dólar en el comercio mundial y para proteger el poder adquisitivo del dólar.

Por su parte, el secretario de Prensa de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, informó que habían llegado telegramas dirigidos al Presidente, presidentes de todo el país, elogiando las nuevas medidas económicas adoptadas por Nixon y anunciadas por el propio Presidente.

Se cree, sin embargo, en los medios económicos de Washington, que la decisión presidencial se traducirá en una devaluación inmediata del dólar en los mercados internacionales.

## El subsecretario USA del Tesoro en Londres

# «NO HABRA DEVALUACION»

## Se busca una solución conjunta al problema

LONDRES. (Crónica telefónica del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.)—Mientras las medidas económicas anunciadas por el Presidente Nixon eran recibidas con poco menos que pánico en el Japón y otros países, en Gran Bretaña prevalece una actitud de «wait and see» (esperar y ver). Los periódicos ingleses han titulado con letras grandes «El todopoderoso dólar, de rodillas», pero los comentarios no han sido de satisfacción, ni mucho menos.

En general, reina la confusión, incluso entre los expertos de la City (centro financiero y bancario de Londres). Algunos economistas hicieron gala de sumo pesimismo y anunciaron una depresión mundial, otros se limitaron a decir que la medida puede ser muy importante para los Estados Unidos, pero que afectará poco a Gran Bretaña.

El ministro británico del Tesoro, Anthony Barber, fue despertado la madrugada del domingo por una conferencia transatlántica de su colega norteamericano, que le llamó para comunicarle la noticia de la «flotación del dólar». Barber telefoneó a su vez al primer ministro, Edward Heath, que se encontraba en su residencia de campo, en Chequers, y al gobernador del Banco de Inglaterra. Los tres se pusieron de acuerdo en que ayer no fuera abierto el mercado de cambio exterior. El mercado del oro tampoco abrió sus puertas, pero la Bolsa sí lo hizo y la jornada bursátil estuvo llena de confusión y de cuantiosas pérdidas en las más importantes compañías angloamericanas.

Muchos turistas estadounidenses encontrarán grandes dificultades para lograr cambiar sus dólares y cheques de viaje por libras esterlinas en Londres. Algunos Bancos se negaron ya a cambiarlos y otros restringieron el número de dólares por persona.

Mientras tanto, el subsecretario norteamericano del Tesoro, Paul Volcker, llegó ayer a Londres y celebró una conferencia, en la Embajada USA en esta capital, con ministros, financieros y gobernadores de Bancos nacionales de Europa. Antes de comenzar la conferencia, Volcker trató de disipar las últimas dudas, afirmando, una vez más, que el dólar no será devaluado. «Esta conferencia está motivada por el deseo del Gobierno estadounidense de lograr una solución conjunta sobre los problemas planteados», dijo Volcker.

Aunque no fueron facilitados detalles inmediatamente, parece ser que el funcionario norteamericano trató de convencer a los representantes de los países europeos con monedas más fuertes de la conveniencia de revalorizar sus monedas con respecto al dólar. No existen aún indicaciones sobre el futuro de la libra, pero no es probable una revalorización en estos momentos, a causa de las numerosas deudas exteriores de Gran Bretaña y de los fuertes pagos previstos con motivo del futuro ingreso en el Mercado Común.

La reacción oficial del Gobierno británico no será conocida, posiblemente, hasta esta mañana. Ayer por la noche se celebró en el número 10 de Downing Street, residencia oficial del primer ministro, un Consejo de ministros de emergencia para revisar la situación. Varios ministros se encontraban de vacaciones fuera de Londres, alguno, incluso, en el extranjero, y tuvieron que volar a la capital para la importante reunión.



# MEDIDAS ECONOMICAS

WASHINGTON. (AP-Efe.)—Las principales medidas anunciadas por el Presidente Nixon se dividen en medidas exteriores, destinadas a detener la especulación sobre el dólar, y en medidas interiores, cuyo objeto es luchar contra la inflación e impulsar la economía. He aquí las principales:

## Medidas exteriores

1. La convertibilidad del dólar en oro se suspende provisionalmente para las Tesorerías y los Bancos Centrales extranjeros. Los Estados Unidos realizarán inmediatamente consultas y entablarán negociaciones para llegar a una reforma duradera de los acuerdos monetarios internacionales. Se pueden anticipar variaciones en la paridad de los cambios, tanto del dólar como de otras monedas, pero no habrá variación alguna en la paridad del dólar con respecto al oro, que queda fijada en treinta y cinco dólares por onza (veintiocho gramos y siete decigramos).
2. Los Estados Unidos, a partir de ayer, impondrán una sobretasa temporal del diez por ciento sobre las importaciones sujetas a tarifa. Los productos procedentes de países subdesarrollados, por ejemplo, el café, el pescado y ciertas materias primas como el mineral bruto, no serán objeto de la

sobretasa del diez por ciento. Esta medida se destinará a rectificar la balanza comercial de los Estados Unidos, que ha sido deficitaria en los tres últimos meses. Ulteriormente se adoptarán otras medidas para restablecer el equilibrio de las cuentas exteriores.

## Medidas interiores

1. Los salarios, los precios y los alquileres quedarán bloqueados durante un período de noventa días, medida que aplicará un Consejo de coste de la vida, de reciente creación, presidido por el secretario del Tesoro, John Connally; pasados estos noventa días, los precios y los salarios serán «estabilizados» durante cierto tiempo, antes de volver a una libertad total.
2. Los gastos federales del presupuesto de 1972 se reducirán en cuatro mil setecientos millones de dólares (trescientos treinta mil millones de pesetas). Las principales economías provendrán de una reducción del cinco por ciento de los empleos federales; de una congelación, durante seis meses, del aumento de los salarios previsto, en la Administración, para el 1 de enero de 1972, y de un aplazamiento de las reformas previstas en materia de redistribución de las rentas y de los programas de asistencia. El aumento de los ingresos fede-

rales provendrá en gran parte de la sobretasa de las importaciones, que proporcionará dos mil cien millones de dólares (cerca de ciento cincuenta mil millones de pesetas) en el año fiscal de 1972. Por otra parte, la ayuda al extranjero consignada en el presupuesto de 1972 se reducirá en un diez por ciento.

3. Además, el Presidente Nixon ha pedido al Congreso que vote las siguientes medidas:

— Establecer, a partir del domingo y durante un año, la liberación de la tasa del diez por ciento sobre las inversiones industriales, que pasará a ser, posteriormente, de un cinco por ciento.

— Derogar la tasa del siete por ciento sobre la compra de coches. El importe de esta tasa, de unos doscientos dólares, aproximadamente, por coche, debe ser cargada por los constructores en los nuevos precios que se anuncian, y su objeto es estimular la producción y el empleo en el sector del automóvil.

— Hacer entrar en vigor el día 1 de enero de 1972 deducciones fiscales previstas, en principio, para el 1 de enero de 1973. Esta deducción, suplementaria de otras exenciones previstas para el comienzo del año próximo, será aproximadamente de cincuenta dólares por persona y tiene por objeto estimular las compras de los consumidores.

# ESPAÑA, A LA EXPECTATIVA

MADRID. (Resumen de Cifra y Pyresa.)—Las autoridades monetarias españolas permanecieron reunidas durante toda la tarde de ayer a la expectativa de los acontecimientos que pudieran producirse en el mercado internacional del dólar. Esta reunión —se dijo en medios allegados al Banco de España— obedece simplemente a una elemental medida de prudencia por si surgiera alguna novedad de consideración.

Asistió a dicha reunión el director del Instituto Español de Moneda Extranjera, don José González Vallés, que había llegado a Madrid procedente de Nueva York.

## Mercado de divisas

El mercado español de divisas permaneció abierto normalmente ayer durante toda la jornada. El dólar-divisa llegó a cotizar en el mercado interbancario a 69,475 pesetas, lo que equivale a decir que la peseta alcanzó el cambio máximo en relación con su paridad oficial.

Los turistas en España no se verán afectados por las alteraciones del mercado monetario internacional, en razón de que el Banco de España ha cursado instrucciones a la Banca para que ésta adquiera todos los billetes de Banco extranjeros que se le presenten, a los cambios oficiales que se publiquen en el «Boletín Oficial del Estado».

## Suspensión de cotizaciones

El Instituto Español de Moneda Extranjera suspendió ayer la cotización de monedas en el mercado de divisas, con excepción del dólar, que se ha cotizado a 69,410 para el comprador y a 69,620 para el vendedor.

## COMERCIO DE ESPAÑA CON ESTADOS UNIDOS

(Miles de pesetas)

MADRID. (De nuestra Redacción.)

Junio 1971:

Importaciones españolas...	5.033.504
Exportaciones »	2.601.879

Enero-junio 1971:

Importaciones españolas...	28.232.330
Exportaciones »	14.280.497

Las reservas españolas el 11 de mayo pasado, según declaraciones del gobernador del Banco de España a «ABC», ascendían a 2.059 millones de dólares, y se desglosaban en:

- 498 millones, que se mantienen en oro
  - 1.353 millones, en divisas convertibles
  - 67 millones, como posición de reserva en el FMI
  - 91 millones, en derechos especiales de giro
  - 50 millones, en divisas no convertibles
- 498 millones, que se mantienen en oro

# BONN: ALARMANTE PASO HACIA EL PROTECCIONISMO

BONN, 6. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo.)—Hoy se ha demostrado en Europa occidental que «en cuanto los Estados Unidos sienten escalofríos, el mundo libre se mete en la cama». Apenas se ha apagado el eco de las primeras medidas efectivas del Presidente Nixon en defensa del dólar, y ya en casi toda Europa occidental las Bolsas de oro y divisas se han visto cerradas y los ministros de Economía, los Jefes de Estado —como Pompidou en Francia— y las Comisiones especiales —como la del Mercado Común— se han puesto a estudiar muy seriamente la nueva situación.

Realmente, no se puede decir que sea nueva. La crisis del dólar se viene arrastrando desde hace años y durante el último ha sido tema cotidiano. Pero, hasta ahora, todo el mundo había querido que el quebranto del sistema monetario mundial —con su fundamento en una divisa presa de accesos inflacionistas— se realizase a expensas solamente de los Estados Unidos. Y cuando Nixon ha acometido la tarea «barriendo para casa», todo son exclamaciones de espanto a este lado del Atlántico.

Entre las Bolsas cerradas figura la alemana, que dejará de operar hasta nueva orden. La medida ha sido justificada por el «superministro» Schiller con un «por ser imprevisibles las consecuencias». Si Schiller se quiere tomar tiempo para analizar el desarrollo de los hechos, los industriales germanos en cambio ya han vuelto a su cantinela preferida: más subvenciones a la exportación. Su tesis, expuesta por el presidente de la Federación de Cámaras de Comercio e Industria, Woff van Amerongen, es que, tras el golpe de la cotización fluctuante del marco, el recargo del 10 por 100 impuesto por los estadounidenses a las importaciones hace casi imposibles las exportaciones germanas hacia aquel excelente mercado. Y como esto es un alarmante paso hacia el proteccionismo, los industriales alemanes comienzan por pedir la protección de sus ganancias al Gobierno de su país.

Mientras tanto, en la sede del GATT también se están celebrando consultas urgentes. Y si bien todo el mundo coincide en calificar la decisión norteamericana de contraria a los acuerdos, también coincide todo el mundo en recordar que en 1964 ya se admitió un precedente con Inglaterra, quien impuso una sobrecarga del 15 por 100 a las mercancías importadas en el Reino Unido.

## FRANCIA

# «LO INEVITABLE SE HA PRODUCIDO»

El país galo, uno de los menos afectados por las medidas del Presidente Nixon

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—«La bomba Nixon para salvar al dólar», como titula un periódico popular de la tarde de gran tirada, ha tenido en París una primera reacción de serenidad, a la que, indudablemente, ha contribuido la circunstancia de haberse trasladado la festividad de la Asunción, en Banca y Bolsa, a este lunes. Esta circunstancia ha facilitado mucho las cosas en el primer momento de estupor y, quizá, de miedo disimulado. «Lo inevitable se ha producido», decía esta mañana en una declaración a la France-Presse el economista Jacques Rueff, que podía vanagloriarse de que sus teorías han tenido, al fin, confirmación. Y este fatalismo sin sorpresa, que recoge el espíritu del «estaba escrito», que ha sido la tesis mantenida por Francia desde un principio y que ha obligado a la centinela alerta del ministro de Hacienda, no evita que el Presidente de la República tenga que romper sus vacaciones para considerar la situación en un Consejo ministerial restringido.

## \* Nixon informa a Pompidou

El jefe del Estado, que se encuentra de vacaciones desde el pasado día 4 en Fort Braganton, ha recibido ayer una carta del Presidente Nixon en la que le informa de las medidas adoptadas por el Gobierno norteamericano y las razones que las han motivado, así como el espíritu que las anima. El Presidente francés regresará a París para presidir el próximo miércoles un Consejo restringido dedicado al examen de la situación. Asistirán el primer ministro y los titulares de Hacienda y Asuntos Exteriores, así como el Gobernador del Banco de Francia.

## \* El dólar se cotiza a cinco francos

El primer movimiento de pánico se ha producido entre los turistas que se encuentran en Francia y que sólo disponen de dólares. Al estar cerrados los Bancos, la situación era delicada en los hoteles, donde sólo se aceptan los dólares para el pago de facturas, y esto al cambio de cinco francos por dólar en vez de 5,51 francos del cambio oficial. En algunos centros de cambio, que han abierto a pesar del traslado de la festividad, los turistas han podido «desembarazarse» de sus dólares, pero sólo se aceptan 50 dólares por persona. En las compañías aéreas norteamericanas, las cosas han ido mejor y se han facilitado francos contra dólares a la cotización de la pasada semana. En los aeropuertos de Orly y Le Bourget se han limitado los cambios a 100 dólares por persona. Pero el ambiente es desagradable, como lo muestra una anécdota que ayer recogió la Prensa: un norteamericano que reside en el quinto distrito parisense ha intentado esta mañana pagarle al panadero con un dólar, ya que no tenía moneda francesa. «Eso no vale nada, señor mío», le ha dicho el panadero.

Afortunadamente, este no es el criterio general, pero representa un estado de ánimo de la opinión pública y la existencia de un cierto clima de pánico, más que de desconfianza.

## \* Francia, uno de los países europeos menos afectados

Indudablemente, a Francia no le afecta mucho la onda comercial de «la bomba Nixon», ya que los intercambios comerciales entre ambos países no sólo son débiles, sino deficitarios para Francia. Las importaciones norteamericanas representan un valor

que supone el doble de las exportaciones francesas a Estados Unidos. Del total del comercio internacional francés, las ventas en los Estados Unidos constituyen poco más del cinco por ciento, y su progresión era muy difícil, pese a la «prima» de estímulo a la exportación que supuso el reajuste del franco en agosto de 1969.

Pero no todo reside en el efecto que las medidas van a tener en el ámbito comercial, cuyas repercusiones serán mucho más graves en el Japón, Gran Bretaña o Alemania, que en Francia. Lo que de verdad inquieta y preocupa seriamente es la incógnita que se mantendrá, durante un cierto tiempo, sobre la definición de las monedas europeas respecto al dólar, a un dólar que flotará según lo dicte la oferta y la demanda. En los medios oficiales, se acogen bien las disposiciones de Washington por lo que representan de acto de sinceridad, expuesto con mayor o menor claridad. Pero una incógnita pesa sobre todos los medios interesados: ¿Es que los Estados Unidos, en nombre de la solidaridad no van a presionar sobre ciertos países para que revaloricen sus monedas? ¿Es que se va a una «flotación» general de monedas que encuentren su auténtica paridad y, a partir de ese momento, se podrá estudiar el problema-clave: el precio del oro?

## \* Posible Conferencia internacional

Este período de incertidumbre, no todos lo podrán soportar con la misma calma. Y ya surgen voces en numerosos países para la convocatoria de una conferencia internacional, porque el régimen impuesto en Bretton-Woods, amenazado de muerte desde su nacimiento, ha terminado de existir. Y una vez más han surgido las lamentaciones ante el hecho de que las naciones europeas, se encuentran «perplejas y desunidas» ante un problema vital que ha sacudido profundamente la vida económica europea como un todo.

Ayer, sólo los casinos de juego han aceptado el dólar a su cotización de la pasada semana y sin restricciones.

«El riesgo es nuestro oficio», han dicho los príncipes de la ruleta. Pero el riesgo se ha generalizado y es, hoy por hoy, la única realidad que hay que encarar.

## \* Giscard D'Estaing: «No a la revaluación»

PARIS. (Efe.)—El ministro francés de Finanzas, Valéry Giscard D'Estaing, manifiesta su oposición a la revaluación general de las monedas europeas en una entrevista concedida al semanario «L'Express», anterior a las medidas norteamericanas, publicada ayer lunes.

«Quisiera —declara— que se comprendiese bien lo que representa la solución que algunos preconizan: La revaluación debería afectar a todos los países del mundo, excepto los subdesarrollados. Desde el punto de vista político, ello significaría una especie de satelización monetaria con relación al dólar. Resulta curioso pensar que se transferiría la decisión a todos los países mientras que aquel que tiene planteado el problema más serio —Estados Unidos— no haría nada».

«Por otro lado, si tal solución se realizara, pronto aparecería como provisional, se habría tratado sólo indirectamente el verdadero problema —el déficit de la balanza de pagos norteamericana y su financiación—. Antes o después se estaría obligado a volver a empezar, como lo demuestra la experiencia alemana. Es la razón de la oposición feroz de los japoneses a la revaluación».

A pesar de haber contestado «no me corresponde responder a esta pregunta», cuando se le pidió si el dólar debería ser devaluado, el ministro, dada su oposición a la revaluación de las otras monedas, parecía partidario de tal medida, que se parece mucho a «la virtual devaluación» que resulta de las últimas decisiones norteamericanas.



## JAPON COMPRO AYER 700 MILLONES DE DOLARES

En Japón los temores de una posible revaluación del yen, que podría ser causada por la política anunciada por Nixon, provocaron el mayor descenso en la historia de los precios de las reservas japonesas y pusieron en una situación confusa el mercado de cambios de Tokio. En menos de una hora, desde la declaración del presidente norteamericano, los bancos de cambio vendieron 300 millones de dólares al Banco del Japón, que mantenía el dólar al nivel oficial. Al término de la jornada la entidad había comprado 700 millones de dólares, la cifra más alta alcanzada en un día. Los Bancos tratan de reducir la compra excesiva de dólares para combatir una futura revaluación del yen, pero los funcionarios del Ministerio de Finanzas declararon que el cambio actual continuará por el momento.

La suspensión de la convertibilidad del dólar en oro podría conducir, según los medios financieros japoneses, a la destrucción del sistema de tipos de cambio del Fondo Monetario Internacional. En los mismos medios se estima que la baja del dólar se acentuará y que las otras monedas se harán fluctuantes por razones prácticas.

### La Comunidad Económica Europea

«A consecuencia de las medidas que acaba de tomar el Presidente de los Estados Unidos, y teniendo en cuenta sus incidencias sobre las relaciones monetarias y comerciales internacionales, la Comisión ha decidido reunirse el martes, 17 de agosto, después de la reunión del Comité Monetario», declara un comunicado hecho público por el Servicio de Prensa de la Comisión de los «seis». El Comité Monetario se reunirá hoy y en él se darán cita representantes de los Bancos centrales, expertos de la Comisión Europea y representantes de los ministerios de Finanzas de los países miembros.

Según círculos autorizados belgas, la decisión norteamericana de suspender la convertibilidad del dólar, ha sido calificada de lamentable, porque se trata de un acto unilateral que amenaza con engendrar mayor desorden aún y no resolver el problema que, por otra parte, sólo puede ser resuelto en el diálogo y la concentración.

### Otros organismos y países

El Acuerdo General de Tarifas y Comercio (GATT), organización de regulación de comercio más importante del mundo occidental, informó ayer que puede que se celebre una reunión de urgencia a causa de las medidas adoptadas por Nixon. Aunque el recargo viola las regulaciones del GATT, los Estados Unidos pueden pedir una renuncia a las tarifas, basándose, si fuera necesario, en la restauración de la balanza de pagos estadounidense.

Todos los países del mundo han reaccionado inmediatamente a las medidas anunciadas por el Presidente norteamericano. Mientras en algunas naciones se ha decidido el cierre inmediato de los mercados de divisas, en otros el cambio continúa su marcha normal. Como se ve, las posturas tomadas por los afectados son totalmente antagónicas.

La reacción en la otra gran potencia mundial, la Unión Soviética, está reflejada por los comentarios de la agencia Tass, según la cual la crisis del dólar «es sólo un reflejo de la crisis del capitalismo americano» y subraya la opinión de que las medidas pesarán sobre la clase obrera y representarían un nuevo y gran regalo para los monopolios. (Resumen de Efe.)

## BOLIVIA: ENTRE LA DICTADURA Y EL COMUNISMO

Grupos de oficiales se declaran marxistas  
y propugnan un Ejército popular

LA PAZ, 16. (Efe.)—La inquietud provocada entre las fuerzas armadas por el supuesto documento de subversión de los oficiales propugnando la creación de un Ejército popular se agravó con la aparición de una segunda proclama, en la cual ratifican su posición marxista y de alianza con las fuerzas obreras. Es muy posible que el Gobierno afronte en los próximos días una difícil situación, a través de la cual tenga que definir su posición ideológica: o con las fuerzas armadas y contra la Central Obrera Boliviana (COB) y la Confederación Universitaria Boliviana (CUB), o bien con estas fuerzas revolucionarias y contra el Ejército.

Mientras así se plantea esta situación por la cual prácticamente el Gobierno revolucionario del general Torres se encuentra en el filo de la navaja, la huelga general de Uyuni continuaba sin solución. Los huelguistas han bloqueado a los trenes internacionales de Argentina y Chile (Antofagasta) en demanda del inmediato cumplimiento de las promesas del Gobierno relativas a varias obras de mejoras sociales. La actitud agresiva de los huelguistas que incluso dinamitaron la línea férrea y las reacciones de los pasajeros de estos dos trenes internacionales y un tercero local, contra tales medidas de presión gravitan en el progresivo desprestigio del Gobierno de Torres. Es muy posible que hoy se solucione el problema de Uyuni, centro ferroviario situado a unos 700 kilómetros de La Paz, pero inmediatamente surgirán nuevos paros que socaven el principio de autoridad de un Gobierno, que desde su advenimiento se ha venido deteriorando.

Las fuerzas armadas en La Paz se encuentran en estado de alerta. Anteayer hubo un gran despliegue de tropas por los alrededores de esta capital. No se conocen exactamente los motivos, o sea si eran adictas al Gobierno o realizaron tal despliegue para presionar a Torres en una rápida y radical definición. Lo cierto es que los rumores sobre un próximo golpe se acentúan cada vez más. La Prensa izquierdista y los dirigentes de la COB denunciaron que el llamado «golpe fascista» tiene su centro de operaciones en Santa Cruz. Sin embargo, es muy posible que tal centro se encuentre sincronizado con La Paz. Bolivia vive en el angustioso prólogo de uno de los capítulos más inciertos de su vida republicana, y en la cual, sin duda, se definirá su destino y posiblemente por mucho tiempo su sistema de gobierno: o la dictadura de derecha o el comunismo.

### Líder izquierdista, muerto misteriosamente

SANTIAGO DE CHILE.—El líder del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Luciano Cruz Aguayo, falleció ayer víctima de una intoxicación, «al parecer, accidental», de acuerdo con las primeras versiones entregadas por el Hospital Central y por la organización extremista a la que pertenecía.

El secretario general del MIR, Miguel Enriquez, declaró anoche en el centro médico que Luciano Cruz había sido encontrado muerto, sobre su casa, a las 16.30 horas de ayer. «Al parecer, el fallecimiento fue accidental», añadió.

En todo caso, informó que, además de las investigaciones que está haciendo la Policía, «nosotros haremos la nuestra». Por último, pidió, por medio de la Prensa, a los militantes del MIR que «se mantengan tranquilos».

El Hospital Central, por su parte, informó que Luciano Cruz había fallecido víctima de una intoxicación. No se dijo de qué tipo ni en qué circunstancias. Hasta que se realice la autopsia no se conocerán con exactitud las causas de la muerte del joven líder de la ultrazquierda chilena, uno de los más buscados por la Policía durante el Gobierno de Eduardo Frei, cuando el MIR se mantenía en la clandestinidad promoviendo acciones revolucionarias armadas.

De acuerdo con la versión entregada por el secretario general del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, Cruz Aguayo, de veintisiete años, licenciado en Medicina, fue encontrado por un grupo de sus compañeros en su departamento de la calle de Santo Domingo, en el centro de Santiago, cuando ya era cadáver.

### Huelga en Montevideo

MONTEVIDEO.—La poderosa Convención Nacional de Trabajadores (CNT) decretó un nuevo paro general para hoy, presionando al Gobierno del Presidente Jorge Pacheco Areco para que conceda un aumento inmediato del 25 por 100 en los salarios.

La huelga del martes 17 enfrentará a los dirigentes de la pro marxista CNT con el Gobierno, al ignorar éstos la «adverbiencia» hecha personalmente por el ministro del Interior, brigadier Danilo Sena, semanas atrás, después de otro paro general decretado clandestinamente por la central obrera.

En esa oportunidad el brigadier Sena recordó a los dirigentes de la CNT que, bajo el régimen extraordinario vigente, no podían realizar paros ni huelgas ni manifestaciones que no fueran autorizadas por el Gobierno.

El ministro acusó, además, a la Convención Nacional de Trabajadores de apoyarse en un cli-

ma de terror para lograr el exilio total del paro.

### Lucha contra los «pandilleros»

MEJICO.—Las autoridades de la capital mejicana han emprendido la llamada «operación tranquilidad pública» contra los grupos de «pandilleros» llamados «porras», que atacan a los centros estudiantiles de enseñanza media y enseñanza superior, según portavoces del Departamento del Distrito Federal.

Se informó que actualmente se encuentran detenidos cien de estos «pandilleros» en varias cárceles de la ciudad.

Explicaron que esta acción no es un movimiento aislado, sino una operación cuidadosamente planeada. El primer golpe contra los llamados «porras» fue el pasado día 6 del presente mes, en que fueron detenidos noventa y dos jóvenes que cometieron diversos desórdenes.

Habían llegado hasta el extremo de cobrar «protección» a los comercios del lugar, como en los años 30 de Chicago.

### Sigue la huelga siderúrgica

CARACAS.—La huelga que mantiene unos siete mil trabajadores de las empresas siderúrgicas del Orinoco (SIDOR) y de la Orinoco Minig, una de las empresas más importantes de hierro del país, continuará hasta que «sean liberados los dirigentes detenidos y cese la vigilancia militar en la zona del hierro», afirmó el dirigente obrero, Pedro Brito.

Entretanto, el dirigente José González Navarro manifestó que insistirá en su propósito de entrevistarse con el ministro de Relaciones Exteriores, Lorenzo Fernández, y con el Presidente de la República, Rafael Caldera, para lograr la libertad de los dirigentes sindicales detenidos.

## MACIAS LLEGA AL CONGO EN VISITA OFICIAL

BRAZZAVILLE, 16 (Efe).—Francisco Macías Nguema, presidente de la República de Guinea Ecuatorial, llegó ayer en visita oficial a la capital congoleña. Fue recibido al descender del avión en el aeródromo de Brazzaville por el Presidente Marien Ngabi, los miembros de la Secretaría Política del Comité Central del Partido Congoleño del Trabajo, los ministros y otras personalidades oficiales.

La visita del Presidente de Guinea Ecuatorial durará hasta el 20 de agosto.

## Tras la mediación de Egipto y Arabia Saudita LOS GUERRILLEROS ACEPTAN EL PLAN DE PAZ CON HUSSEIN

El Gobierno jordano debe garantizar su libertad de acción

EL CAIRO, 16. (Efe, Reuter, Ap y Afp).—Los guerrilleros palestinos han aceptado un plan para zanjar su disputa con Jordania a condición de que se incluya el emplazamiento de una fuerza árabe simbólica que les proteja de los ataques del Ejército de Hussein, informa el periódico «Al Ahran».

El rotativo añade que los comandos aceptaron el plan, presentado por Egipto y Arabia Saudita, pero deseaban ciertas garantías. Tales garantías incluyen la entrada de comandos en zonas jordanas especificadas y la puesta en libertad de todos los guerrilleros detenidos por el Gobierno jordano.

Los guerrilleros también deseaban firmes garantías de libertad de acción y la devolución de las armas confiscadas por las fuerzas del Gobierno jordano.

De acuerdo con el plan, el Rey Hussein pondría en libertad a todos los guerrilleros palestinos y éstos abandonarían sus actividades clandestinas contra el Gobierno jordano.

También se pide que las autoridades jordanas renueven su aceptación del Acuerdo de El Cairo, que puso fin a la guerra civil entre el Ejército jordano y los guerrilleros el pasado septiembre.

Al mismo tiempo, los guerrilleros desmantelarán todas las organizaciones clandestinas.

### Conflicto sirio-jordano

El periódico «Al Ahran» ha anunciado que seis divisiones jordanas se encuentran en la frontera siria. El diario, que consagra sus titulares y un artículo de fondo a la «extrema tensión» de la frontera sirio-jordana, precisa que las concentraciones de tropas jordanas comprenden 200 carros de combate. «Al Ahran» añade que importantes unidades blindadas y de artillería siria recibieron la orden de dirigirse hacia la frontera «para hacer frente a todo ataque sorpresa» por parte de las Reales Fuerzas Armadas de Jordania.

Por su parte, el director general de Orientación Política del Ejército jordano, general Maan Abu Nuwar, ha desmentido un informe procedente del Líbano de que hubiesen llegado 200 aviones a Jordania de Estados Unidos o Pakistán. Un corresponsal de la Columbia Broadcasting System (CBS), en Beirut, había manifestado que «informes fidedignos procedentes de Siria» informaban que el radar de aquel país había detectado gran número de aviones entrando en Jordania.

La Royal Jordanian Airline (ALIA) ha anunciado que continuará con su servicio diario Amman-Beirut volando sobre Egipto para evitar el paso por Siria. Anteriormente la ALIA

había dicho que el vuelo del domingo, primero vía Egipto, iba a ser el último debido a lo largo del recorrido.

### Reunión del Gobierno israelí

La situación militar, a la luz de la crisis jordano-siria y sus consecuencias, ha sido objeto hoy de la primera reunión del Gobierno israelí, anuncian los comentaristas israelíes. El gabinete se ha reunido dos veces en la misma jornada, hecho desastrosamente en los anales políticos israelíes.

El general Moshe Dayan, ministro de defensa, ha hecho una exposición del problema y ha hablado extensamente de la situación en Gaza, precisando los comentaristas israelíes. El general Dayan, dicen, ha puesto en guardia a sus colegas contra el sentimiento que prevalece en ciertos medios israelíes según los cuales los norteamericanos habrían abandonado toda esperanza de lograr la reapertura del canal de Suez y de obligar a Israel a retirarse.

«No es del todo imposible encontrar una solución que satisfaga a ambas partes, con la condición de que el Presidente Sadat deje de agitar su espada y de amenazar constantemente con la reanudación de las hosti-

dades», ha declarado, al parecer, el general Dayan.

### Sadat y Gaddafi, a Damasco

El Presidente Sadat y el coronel Gaddafi irán a Damasco el próximo miércoles, en el mismo avión, para asistir a la reunión de jefes de Estado de los países miembros de la carta de Trípoli, anuncia el periódico «Al Ahran». Esta reunión, añade el diario, debe durar tres días, a razón de dos sesiones de trabajo diarias.

Las relaciones jordano-sirias y jordano-palestinas, dice «Al Ahran», serán estudiadas en el curso de estas reuniones, a la luz de las últimas conversaciones que los enviados del Presidente Sadat y del Rey Faisal celebraron en Damasco y en Amman con los dirigentes de ambos países. Yasser Arafat, anuncia el periódico, asistirá a la sesión durante la cual estudiarán los problemas de la resistencia.

### Incidente en Gaza

Diecisiete árabes han resultado heridos hoy en el barrio de Sejaia, en la franja de Gaza ocupada por Israel, al haber explotado una granada de mano, según ha informado un portavoz militar israelí.

### Juicio en Trípoli

El Tribunal Popular de Libia se reunirá este mes para entender en casos contra dirigentes del régimen del depuesto Rey Idriss, según se anunció en esta capital.

La agencia de Prensa libia dice que los que comparecerán ante el Tribunal están acusados de corrupción política, administrativa y económica.

### Petición egipcia

Egipto ha pedido a las Naciones Unidas que intervengan inmediatamente para proteger a los habitantes de la franja de Gaza contra los planes israelíes de evacuarlos de sus casas a otras zonas, de acuerdo con un anuncio hecho hoy en la capital egipcia.

## INCURSION PAQUISTANI EN LA INDIA Edward Kennedy se entrevista con Indira Gandhi

● COMENZO EL JUICIO CONTRA MUJIBUR RAHMAN

NUEVA DELHI, 16. (Resumen de Ap, Efe y Reuter).—La agencia de noticias de la India informó que soldados paquistaníes habían efectuado una incursión nocturna contra una ciudad fronteriza india del Estado de Tripura, para dar muerte a once personas, de ellas ocho refugiados de Pakistán Oriental.

La agencia, que cita como fuente de su noticia un informe oficial del Gobierno de Tírupura, señala que los paquistaníes, protegidos por una intensa cobertura de fuego artillero, habían efectuado una incursión en la ciudad de Jalipur, situada a unos 20 kilómetros de Agartala, capital del Estado, y añade que la patrulla incursora había ametrallado los campamentos de refugiados.

La jefe del Gobierno indio, Indira Gandhi, ha manifestado hoy que la India no deseaba la guerra y no amenazaba a nadie, pero que al mismo tiempo no se atemorizaba por las amenazas de otros países.

En un discurso pronunciado con motivo del día de la independencia, teniendo en su mente las manifestaciones del Presidente paquistaní, Yahya Jan, manifestó: «En nuestros corazones sabemos que la India puede encarar lo imprevisto y que, ocurra lo que ocurra, le haremos frente con valor y determinación».

### La amenaza de Pakistán y China

El ministro indio de Defensa, Jagjivan Ram, manifestó que la India tenía que reforzar constantemente su preparación militar, debido a la amenaza que tenía que afrontar de Pakistán y China.

Los acontecimientos de Pakistán oriental han acentuado la amenaza, manifestó Ram en una

alocución pronunciada ante las Fuerzas Armadas, con motivo del XXIV aniversario de la independencia india de Inglaterra. «Los discursos bélicos del Presidente Yahya Jan, de Pakistán, deberían mantener en estado de alerta al país entero», manifestó el ministro.

### Juicio contra Mujibur Rahman

NUEVA DELHI, 16. (Efe-Reuter).—Un portavoz del alto comisario paquistaní ha declarado hoy que comenzó en Pakistán el juicio contra el jefe Mujibur Rahman, jefe de la Liga Awami, de Pakistán Oriental, actualmen-

te declarada fuera de la ley.

El portavoz ha precisado que se anunció que el juicio comenzaría el 11 de agosto y que, en efecto, así ha ocurrido. Sin embargo, se negó a facilitar más

detalles sobre el particular, así como a decir dónde se está celebrando el juicio.

### Un abogado indio para la defensa

NUEVA DELHI, 16. (AFP-Efe).—El licenciado Balraj Tripathi, abogado ante el Tribunal Supremo indio, ha sido requerido por el «Gobierno de Bengala libre» para que defienda al jefe Mujibur Rahman ante el Tribunal militar paquistaní, se anunció ayer. Balraj Tripathi se entrevistó con este motivo con el alto comisario paquistaní.

### Relaciones URSS- Pakistán

RAWALPINDI, 16. (Efe-Reuter).—Un importante funcionario paquistaní ha expresado su satisfacción por la continuidad de la ayuda económica de la Unión Soviética, y dijo que contaba en que los acuerdos comerciales entre los dos países siguieran.

El Sultán, Monameed Jan, anterior ministro de Asuntos Exteriores paquistaní, hizo estas declaraciones ayer a la Prensa, declarando que no estaba de acuerdo con los informes que circulaban en sentido de que la Unión Soviética fuera hostil a Pakistán.



# LA URSS NO OFRECE NADA EN BERLIN

## Renace el pesimismo ante la reunión cuatripartita

BONN, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) Por trigésima vez se reúnen hoy en Berlín los embajadores de las cuatro potencias vencedoras. Contrariamente a lo que se esperaba hace una semana, últimas noticias hacen suponer que tras este encuentro quizá se produzca una pausa de tres o cuatro semanas en las conversaciones. Los tres días de intenso trabajo de la semana pasada han servido, no —como empezaba a pensarse— para caminar apresuradamente hacia un acuerdo, sino para salir de dudas: Los soviéticos no están tan dispuestos a ceder como se llegó a creer en un momento dado. En efecto, en el camino hacia un arreglo de la cuestión berlinesa hay todavía mucho y difíciles obstáculos que saltar. Si, como se ha anunciado en Bonn, el otoño trae consigo dicho arreglo, es algo que comienza a ser puesto en duda. Las esperanzas parecen haber vuelto a desvanecerse. No obstante, en medios políticos de la capital federal se asegura que la conferencia cuatripartita no se ve amenazada por la crisis. Precavidamente se ha agregado, sin embargo, que por parte soviética no es esto siempre descartable. Así, pues, en el fondo, si existe cierto miedo a un alto en estas negociaciones.

### Ni garantías de acceso

Las cosas se presentan tanto más feas cuanto que la Unión Soviética se niega incluso a conceder una garantía de acceso a Berlín occidental. Dicho de otra forma: que Moscú se niega a prometer formalmente que en el futuro se verá el tráfico entre la República Federal y Berlín occidental libre de entorpecimientos. Por añadidura pone la parte soviética sumo interés en que sea aceptada su exigencia, según la cual los berlineses occidentales deben disponer de pasaporte propio y no seguir haciendo uso del de la República Federal. Estos han de recibir un pasaporte en el que se ponga de manifiesto que Berlín occidental constituye una «unidad política independiente de carácter especial». En tercer lugar se exige el cese definitivo de la presencia de Bonn en el sector libre y, por fin, la apertura de un Consulado soviético. Mientras la cristianodemocracia sigue atacando la política con el Este de la coalición, el secretario de Estado en el ministerio

de Asuntos Exteriores, Oersch, declaraba ayer que «sin la firma del tratado con Moscú no hubieran sido posibles las conversaciones cuatripartitas». Ahora bien; a la vista de la actitud que la Unión Soviética observa en dichas conversaciones cabe preguntarse si verdaderamente procede considerarlas como un triunfo político. De seguir Moscú manteniéndose en sus trece, cabría más bien considerarla como una nueva fórmula de presión. Los comunistas no exigen menos de lo que exigían en otras ocasiones, y no ofrecen a cambio más de lo que han ofrecido hasta ahora; es decir: nada fundamental. El nuevo rumbo de las conversaciones pone a la política de Bonn con el Este en un apuro, ya que, sin acuerdo en Berlín, no es posible contar con una ratificación de los Tratados germano-soviético y germano-polaco, que, aunque sea de paso, serían tras su ratificación, el triunfo de esa política.

## ★ LAS FALSAS ILUSIONES ★

Los brindis y los regalos previstos para la gran ocasión de la firma, la ya preparada reunión de los cuatro ministros de Asuntos Exteriores, los dos confortables sillones en la ONU para cada una de las Alemanias; todo eso tendrá que esperar. Eran las ilusiones de la lechera, y las famosas negociaciones de los embajadores sobre Berlín se parecen, precisamente, a eso: al cuento de la lechera. El canciller Willy Brandt daba como casi seguro que para otoño se habría llegado a un acuerdo. El embajador soviético en la Unter den Linden afirmaba, al comenzar lo que se denominó semana decisiva, que se habían dado dos grandes pasos adelante. Hoy se oprime que se han dado dos pasos atrás. La única ventaja apreciable que parecía haberse alcanzado —la garantía soviética para la libertad de los accesos a Berlín oeste— se esfuma. A falta de otras cosas, esta garantía que se afirmaba la URSS estaba dispuesta a ofrecer se maneja como un espejismo: así se estabilizaba jurídicamente el ahora precario y vago estatuto de Berlín. La sorpresa —para los panglossianos— ha llegado con la aparición de obstáculos. Fue inquietante que las reuniones de los cuatro embajadores, cuyo final estaba previsto la pasada semana, se hayan prolongado ayer, y que se cuente con una nueva prolongación e incluso con una suspensión durante lo que queda de agosto. El hermetismo de la reunión matutina de ayer revela la aspereza de las divergencias.

¿Ha habido un cambio de actitud en la Unión Soviética? Es probable que Abrassimov haya recibido órdenes del Kremlin de no ofrecer esa garantía, contra lo que se esperaba. Sucede que esta concesión que Moscú hacía a los occidentales representaba, en cierto modo, una disminución de prestigio para los alemanes orientales. Tal como se han puesto en la semana pasada las relaciones entre la Unión Soviética y China, el Kremlin no puede permitirse ningún gesto en detrimento del más fiel y útil de sus satélites, que no estaba muy de acuerdo con la pérdida de su facultad de controlar arbitrariamente los accesos a Berlín.

Los movimientos de Pekín en los Balcanes, el anuncio de la visita de Chu En Lai a Belgrado, la creciente aproximación del rumano Ceausescu a Pekín, las complicaciones ideológicas que surgen por ello en los siempre explosivos Balcanes, las acusaciones y críticas que los chinos hacen al Kremlin por lo que califican abusivamente de «capitulación» en las conversaciones de los cuatro embajadores, son otros tantos factores que han hecho endurecer la actitud soviética. Que era, de todos modos, dura: con concesiones mínimas obtenía el máximo, que era instalar un consulado general soviético en Berlín oeste, a la vez que desalojaba la «presencia activa» de Bonn en la antigua capital, aflojando aún más los lazos entre el Spree y el Rhin.

Así, las complicaciones derivadas de la anunciada visita de Nixon a Pekín y la dinamicidad de la diplomacia de China tras haber dirigido la «revolución cultural», repercuten en Europa. Se habían puesto demasiadas ilusiones en una flexibilización soviética y el mundo occidental había bajado la guardia. El despertar comienza a ser amargo.

J. L. GOMEZ TELLO

# FORMACION DE UN GOBIERNO REBELDE EN EL ULSTER

## ● WILSON SOLICITA UNA REUNION URGENTE DEL PARLAMENTO BRITANICO

BELFAST (Irlanda del Norte), 16. (Efe.)—La rama de «los provisionales» del Ejército republicano irlandés ha preparado planes para crear su propio «Parlamento de Irlanda del Norte», y está formando un «gobierno rebelde», según anunció hoy en esta capital un portavoz de la Organización.

El «gobierno» desarrollará sus actividades en la clandestinidad, aunque algunos de sus miembros ya han sido nombrados.

El citado portavoz manifestó que dentro de dos semanas se celebrará una conferencia de Prensa, a fin de que algunos de sus ministros «sean presentados a la Prensa internacional».

El «Parlamento de Irlanda del Norte» constará de 40 miembros y un Gabinete de seis que desempeñará sus funciones bajo la autoridad de un presidente.

Hasta ahora se han señalado varios cargos, entre ellos el de ministro de Justicia, para el que ha sido nombrado Sean O'Hagan; el de Finanzas, ofrecido a Cahill O'Brian, y el de Información Pública, que desempeñará Liam Menall.

Los miembros del Gabinete recibirán sueldos, que serán pagados con los fondos recaudados por la Organización en todo el mundo.

Igualmente se pedirá el reconocimiento oficial del «gobierno» y del Parlamento, que será denominado Dail Uladh, en Londres y en otros países europeos.

### Ochenta oficiales detenidos

Más de 80 oficiales de las ramas «tradicional» y «provisional» del Ejército Republicano Irlandés han sido detenidos en Irlanda del Norte con la puesta en vigor, hace poco más de una semana, del internamiento «administrativo», ha declarado hoy a los periodistas el general Masterton Tickell. El jefe de Estado Mayor de las fuerzas británicas estacionadas en la provincia ha indicado también que un gran número de voluntarios del IRA habían sido encarcelados.

### Secuestro de un policía

Un miembro del Cuerpo de la Policía Real del Ulster fue secuestrado anoche de una casa de socorro de Londonderry por varios hombres armados que dijeron ser miembros del IRA. Afirieron que lo guardarían como rehén para lograr la libertad de los sospechosos de terrorismo encarcelados en la zona sin juicio previo.

Los testigos presenciales dijeron que los secuestradores escaparon en un coche con el policía.

Una llamada telefónica anónima informó a varios periodistas que estaban en un hotel local; que el policía secuestrado había sido conducido a un hospital situado en Letterkenny, ciudad fronteriza de la República de Irlanda, a unos 40 kilómetros de Londonderry.

El policía había sido herido después de ser localizado en una casa de Londonderry por una multitud enfurecida. Tenía contusiones en la cabeza y pudo ser rescatado por cinco sacerdotes y conducido al primer puesto de socorro.

En el barrio católico de Londonderry, varias bombas de petróleo fueron arrojadas contra los soldados ingleses.

También hizo explosión una bomba de legnita en un supermercado de la ciudad, pero no se registraron víctimas.

### Wilson solicita una reunión de los Comunes

LONDRES, 16. (Crónica telefónica del corresponsal interno de ARRIBA y Pyresa.) El jefe de la oposición en Gran Bretaña, Harold Wilson, solicitó hoy al primer

ministro, Edward Heath, que sea convocado el Parlamento para un debate extraordinario sobre la crítica situación en Irlanda del Norte. Tanto Wilson como Heath se encuentran oficialmente de vacaciones, igual que los 630 diputados de la Cámara de los Comunes, muchos de los cuales las disfrutan en el extranjero. Si la solicitud, que fue hecha informalmente en una conferencia telefónica, desde las islas Scilly —donde Wilson pasa sus vacaciones—, es aceptada, la Cámara de los Comunes abrirá especialmente sus puertas a finales de mes para un debate de dos días de duración, que ha sido sugerido por el ala izquierda del partido laborista.

Pero la opinión de muchos observadores es la de que la fecha señalada puede ser demasiado tardía y que es preciso adoptar una solución política más urgente, si se quiere evitar el caos en la atribulada provincia nortea.

### Desobediencia civil

A partir de hoy, centenares de católicos han dejado de pagar impuestos en una campaña de «desobediencia civil», inspirada por nueve de los trece diputados de la oposi-

ción en el Stormont (Parlamento de Belfast). Los diputados, entre los que se encuentran Bernadette Devlin, han sugerido la posibilidad de que sus seguidores dejen de pagar toda clase de facturas de electricidad, agua, gas e incluso de compras a plazos hasta que sean puestos en libertad todos los detenidos el lunes de la semana pasada, con motivo de la operación de encarcelamiento sin juicio de sospechosos.

Esta campaña de desobediencia civil ha sido motivada principalmente por las acusaciones que comenzaron a circular el pasado fin de semana en Belfast sobre torturas y malos tratos a los detenidos en los campos de concentración.

Algunas personas aseguran que fueron torturadas con corrientes eléctricas y muchos dijeron que fueron golpeados brutalmente por policías y soldados, mientras eran llamados «perros católicos».

El cardenal Conway, primado católico de las dos Irlandas, ha solicitado una investigación oficial sobre las acusaciones de tortura y ha condenado categóricamente la medida de encarcelamiento sin juicio de sospechosos.

### Sabotaje en Londres

LONDRES.—La campaña de sabotajes en territorio británico anunciada ayer en Dublín por John Kelly, antiguo presidente del «Comité de Defensa de los Ciudadanos de Belfast», se ha iniciado ya. Tres personas resultaron ligeramente heridas esta mañana por la explosión de una bomba que hizo volar en pedruzcos la puerta de entrada del centro de reclutamiento del Ejército de Holloway, en el norte de Londres.

El atentado no ha sido reivindicado por el IRA, pero sí «por la brigada del cólera», responsable de diversas operaciones del mismo género en los últimos meses, especialmente uno en el domicilio de Robert Carr, ministro de Trabajo. La brigada parece haber ofrecido su alianza al IRA para llevar a cabo esta campaña. Un desconocido, diciendo ser de «la brigada del cólera», telefonó a la agencia Press Association precisando: «Nosotros traemos aquí la guerra.»

### Soldado herido

Un soldado británico ha sido herido hoy de un balazo en la mandíbula. Formaba parte de una patrulla móvil en las proximidades de la frontera entre las dos Ir-

das, en Cullaville (Condado de Armagh).

No ha sido posible saber de qué lado de la frontera se ha disparado.

# PROBABLE «EJE ANTISOVIETICO» EN LOS BALCANES

## ● Ceausescu insiste en la independencia de Rumania

BELGRADO, 16. (Efe-Reuter-AP-AFP-Upl.)—«Borba», el periódico oficial de Belgrado, ha señalado que era posible la visita del dirigente chino Chu En Lai a Yugoslavia, y refuta duramente a un periódico húngaro que la describía como antisoviética.

En un editorial, «Borba» comenta un artículo húngaro publicado hace dos días, en el que se da la alarma contra la creación de un posible «eje antisoviético» entre Albania, Yugoslavia y Rumania, en los Balcanes, que crearía una situación de peligro a causa de los intereses chinos.

«Borba» concluyó destacando que Yugoslavia estaba abierta a todos los hombres de Estado y a toda cooperación apoyada en la igualdad y el respeto mutuo.

### Ceausescu insiste en la independencia

BUCAREST, 16.—Coincidiendo con la actual visita de la Delegación militar china, que ha hecho escala en Bucarest, el jefe del Estado y del Partido Comunista rumano, Nicolás Ceausescu, ha insistido de nuevo en la independencia de Rumania.

El jefe rumano insistió en la necesidad de una cooperación pacífica en los Balcanes, subrayando que van contra el interés

de los países balcánicos la creación de problemas que permitan el que alguien utilice a unos pueblos en contra de otros. Sin embargo, Ceausescu evitó referirse directamente a las acusaciones del órgano gubernamental húngaro «Magyar Hirlap» de que se intenta crear en los Balcanes, con apoyo chino, un «eje antisoviético».

# GRAN BRETAÑA CONTINUARA NEGOCIANDO CON MALTA

## ● Se desconoce la respuesta de Mintoff a la oferta inglesa

LONDRES, 16. (Efe, Reuter.)—El Gobierno británico continúa en contacto con el Gobierno de Malta sobre la oferta realizada por el uso de las bases navales de la isla y estima que todavía está abierta la puerta para negociaciones al respecto, ha declarado esta tarde un portavoz del Departamento de Asuntos Exteriores en Londres.

La declaración es la reacción oficial británica al discurso pronunciado hoy por el nuevo gobernador de Malta, sir Anthony Mamo, en la apertura de la Cámara de representantes en La Valletta, en el cual ha acusado a Gran Bretaña de «desperdiciar la coyuntura tendida por el Gobierno maltés para negociar un acuerdo entre ambos países».

El primer ministro británico Edward Heath, examinó ayer en una reunión con sus ministros lo que ha sido llamada una «respuesta inicial» del primer ministro maltés, Dom Mintoff, a la oferta británica, pero se ha rehusado decir en qué consiste esta respuesta y lo acordado en la reunión de Heath y sus ministros.

### Los soviéticos conversan con Mintoff

LA VALLETTA (Malta). — Un diplomático soviético va a efectuar conversaciones con el primer ministro de Malta, Dom Mintoff, según fuentes informadas de esta capital.

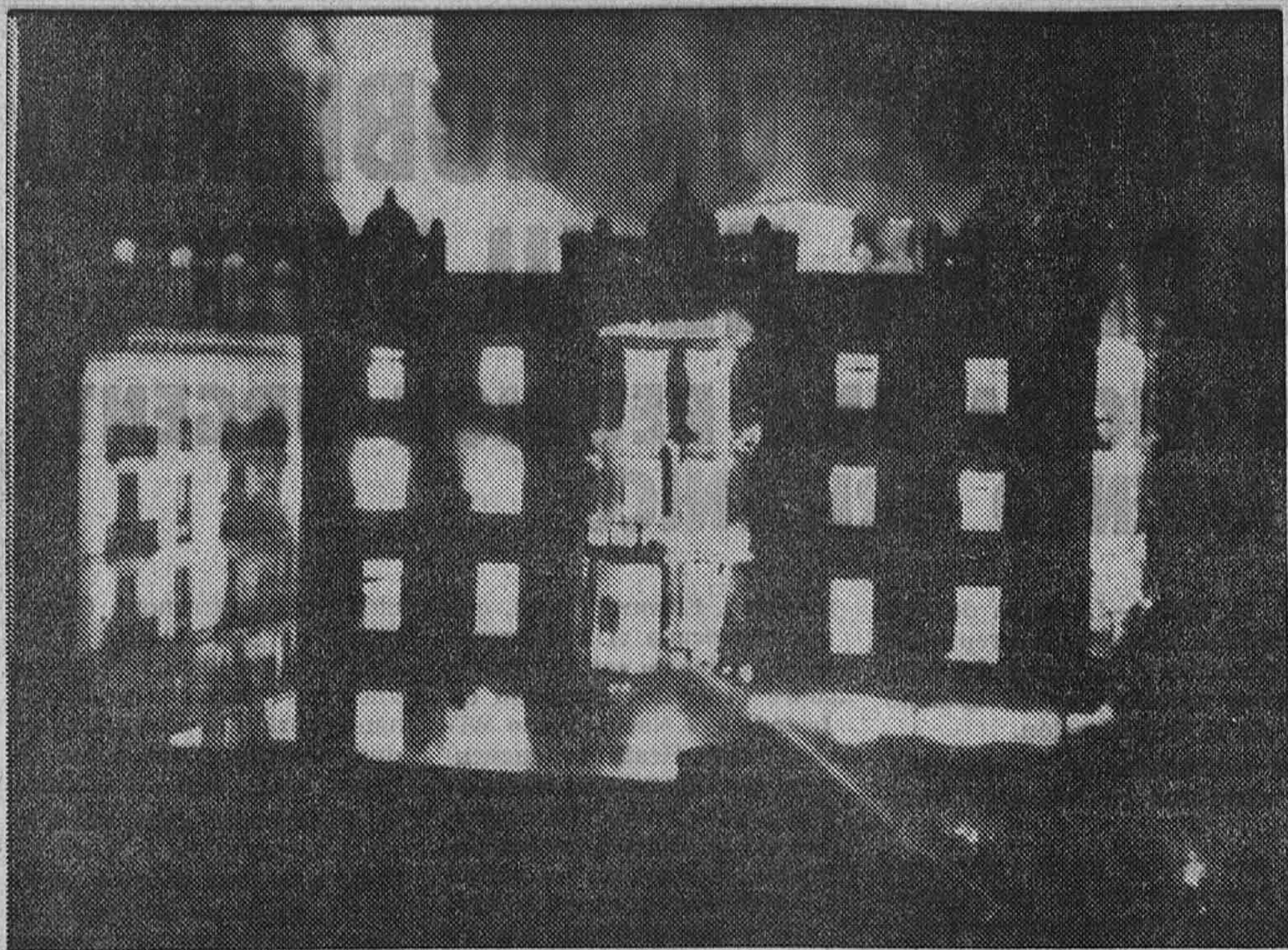
El movimiento soviético se produce pocas horas después de

decidir la OTAN el abandono de la base naval de la isla.

El diplomático, Mikhail Smirnovsky, embajador soviético en Londres, partió en dirección de la estratégica isla mediterránea.

Esta será la segunda visita de Smirnovsky a Mintoff en menos de un mes.





♦ El edificio comercial de cuatro plantas quedó completamente destruido a causa de un incendio que empezó en un escaparate y ha ocasionado pérdidas por valor de ciento setenta millones de pesetas. No hubo que lamentar víctimas, salvo algunos heridos leves de los que operaban en las labores de extinción. (Cifra Gráfica.)

## ARDIO UN CENTRO COMERCIAL

# GRAN INCENDIO EN EL CENTRO DE SANTANDER

### PERDIDAS DE 170 MILLONES DE PESETAS

SANTANDER. (Resumen de Cifra.)—A ciento setenta millones de pesetas se eleva, aproximadamente, el valor de las pérdidas ocasionadas por el incendio que se inició a las siete de la tarde del domingo en el centro comercial «Manuel Lainz», situado en la calle de Hernán Cortés, la más céntrica de Santander. El fuego empezó en un escaparate de tejidos, originado, al parecer, por un cortocircuito, y a las diez de la noche sólo quedaban en pie las fachadas principal y posterior del edificio. La extinción de las llamas se prolongó hasta altas horas de la madrugada, si bien no hay que lamentar víctimas, salvo un guardia civil, herido levemente, y un bombero, con posible fractura de pierna.

Las pavesas que salían desprendidas del incendio originaron otros siniestros en la plaza Porticada, prendiendo los toldos que cubren el teatro donde se celebran los Festivales de España en Santander, cuya programación no ha sido alterada. Debido a las grandes proporciones que tomó el incendio se avisó a los bomberos de las empresas SNAICE y SOLVAIN, de Torrelavega; Petroquímica Calatrava y los del Ayunta-

miento de Bilbao, que actuaron con los de Santander y fuerzas de la Policía Armada, Guardia Civil, Guardia Municipal, Regimiento «Valencia» y efectivos de la Cruz Roja. Las personas que habitaban las pocas viviendas particulares del inmueble se pusieron a salvo.

Una hora después de empezar el incendio, el edificio era una gran antorcha y las llamas se elevaban a una altura superior a los doce metros sobre el tejado. Casi toda la población presenció el pavoroso espectáculo hasta muy entrada la noche, pues el edificio siniestrado era uno de los de mayor historia en la vida santanderina. Se le conocía con el nombre de Palacio de Macho y fue la primera sede de «El Diario Montañés». Más tarde sirvió de residencia-refugio para la Compañía de Jesús durante su expulsión de España, y antes de pasar a la actual firma comercial propietaria había sido sede del Gobierno Militar de Santander.

El incendio ha originado la paralización casi total del tráfico y actividad comercial en el centro de la ciudad, pues se encuentra colindante el mercado del Este.

## Incendio forestal por una colli'a

TARRAGONA. (Resumen de Cifra.)—No menos de 300 hectáreas de terreno de zona forestal, que comprende pinos y matorrales, se hallan afectadas por un gran incendio declarado el domingo en los términos municipales de Vandellòs y Tivissa.

Con las fuerzas del distrito forestal, Guardia Civil, bomberos y numerosos ciudadanos, han estado trabajando de forma sistemática dos aviones especiales «Cessna», con una capacidad de 760 litros de agua que arrojan cada tres cuartos de hora, tras

abastecerse en la base aérea de Reus.

Posteriormente se les ha unido un avión «Twin», con una capacidad de lanzamiento de 2.000 litros de agua.

Se desconoce, hasta el momento, la cuantía de los da-

## Arde un barco paquistaní en Canarias

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Pyresa.)—Desde las cuatro de la madrugada está ardiendo el buque mercante paquistaní «Mainameti».

Al producirse un incendio en la sala de máquinas del

barco, el capitán del mismo, señor Khan, comunicó la situación a los celadores de Marina y al personal de la Junta del Puerto. Inmediatamente se cursó aviso a los prácticos, remolcadores y cuerpo de bomberos, que acu-

dieron al costado del barco siniestrado en pocos minutos. Desde el primer momento pudo comprobarse que el fuego se había adueñado por completo de la sala de máquinas, haciendo difícil su extinción.

Ante la gravedad del siniestro, se ordenó al capitán del barco que lo desatracase para remolcarlo fuera del puerto, pero la tripulación se negó rotundamente a subir a bordo para realizar la maniobra. El barco pudo, no obstante, abandonar la bahía gracias a la colaboración de los celadores de servicio.

## EL CRIMEN DEL BAUL

# FUE ASESINADO POR SU MUJER

BARCELONA. (Cifra.)—La Brigada de Investigación Criminal de Barcelona ha identificado al hombre que el pasado miércoles, por la mañana, apareció asesinado en el interior de un baul, abandonado en la calle de La Cera.

Por las huellas necrodactilares pudo comprobarse que se trataba de José Vargas Reyes, de treinta y tres años de edad, natural de Pílas, provincia de Sevilla. Tenía antecedentes en la capital andaluza por arresto gubernativo, más otro por agresiones y escándalos. Gracias a un billete del autobús del aeropuerto que había en un bolsillo, pudo saberse que había venido de Mallorca en la noche del día 9.

Más tarde se comprobó que José vivía en aquella isla, en Sos Salinas, con su mujer,

Carmen Santiago Maya, de veinticinco años, con la que tenía cinco hijos. Pero, al parecer, por malos tratos que le daba el marido, Carmen había venido a Mataró, donde viven sus padres, hace unos veinte días.

## CONFIESA UN CUÑADO DE LA VICTIMA

Localizados en Mataró los padres de Carmen, José Santiago García, de sesenta y cuatro años, y Juana Maya Fernández, de cincuenta y cuatro, junto con la propia Carmen y un hermano de ésta, Leónidas Santiago Maya, de veintiséis años, en un principio dijeron que José había estado una semana antes allí, tratando de vengarse de su esposa por haber huido, pero que no sabían su actual pa-

radiero. Sin embargo, como incurrieran en varias contradicciones, Leónidas fue el primero en confesar que, en la noche del lunes, día 9, José Vargas llegó en un taxi, bastante bebido, y golpeó a la esposa. Luego sacó un cuchillo y la hizo poner de rodillas, circunstancia que aprovechó ella para saltar y arrebatarle el arma, que le clavó en el vientre hiriéndole mortalmente.

Posteriormente, los padres y el hermano de Carmen fueron a Barcelona a comprar un baul, donde metieron el cadáver y bien entrada la noche del martes, lo abandonaron en el lugar donde fue encontrado.

La esposa parricida, sus padres y su hermano han ingresado en los calabozos de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona.

## MADRID

# DOS PERSONAS AHOGADAS EL DOMINGO

MADRID. (Pyresa.)—El domingo se registraron dos accidentes mortales entre los bañistas de los ríos Jarama y Guadarrama. En el Jarama, a la altura del puente de Arganda, pereció un hombre, cuyo cuerpo no pudo ser encontrado tras más de cinco horas de rastreo por los equipos de bomberos de Madrid. Por el momento se desconoce la identidad de la víctima.

En el río Guadarrama, a la altura de Galapagar, pereció don Manuel López Gelabert, domiciliado en el número 15 de la calle de Alameda. Los equipos de bomberos rescataron el cadáver de las aguas del río.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

# SADAT: PAZ O GUERRA ANTES DE FIN DE AÑO

EL CAIRO, 16 (Efe-Upi).—Egipto no tiene más alternativa que resolver su conflicto con Israel durante el presente año, por la paz o por la guerra, ha dicho hoy el Presidente Anwar el Sadat.

En una alocución a un grupo de estudiantes, Sadat ha dicho: «La situación es muy compleja, pero no tenemos más alternativa que resolver nuestra batalla en 1971 por la paz o por la guerra.»

«Estamos atravesando uno de los más peligrosos períodos de nuestra existencia. Tenemos que tomar una decisión sobre nuestras tierras ocupadas en los próximos meses y todos nosotros deberemos cargar con la responsabilidad de esta decisión», ha dicho Sadat.

«Lo he dicho anteriormente y lo repito: que 1971 es un año decisivo en nuestra batalla y que el problema (el conflicto árabe-israelí) deberá ser solucionado antes de que finalice el año, bien por la paz, bien por la guerra», ha proseguido diciendo Sadat.

«Nos enfrentamos a un plan del imperialismo sionista. Si cerramos los ojos ahora, Israel se permitirá llevar adelante el plan sionista de extender Israel desde el Nilo hasta el Eufrates.»

«Este es el gran problema que nosotros y nuestras futuras generaciones debemos enfrentarnos. Es responsabilidad nuestra, responsabilidad de Egipto, acabar este destructivo plan oponiendo otro que nos asegure la paz a nosotros y a nuestros hijos», ha dicho finalmente Sadat.

## ● AVIONES USA PARA JORDANIA

BEIRUT, 16 (Efe-Upi).—Sesenta y cinco bombarderos de fabricación norteamericana han llegado a Jordania en las dos últimas semanas, informan esta noche en Beirut fuentes diplomáticas.

Se trata de aviones del tipo «F-104», y algunos de ellos llegaron a Jordania procedentes de Turquía, informan dichas fuentes, desconociéndose si estaban pilotados por norteamericanos.

Jordania, precisan dichas fuentes, ha acondicionado algunos de sus aeropuertos para que puedan ser utilizados por estos modernos aparatos.

Además de los aviones, siguen informando las mismas fuentes, Estados Unidos ha enviado a Jordania instalaciones de radar que cubren la región noroeste del país vigilando las fronteras con Siria e Irak.

## ● BERLIN: SIGUEN HOY LAS CONVERSACIONES

BERLIN, 16 (Efe).—Las negociaciones de los cuatro embajadores de las potencias vinculadas con Berlín proseguirán mañana martes en el mismo edificio que fue sede del Consejo de Control de Alemania hasta 1948. El embajador norteamericano en Bonn, Kenneth Rush, al salir de la reunión, tras ocho horas y media de discusión, descartó que la pausa de la tarde hubiese sido motivada por algún nuevo entorpecimiento. «No hay crisis en la conferencia», puntualizó.

## ● MAS ESPIAS EN ALEMANIA

BONN, 16. (Pyresa.)—Setecientos sesenta y ocho agentes trabajando para potencias extranjeras fueron descubiertos por los servicios de contraespionaje de la República Federal Alemana durante el pasado año. Esta cifra supone un incremento de un tres por ciento con respecto a 1969.

Casi un ochenta por ciento de estos espías provenían de la República Democrática Alemana, seguidas en número por los checos, que alcanzaron el número de 71. Después, alarmante incremento de los agentes rumanos, que desde la modesta cifra de cuatro en 1969 pasaron a un total de 29. Detrás, los espías de la Unión Soviética en número de 26.

## ● CONVERSACIONES TITO-TRUDEAU

BELGRADO, 16. (Efe-Upi).—El primer ministro canadiense, Pierre Trudeau, de vacaciones en Yugoslavia, se entrevistará con el Presidente Tito para conversaciones que podrían crear «nuevas posibilidades» en las relaciones yugoslavo-canadienses, informa hoy la agencia de noticias Tanjug.

## ● COREA: CONVERSACIONES DE LA CRUZ ROJA

NUEVA YORK, 16. (Pyresa.)—Las organizaciones nacionales de la Cruz Roja de la República de Corea y la República Democrática de Corea han llegado a un acuerdo para mantener conversaciones encaminadas a lograr contactos entre familias divididas por la partición de la península de Corea en 1945. Estas conversaciones se mantendrán en la ciudad fronteriza de Panmunjom, y comenzarán el próximo viernes, día 20.

## ● RECORD EN LA BOLSA DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, 16 (Efe).—El mercado de valores de Nueva York conoció hoy el día de mayores ganancias de su historia al haber aumentado el precio de sus acciones un total aproximado al equivalente a 25.000 millones de dólares.

Desde la campaña de apertura a la de cierre, la jornada se vio marcada por un frenético afán de compras, que hizo recuperar al indicador para industriales del Dow Jones 32,93 puntos, la mayor ganancia en una sola sesión de su historia, por encima del récord anterior, de 32,4 puntos, ganados en la jornada del 27 de mayo de 1970.

Wall Street batió hoy también su récord de acciones negociadas con 31.730.000, superando al pasado 9 de febrero, el día de más alto volumen de transacciones hasta ahora, cuando cambiaron de manos 28.200.000 acciones.

Demostrando su confianza en el plan anunciado por Nixon para revitalizar la economía norteamericana, los inversores demostraron una actividad tan frenética, que los indicadores no fueron capaces en toda la sesión de mostrar a las claras la variación en las cotizaciones.

Los valores industriales del Dow Jones cerraron a 888,95, con una subida de 32,93 puntos. Transportes ganaron 10,99 enteros, y Servicios, 2,14.





# ESTACION SUR DE AUTOBUSES: 200.000 VIAJEROS EN JUNIO

**EL PUBLICO,  
EL MAYOR BENEFICIARIO**



**MADRID. (De nuestra Redacción.)**  
El 10 de febrero de 1971 entró en servicio la Estación Terminal de Autobuses para el sector sur de Madrid, situada a la altura de la estación del Metro Palos de Moguer, por el barrio de Delicias. Surgió como respuesta a unas necesidades concretas y como solución a urgentes problemas de tráfico que la dispersión de las líneas de autobuses suponía para la ciudad. Medio año es un plazo más que suficiente para efectuar balance.

El Ayuntamiento sacó el proyecto de la estación a información pública en 1967. El comienzo de las obras fue en 1968. La Empresa concesionaria es ESAMSA (Estación Sur de Autobuses de Madrid, S. A.), de la que forman parte como accionistas cierto número de empresas de transporte. La concesión tiene una duración de cincuenta años, al cabo de los cuales revierte en el Ayuntamiento, propietario del solar.

ESAMSA paga anualmente al Ayuntamiento determinada cantidad. Los viajeros, por otra parte, deben abonar de una a cinco pesetas (según los casos) en concepto de canon de estación para amortizar los gastos de la inversión. Las 32 líneas pagan canon por cada autobús que entra en la estación y un pequeño alquiler de taquilla. A cambio de ello tienen derecho a:

Utilizar las darsenas que necesiten veinte minutos antes de las salidas y quince después de las llegadas.

Utilizar la zona de aparcamiento existente en la terraza.

presentado una alegación a la Jefatura Provincial de Transportes que confiamos nos sea tenida en cuenta.

## Doscientos mil viajeros en junio

Con motivo de la inauguración del edificio se facilitó a los medios informativos una nota en la que se indicaba que estaba previsto un movimiento de viajeros de 15.000 diarios. A seis meses de aquella fecha hemos obtenido en la Dirección de la Estación los siguientes datos aproximados: febrero y marzo, 35.000 viajeros; abril, 115.000; mayo, 160.000, y junio, 200.000.

En la actualidad, el número de autobuses que entran y salen diariamente se aproxima a los 300, pero puede aumentar en las fechas «puntas» hasta 400.

## Los resultados

Aunque aún no se han incorporado la totalidad de las líneas previstas, la Estación Sur de Autobuses funciona a pleno rendimiento. Y los resultados, en términos generales, pueden considerarse como muy aceptables. Algunos empresarios reticentes al principio han cambiado de actitud al comprobar que se producen menos taponamientos de tráfico, que la organización es perfecta, etcétera. En cuanto al público, una vez superado el lógico desconcierto inicial, se ha adaptado por completo. La prueba es que en seis meses se ha producido una sola reclamación. Se evitan las inclemencias del tiempo, las esperas en las aceras, las dificultades a la hora de determinar los lugares de partida de las diversas líneas, los problemas de tráfico, etc. Aparte los perjuicios que pueda haber supuesto para algunas líneas, algo queda claro: el viajero ha sido el gran beneficiario.

(Fotos Antonio.)

## Obligatoriedad de utilización

La Estación sirve a las líneas de autobuses interurbanos procedentes de las carreteras de Andalucía, Toledo y Extremadura. Concretamente a Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Alicante, Casarrubielos-Ugena, Griñón, Gúndulos, Navalmorales, Parla, Recas-Yuncillos, Torrejón de Velasco, Toledo, Villaseca de la Sagra, Arenas de San Pedro, Navamorcue, Barco de Avila, Arcelcollar-Camarenilla, Chozas de Canales, El Alamo, Fuensalida, Nombela e Hijuelos, Navalcarnero, Móstoles, Villaviciosa de Odón, Mérida, Almorox, Cadalso de los Vidrios, Brunete-Quiljorna, Villamantilla, El Tiemblo, Cebrenos, San Martín de Valdeiglesias, Naval Moral de la Sierra, Boadilla del Monte, Illescas-Buero y Fuenlabrada.

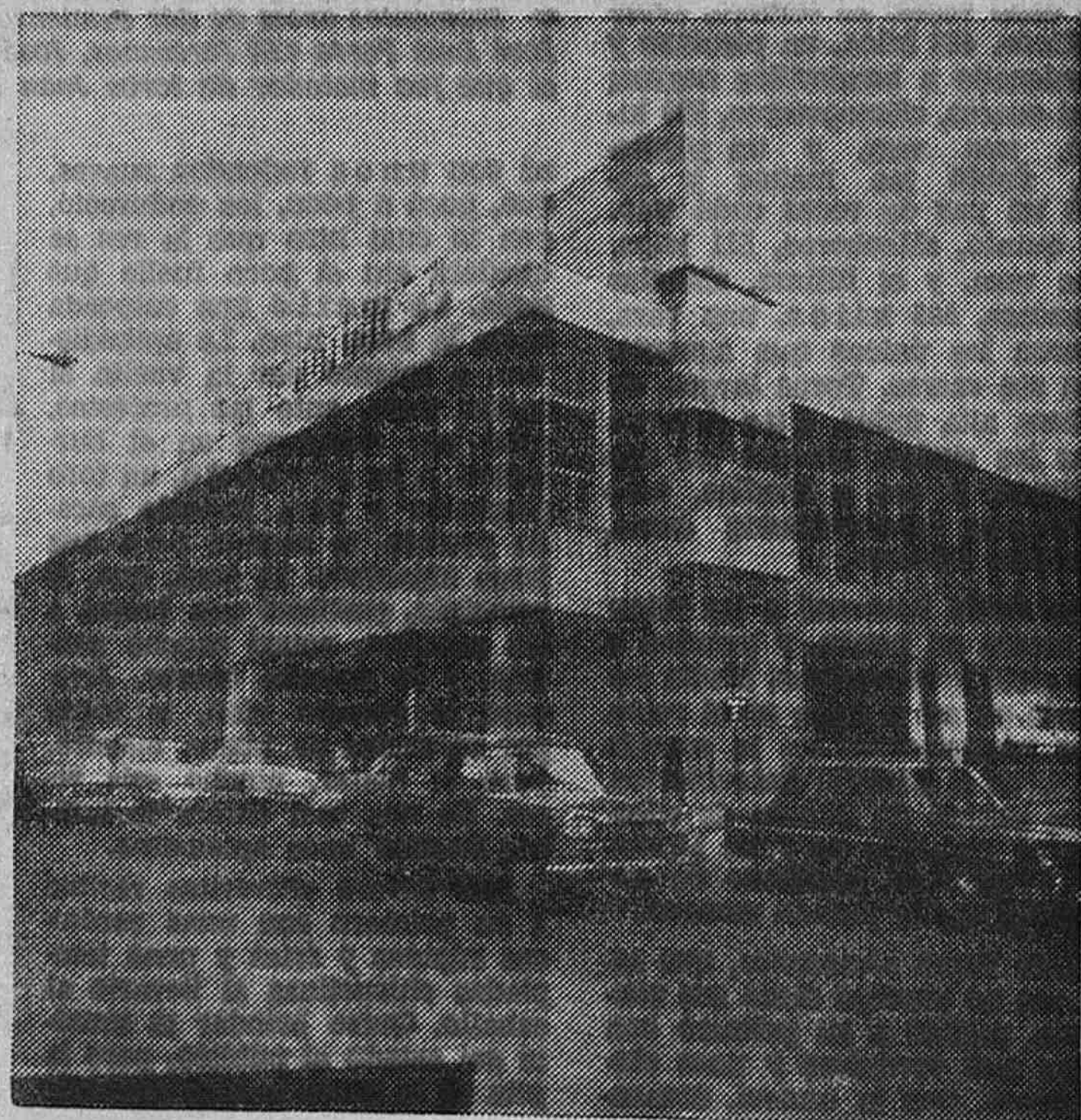
Según nos han comunicado en las oficinas de la Estación, algunas de las Empresas afectadas por la misma, en el sentido de estar obligadas a centralizar sus servicios, presentaron recursos. Su alegación se basaba en tres razones fundamentales:

— Perjuicio al viajero en cuanto al precio y en cuanto al tránsito por el cambio.

— Perjuicio a las Empresas, especialmente a las que cubren trayectos de corto recorrido. En estos casos, la prolongación del servicio desde las paradas anteriores a la estación aumenta considerablemente los costes.

## Tres líneas sin integrar

Actualmente todas las líneas (excepto tres) han accedido a la Estación Sur de Autobuses, algunas de ellas tras resolverse a favor de la Estación los recursos presentados. Las líneas «disidentes» son las de Fuenlabrada (Empresa Martín), Humera (Empresa Lorente) y Móstoles (De



## TERELE PAVEZ: EVOCANDO AL 98

Los recuerdos, Terele, aún están frescos. En uno de ellos aparece con Emma Penella y Emiliano Piedra (todo se quedó en la familia) recreando a Galdós-Fortunata-Jacinta, en pantalla panorámica. En otro te veo en un pequeño teatro de la calle Prim y eres una de aquellas «chivas» de Jaime Salom, que tanto dieron que hablar y que batieron marcas de permanencia en cartel. En el último, el más reciente, te sitúas en el histórico marco del teatro de la Comedia y enseñas con amargura, humor, sátira, y a veces sarcasmo, un poco de la historia de nuestra España del siglo XIX. Esta vez, la obra se llama «Tiempo de 98»; su autor es Juan Antonio Castro y parece dispuesta a resistir, con dos funciones diarias, los calores y vacíos de este verano del 71.

## Tópicos

—La obra, Terele, es de las que se discuten. He visto a la gente salir del teatro explotando en elogios, o riñendo decepciones. Se dice que es oportunista, y que si que demerita la línea —ya lejána— de «Castañuela 70». Y hay quien dice que insistir en que Valle-Inclán se fue a Méjico porque se escribe con equis, o que Azorín llevaba una voz lánguida y un paraguas rojo, o que Baroja tenía una chaqueta inconformista, o que Machado andaba ligero de equipaje constituye un tópico así de grande.

—Yo creo que el texto es muy positivo. El autor sabe hablar de una generación muy discutida y analizada y ofrece un subtexto que da un panorama completo de estos hombres, sin agresividad alguna. Y lo que tú llamas tópico es perfectamente disculpable ya que se trata de una obra para el gran público y hay que señalar lo más significativo o lo más conocido de cada personaje.

—¿Cuáles son los especta-

dores más entusiastas? ¿Acaso los jóvenes?

—Acude público joven y mayor. Estos últimos son, sin duda alguna, los que más se entusiasman con la obra, cosa que, tanto a mis compañeros como a mí, nos sorprende bastante.

## Maestra y gitana

—Terele, yo quisiera que me hablaras del autor, y de tu papel y de la misma generación del 98.

—Debo confesar que lo único que conozco de Juan Antonio Castro es «Tiempo de 98», ya que no pude ver «Ejercicios en la noche», pero ha sido suficiente para darme cuenta de que es un hombre preparado, con grandes ideas y que hará grandes cosas. Es posible que, en el futuro, participe en alguna otra obra suya.

—Tu papel.

—Ya sabes que hago dos papeles: maestra y gitana; y, la verdad, me cuesta decidirme por alguno de ellos por-

que los dos me encantan. El público suele aplaudir más el pequeño sainete de la gitana, acaso porque es más directo. Además, este trabajo me vino en un momento clave, después de todo un año sin trabajar y con bastantes apuros económicos.

## Futuro

—Vamos a terminar, Terele. Míremos hacia el futuro, tu futuro.

—Posiblemente en enero comenzaré a rodar una película, con Emiliano Piedra como productor, sobre una idea de Yale. No sé ni el título, ni el director ni los compañeros de reparto. Unicamente que se trata de una historia dramática.

—¿Y televisión?

—Francamente, no me compensa artísticamente. Yo soy una actriz consciente y responsable y quiero trabajar muy despierta, dando todo de mí, sin reservas. Si después de hacer dos funciones tengo que madurar para grabar en televisión se me notaría forzosamente.

Juan Jesús Valverde hace en la obra cinco papeles diferentes: los cinco «movetayochistas», Unamuno, Baroja, Valle-Inclán, Azorín y Machado. Nostálgico, agresivo, resignado, pesimista, minucioso. El día 22, domingo, se casa. Y por la tarde —extraña luna de miel— vuelve a las tablas. «Tiempo de 98» —Terele me lo cuenta cuando se va— también tiene su historia de amor.

LUIS MATIAS LOPEZ



## ● EL TORO

PRIMERA  
DE BILBAO

# UNA FERIA DISTINTA

**BILBAO, 15.** (De nuestro cronista taurino, enviado especial).—Además de ser una de las tres o cuatro ferias en que el toro tiene y al toro se le da la importancia debida, la de Bilbao se distingue por una serie de grandes y pequeños detalles que no se repiten en ninguna otra y que siempre es necesario recordar para el buen y ponderado entendimiento de lo que sucede en la plaza, y también para, en nuestro caso, poner en antecedentes a los lectores de estas crónicas.

En Bilbao se observa con rigor casi absoluto, sólo menguado en ocasiones excepcionales, lo del mínimo reglamentario de las tres varas o, por lo menos, de las tres entradas a los caballos en cada toro; en Bilbao no se elude, ni siquiera se abrevia, el tercio de banderillas, que en todos los casos llega a los tres pares, sin perjuicio de que se caigan uno o más palos, y en Bilbao no se concede la segunda oreja si el matador no ha estado atento a la lidia del toro, ordenándola y rigiéndola, como corresponde a su condición y responsabilidad de maestro. Nada de esto es arbitrariedad, ni capricho, ni fanfarronada, sino buena observancia de lo ordenado en el Reglamento, en cuyo artículo 67 puede leerse: «Al presidente le corresponde ordenar que se pongan banderillas negras a la res que no reciba en toda regla tres puyazos, salvo en casos excepcionales en que, por accidente sufrido por la res o por el excesivo castigo recibido, conviniera disminuir dicho número», y en el 68, lo siguiente: «La concesión de una oreja se llevará a cabo ateniéndose el presidente a la petición mayoritaria del público; la de la segunda oreja de una misma res será de la exclusiva competencia del presidente, que tendrá en cuenta la calidad de la res lidiada, la buena dirección de la lidia, la faena realizada, tanto con el capote como con la muleta y la estocada».

Pero lo extraño es que sabiéndolo (y por si acaso se les olvidara, el presidente de la corrida, que en Bilbao —otro buen detalle— es el mismo para todas, se lo recuerda por la mañana a los toreros, a los picadores e, incluso, a los apoderados), llegada la hora de picar a los toros, se les quebrante excesivamente en el primer encuentro, en vez de dosificar el castigo, para que tomen con fuerza y con empuje los otros y no lleguen hundidos, aplomados, a las banderillas y a la muleta.

Hoy, por ejemplo, el primer toro, de don Fermín Bohórquez, que, por cierto, ha enviado una corrida que por su cuajo y la amplitud de sus defensas no tenía nada que ver con las que reserva para las figuras y otras ferias; el primer toro, decíamos, tomó de entrada un puyazo fenomenal, ante la inhibición de los de a pie, que luego, en las dos citas siguientes y reglamentarias, si se cuidarian de aliviarle y de sacarle con la prontitud y el acierto que habíamos echado de menos en la anterior. El se-

gundo toro, blando, dolido y berreón, fue poco y mal picado en cuatro citas, de las que se soltó sosamente. El tercero se medio-deslomó en dos costaladas por querer saltar la barrera, y con los caballos cumplió en una varita y un par de señalamientos simples. El cuarto entró bien en las tres ocasiones, para pelear con empuje lento y flojo. El quinto, muy enclenado en el primer choque, acusó demasiada blandura de manos, por lo que hubo que cambiarle de tercio con sólo un picotazo más. Y el sexto se probó codiciosamente en uno y se mostró pasivo en los restantes.

De los toreros queremos salvar a Juan José, que aún sufre las consecuencias de un grave accidente automovilístico, del que, gracias a Dios y a la ciencia, no quedó ciego, aunque, al parecer, de un ojo ve muy poco o nada. Le apreciamos mucha voluntad y le notamos, ciertamente, desconfiado. Tuvo momentos de finura y en especial uno de rabia, esforzado y valiente con el soso, suave y apagadísimo cuarto, y, en conjunto, se hizo acreedor a toda benevolencia. Esperamos, deseamos, que se recupere y coja el sitio y el ritmo que se merecen su juventud y su afición. Mató al primero de tres pinchazos, media perpendicular y un descabello, y al cuarto, de dos pinchazos y dos descabellos.

José Luis Parada toreó mucho, pero no adelanta nada. Diríase que ya es un torero que cree que ha llegado y puede vivir de ventajitas, pinturerías y habilidades. Lo que ha ganado de oficio parece haberlo perdido de entrega y de calidad. Al trotón segundo le dio muchos pases, sin torear ninguno, y con el insulso y aplomadísimo quinto desperdigó un muleteo desgano y vulgar. Pésimo matador, cazaría al segundo de un bajonazo con pinchadura previa, y al otro, de media bajísima y un descabello.

Jaime González «El Puno» no se enteró de que el tercero ya había avisado su cortedad en banderillas y en los iniciales muleta por alto, hasta que se vio por los aires; y no acertó a pararse frente a la inquietud revoltosa del sexto, que echaba las manos por delante y tenía mucho aire en la cabeza. Al del revolcón lo mató en seguida de un pinchazo y una casi entera, contraria, delantera y perpendicular, y al último, de media, tres pinchazos, una estocada y tres descabellos.

Si no llega a ser por su desacierto en los rejones de muerte y la posterior desastrosa actuación del sobresaliente, al que le tocaron un aviso, y que para rematar al toro empleó espada, verdugillo y puntilla, el caballero rejoneador don Gregorio Moreno Pidal habría obtenido un triunfo sonado en esta primera corrida de la feria de Bilbao. Su enemigo, un toro en puntas y con 620 kilos, de la ganadería de Martínez Elizondo, nos reveló la auténtica emoción del toreo a la jineta. Naturalmente, con toros así no cabe ni la variedad, ni las alegrías, ni las agilitades a que venimos acostumbrándonos; pero hay una reciedumbre, una vibra-

ción nuevas e impresionantes. Buen jinete el caballero Moreno Pidal, acertadísimo con los rejones y banderillas, mereció mejor suerte a la hora final.  
Pesos: 510, 520, 525, 571, 537 y 520 kilos.

## SEGUNDA DE BILBAO

# LA MEDIDA DEL CASTIGO

**BILBAO, 16.** (De nuestro cronista taurino, enviado especial).—Puede que eso de medirles el castigo a los toros en la suerte de varas resulte más difícil de lo que parece a vista de tendido, y puede que sea la falta de costumbre la que da ocasión a excesos que luego se traducen en defectos; pero, de cualquier manera, hoy se ha repetido el caso de los toros aplomados, sosones, tardos para embestir y, al hacerlo, cortos y quedándose.

La corrida, muy bien presentada y con predominio de la capa cárdena, era de don Joaquín Buendía, y sus matadores lo fueron Paco Camino, Dámaso González y José María Manzanares. Una terna de gala, en que se reunían un magisterio veterano y siempre artístico, una realidad personalísima y arrolladora y una esperanza de la que tanto y tanto esperamos.

El toro que abrió plaza, que no estaba incluido en el encierro original, anticipó su mansedumbre en el primer puyazo, para escañar, remolón y recitante, antes de cumplir las otras dos entradas, a las que hubo de ser llevado a la fuerza y a punta de capote; el segundo empujó largo y recto hasta romperse en una vara buena, por lo que le indultaron tras un picotazo de trámite; el tercero se reunió paralelamente, con pobreza y sosería, en las tres citas reglamentarias; el cuarto derribó en la primera, fue casi indultado de la segunda y besó el peto, sin que el picador se molestara ni en enseñarle el palo, en la última; el quinto, después de un puyazo de mucha fuerza y larga duración, recibió una varita de poco y otra de nada, y el sexto, entre cabeceante y pasivo, peleó a lo pobre y con malos detalles.

Paco Camino estuvo tanteador y tranquilo con el manso, recitante, remolón, apagado y defensivo primero, que no se mereció ni un pase de los que le dio el torero. Lo mató bien y a la primera, de una estocada; estocada que echamos de menos después de la gran faena al cuarto, que se llevó las orejas al desollador porque Camino le pinchó las dos veces antes de asegurarle la muerte con una casi entera pasada y caída. Pero la faena había tenido enjundia, hondura, calidad y responsabilidad poderosa y creadora, como para no olvidarla fácilmente. Todos los pases se iniciaron por voluntad del torero, entregado, vibrante y siempre artista, y al que hoy también debemos de agradecerle dos quites: uno por chicuelinas al segundo, y otro por delanteles al sexto, de los que ya no suelen verse.

Bueno, muy bueno, el lote de Dámaso González, aún pareció mejor gracias al temple singular e intrasferible del torero y a su manera de embarcar a los toros, para ligarles los pases sin solución de continuidad, aunque, por su singular manera de hacer, no acabe de rematar ninguno, sino que los une, prolongándolos sin la menor pausa. Dámaso, centradísimo, emborrachó a sus dos «buendías» y entusiasmó al público, sin necesidad de recurrir a concesiones facilonas, ni a tremendismos de mal gusto. Por matar al segundo de media y tres descabellos no le dio más que una vuelta al ruedo, pero, al acabar con el quinto de media, trasera y baja, y sólo un descabello, hubo acuerdo general para la concesión de las dos orejas.

A José María Manzanares le correspondieron dos toros sosísimos y bandadosísimos, dos toros apagados e inocentes, con los que Manzanares se mostró un torerito sin tucos, con una muleta ligera, liviana, superficial y fría. Toreó a lo que dé de sí el toro, sin forzar, sin obligar nada y sin poner ni un puntito de vibración. Mató al tercero de un pinchazo, media y un descabello, y al sexto, de tres pinchazos, una casi entera baja y un descabello.  
Pesos: 487, 543, 530, 525, 550 y 635.

José Antonio MEDRANO

## EN LAS VENTAS

# LA CORRIDA DE LAS CAIDAS

No es extraño que durante la corrida, el pasado domingo, en la plaza de Las Ventas, de Madrid, se oyera una voz que gritaba: «Queremos victoriosos!» Estaba muy fresco el recuerdo del domingo anterior, en cuya tarde salieron a la arena seis toros de verdad. Los de anteaer —los tres primeros, negros bragaos, y los otros tres, negros bragaos listón—, de la ganadería de don Ricardo Arellano y Gamero-Cívico, de Salamanca, fueron, sobre todo los cuatro primeros, burros apaleados. Es difícil que con burros con cuernos o con ovejas negras pueda haber lidia, corrida, toreo o algo que se le parezca.

El primero, «Soberbio», 493 kilos, astifino, huido, con pinta de torito de «souvenir», recibió una vara, y rápidamente Jerezano pidió el cambio. Al ser llevado a los caballos dobló una vez. Volvió a caer otras nueve veces, una de las cuales se tumbó en la arena, y, después de que Jerezano tirase del cuerno y sus peones del rabo, se levantó. El segundo, «Recovero», 523 kilos, una vara y un picotazo, cayó ocho veces. El tercero, «Fantástico», 483 kilos, un picotazo y condenado a banderillas negras; y el cuarto, «Escopetero», 529 kilos, una vara y un picotazo, dobló las manos y cayó un par de veces cada uno. El quinto, «Mechero», 511 kilos, una vara, y el último, «Medias blancas», 585 kilos, una vara, fueron los únicos que aguantaron sin caerse. Toros largos, de cabeza alta todos, que dejaron por los suelos, excepto los dos últimos, y eso a medias, esos conceptos denominados casta, bravura, nobleza.

La fiesta comenzó a las cinco y media en punto, y terminó a las siete y veinticinco. Media entrada en sol y lleno en el resto. Los participantes en la corrida hicieron el paseillo descubiertos, y se guardó un minuto de silencio en recuerdo de Juan Montoro, muerto en accidente de automóvil en la pasada semana.

Luis Parra «Jerezano», que esta vez no prodigó tanto sus sonrisas, recibió a su primero con unas casi verónicas y unas chicuelinas. Con la muleta, comen-



◆ Momentos antes de dar comienzo la corrida del pasado domingo en la plaza de Las Ventas, los diestros José Luis Parra «El Jerezano», José Rivera «Riverita» y El Macareno guardan un minuto de silencio por el que fue matador de toros Juan Montoro, fallecido recientemente en accidente de automóvil.

zó con unos redondos suaves, que, poco a poco, los endureció, con lo cual hizo que la res se quedara sin el poco fuelle que tenía. Le metió una estocada hasta la bola; bien. Le aplaudieron, e intentó dar la vuelta al anillo; pero, ante las protestas, optó por refugiarse en el buradero. A su segundo, un toro aceptable y para haberle sacado partido, le recibió con una larga afarolada. El toro, que, al principio, embistió con fuerza a los caballos, acusó mucho sentido, y le costaba entrar. Jerezano le recogió bien, le toreó por naturales de buena manera, pero al matar, pinchó seis veces. De una casi entera le tumbó. Recibió unos aplausitos.

José Rivera «Riverita» recibió a su primero con unas verónicas rápidas y frías y unas templadas chicuelinas al llevarlo al caballo. Quiso brindar la muerte del astado al público, pero la pita de la gente le hizo pensarlo

mejor. Con unos naturales como a disgusto y unos molinetes graciosos, le preparó para la muerte. Una entera un poco la deada y descabello bastaron. Recibió unos pocos aplausitos. En su segundo, toreó con la derecha, con unos redondos suaves, templados, mandones y unos molinetes garbosos. Fue de lo poco bueno que se vio en la tarde. Pinchazo, media adelantada y descabello. Se le otorgó una oreja. Cuando se toreó así, la lidia de un toro adquiere la belleza y la gracia. Ojalá que Riverita prodigue esa manera suave y tranquila de torear.

Juan Antonio «Macareno», con un toro con sentido, le sujetó bien; pero, a partir de eso, nada de nada. Los naturales fueron embarullados, sin sitio, sin compostura, sin modales, sin idea de lo que es en verdad lidiar un toro. Una casi entera bastó para tumbar a su primero, manseate y corréton. Oyó algunos aplau-

sitos. A su segundo le banderilleó, y aquí es donde hay que descubrirse. Con el primer par falló. El segundo fue aceptable. El tercero, muy bien, y el cuarto, al quiebro, jugando con el toro —un animal enorme— en su misma cara, fue algo de antología, con valentía, con gracia, con salero. Fue el segundo detalle de la tarde, para recordar cómo se deben poner las banderillas. Empezó con la muleta con unos ayudados por alto, para seguir con unos buenos redondos y unas filigranas que tampoco eran necesarias. Dos pinchazos, media y descabello acabaron con, quizá, el mejor toro de la tarde, al que un buen lidiador le hubiera cortado las dos orejas en Madrid. Macareno dio la vuelta al ruedo, que no terminó del todo por la lluvia de almohadillas. Una tarde con solamente dos detalles para recordar.

P.

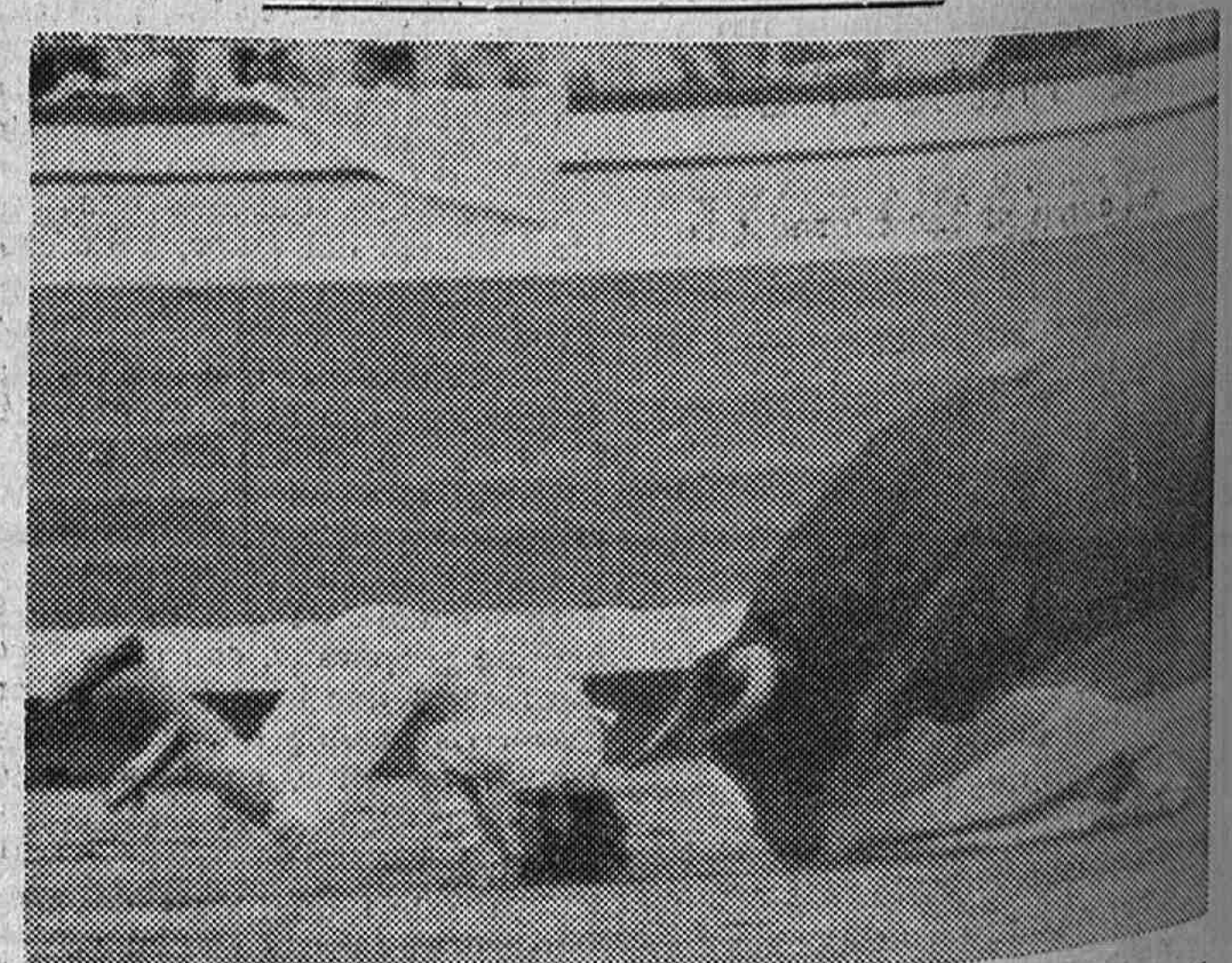
## ALTERNATIVA Y HERIDOS EN SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

**SAN SEBASTIAN DE LOS REYES.** (Cifra).—Seis toros de Hidalgo Martín, de Sevilla, y otro de «La Guadalupe», para rejones. Buena entrada. Dos de los diestros y la rejoneadora tuvieron que ser asistidos en la enfermería de diferentes lesiones. Uno de los matadores, Aurelio García «Higares» resultó con heridas de gravedad.

La rejoneadora brasileña Lolita Muñoz, que actuó en cuarto lugar, recibió una ovación y vuelta al ruedo. Fue asistida en la enfermería de una fuerte contusión en la rodilla derecha, causada al golpearse contra las tablas.

José Galán «Josele», que tomó la alternativa, obtuvo en su primer ovación, dos orejas y vuelta. En su segundo, pinchazo, media y descabello a la segunda.

El colombiano Manuel Zúñiga, en su primero, ovación y vuelta. Es cogido en su segundo, pasando a la enfermería. Aurelio García «Higares» le substituyó. Aplausos. Aurelio García «Higares», palmas y pitos en su primero. En el último sale cogido al entrar a matar y es trasladado a la enfermería. Termina con el toro «Josele». Aplausos.



José María Manzanares no pretendió emular a ningún acrobata y bestirse, todo es producto de una cogida que sufrió, afortunadamente, menos delante de un toro. Aunque parezca que ambos van a entrar sin consecuencias. (Foto Cifra Gráfica.)



PARA INTERPRETES  
Y COMPOSITORES

## CONCURSOS INTERNACIONALES «GAUDEAMUS»

SE CELEBRARÁN EN  
ABRIL Y SEPTIEMBRE  
DE 1972

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Fundación «Gaudemus» organiza la Semana Internacional de Música, que tendrá lugar en diversas ciudades holandesas entre el 8 y el 15 de septiembre de 1972. Con esta ocasión se convoca un concurso internacional para compositores nacidos después del 1 de enero de 1936 que presenten piezas corales y de música de cámara, de orquesta y electrónica. Hay cinco premios, el primero de los cuales asciende a 4.000 florines. El plazo de admisión de los envíos, bajo lema, finaliza el 31 de enero de 1972.

### Concurso de intérpretes

La misma Fundación convoca, asimismo, un concurso internacional para intérpretes de música contemporánea, en colaboración con la Fundación de las Artes de Rotterdam, ciudad en la que se celebrará el certamen del 4 al 10 de abril de 1972.

Pueden participar vocalistas e instrumentalistas menores de treinta y seis años y conjuntos de un máximo de nueve miembros, en los que la media de edad no sobrepase los treinta y cinco años. Los participantes deben enviar un programa de sesenta minutos de duración como mínimo, de acuerdo a las siguientes condiciones:

— Todas las obras deben ser posteriores a 1920.

— Al menos dos obras serán posteriores a 1955.

— Un mínimo de dos obras pertenecerá a compositores holandeses.

Se otorgarán cinco premios; el más importante, de 3.000 florines. El plazo de inscripción finaliza el 31 de enero de 1972.

Para cualquier información complementaria hay que dirigirse a la Fundación «Gaudemus». Boite Postale, 30, Bilthoven (Pays Bas).

### Festival del Trigo

Próximamente se celebrará en Palencia el I Festival de la Canción del Trigo. El plazo de admisión de canciones terminará el día 21 de agosto, y las bases completas pueden solicitarse a la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo de Palencia, calle Mayor, 11 (tercer). Se establecen varios premios que oscilan entre las 10.000 y 50.000 pesetas, así como diversos trofeos.

### Festival de Verano en San Remo

SAN REMO. (Pyresa.) — En la segunda quincena del presente mes de agosto se celebrará en esta ciudad la XI edición del Festival de Verano de la Canción, destinada a descubrir nuevos valores de la canción italiana, cantantes entre los diez y los dieciocho años.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Como en años anteriores, ARRIBA se enviará a los suscriptores que con motivo del verano trasladen su residencia fuera de Madrid.

Basta para ello que nos comuniquen por escrito a esta Administración, Av. Generalísimo, 142, o bien llamando al tel. 2-15-06-40, extensiones 3-29 y 3-42, el nuevo domicilio, para que le sea remitido hasta la fecha que indique, y sin que esto suponga gasto alguno.

Martes 17 agosto de 1971

## FIESTAS DE LA PALOMA EN MADRID

El distrito del Centro, en el que radica la iglesia de San Pedro el Real o de la Paloma, donde se venera la imagen titular, celebró el domingo la festividad de la Asunción de la Virgen.

En el templo de San Pedro el Real, de la calle de la Paloma, abierto a los fieles desde las seis de la mañana del domingo, se oficiaron misas a partir de entonces y con intervalos de una hora.

A las once de la mañana se ofició una misa solemne ante la imagen de Nuestra Señora la Virgen de la Paloma, cuyo altar aparecía adornado con flores blancas y numerosas luces. Ofició el párroco en funciones, don Eustaquio Martín, ayudado por el coadjutor don Pablo Camacho, que asimismo ofició en la misa anterior.

Miles de fieles desfilaron durante todo el día por el templo.

### Ceremonia religiosa

A las ocho de anoche salió del templo titular la procesión con la imagen de Nuestra Señora, custodiada por un piquete de bomberos y Policía Municipal de gala. La carroza, guarnecida de terciopelo escarlata, iluminada con cuatro grandes faroles, campeando en la altura las armas pontificias, mostrando los grandes medallones con pasajes bíblicos y el grupo escultórico representativo de una de las tradiciones que enriquecen la historia de la imagen en su vínculo con nuestra capital, desfiló ante los madrileños por la avenida de los Reyes Católicos hasta el templo de San Francisco el Grande, carrera de San Francisco y calle de Toledo hasta la de la Paloma en su regreso al templo, donde se cantó una salve solemne.

Presidió la procesión el concejal presidente de la Junta municipal del distrito del Centro, don Emilio Jiménez Millas, acompañado del concejal don Luis Soriano; del secretario del distrito, don Víctor Velasco, y de don Mariano Novillo, entre otras personalidades.

### Ambiente popular

Muchas calles del distrito aparecían engalanadas. La de Toledo, entre la Puerta de este nombre y la plaza de la Cebada, lucía cadenas y guirnalda y profusión de luces. Asimismo aparecían decoradas las de Mediodía Alta y Humilladero, pero la que ofrecía el más brillante aspecto era la calle de Calatrava, a cuya decoración, como a la de las ya citadas y algunas más de la jurisdicción, habían contribuido especialmente el comercio y la industria en ellas radicados. Con la decoración de estas calles y la alegría en ellas reinante ha venido a suplirse este año la falta de la tradicional «kermés», que no ha podido celebrarse al aparecer ciertas dificultades en cuanto

to a su lugar de emplazamiento, ya que el que tuvo el año pasado se halla hoy convertido en el parque de Atenas, al pie de la cuesta de la Vega y en la proximidad del campo del Moro.

### Campaña de escolarización

En la Jefatura Provincial del Movimiento de Madrid, se reunieron el Secretario del Departamento de Política Local, de este Organismo, y el delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia para resolver y ultimar la incorporación, dentro de la actual Campaña de Escolarización Urgente, puesta en marcha para la capital de España, de los pueblos de su contorno. Son estos: San Sebastián de los Reyes, Alcobendas, Colmenar Viejo, Pozuelo de Alarcón, Móstoles, Alcorcón, Leganés, Getafe, Coslada, San Fernando de Henares, Las Rozas y Villavieja de Odón, cuyos Alcaldes-Jefes Locales estuvieron presentes en la reunión.

Se acordó, que en las citadas localidades, la Campaña de Escolarización Urgente tenga características idénticas a la de Madrid capital, es decir, escolarización de la población infantil, comprendida entre los seis y catorce años con falta absoluta de puesto escolar.

### Clases nocturnas gratuitas

Acción Española de Palabra Culta y Buenas Costumbres de Madrid, ofrecerá al trabajador, como en años anteriores, las clases nocturnas gratuitas de Primera Enseñanza, comenzando el curso 1971-72 el próximo día 15 de septiembre, para mayores de catorce años de edad, de uno y otro sexo, sin límites de edad, en las asignaturas de Cultura General Primaria (Grado Elemental).

Se ruega a los interesados en matricularse hacerlo antes del 10 de septiembre, en la Secretaría (plaza de la Paja, 5, 1.º), de ocho y media a nueve y media de la noche.

### Homenaje a tres médicos en El Espinar

Ha sido rendido un homenaje a los doctores don Primo Gila Regidor, don Felipe Pérez Ruano y don Miguel Ángel Martín Esteve, por sus servicios prestados durante muchos años en el término municipal de El Espinar. La Corporación y el vecindario, presididos por su Alcalde, don Antonio Vázquez Aparicio, descubrió una lápida conmemorativa que da el nombre de estos beneficiarios a las distintas calles de la localidad.

En el salón de sesiones tuvo seguidamente lugar la entrega del pergamino, por el que se nombra hijo adoptivo y pradiecto de esta villa al doctor Martín Esteve.

## ROBERT C. AMERSON EN LA EMBAJADA USA

ES EL NUEVO CONSEJERO DE ASUNTOS  
CULTURALES E INFORMATIVOS

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ha llegado a Madrid Mr. Robert C. Amerson, el nuevo consejero de Asuntos Culturales e Informativos de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid, que viene a reemplazar al doctor Albert Harkness Jr. El doctor Harkness, gran amigo de España y hombre de letras especializado en asuntos hispánicos e iberoamericanos, ha seguido con perseverancia y afición la tradición académica de sus antepasados y ha decidido volver al estudio y la enseñanza en la famosa escuela Fletcher de Derecho y Diplomacia de Boston y abandonar sus actividades culturales fuera de su país.

Mr. Amerson nació en Dakota del Sur en 1925. Prestó servicios en el Ejército de los Estados Unidos desde 1945 hasta 1946, tras lo cual se graduó en el Marquette College. Ha estudiado también en la Universidad Nacional de México, y en el Johns Hopkins Center, Bolonia, Italia. De 1950 a 1953 trabajó en empresas particulares como especialista en Relaciones Públicas.

En 1955 ingresó en el Servicio de Información de los Estados Unidos (USIS), en Caracas, y luego desempeñó puestos en Milán y Roma y el de consejero de Información en Bogotá. Luego de ocupar otros altos cargos en la Sede de USIS en Washington fue nombrado director de la Región Iberoamericana, puesto que desempeñaba al ser nombrado consejero de Información en Madrid.

El señor Amerson habla el italiano además del español y es un gran aficionado a las lenguas románicas y a la cultura mediterránea.

### Arte maya

MADRID. (Pyresa.) — Posiblemente se expondrá en Madrid y Barcelona durante un mes la exposición de arte maya, que se encuentra en la actualidad en el British Museum de Londres.

Su posible instalación en la capital española tendría lugar en el mes de octubre y su inauguración coincidiría con el día 12, fecha del descubrimiento de América, o el día 20.



## MICROBUS

El calor de agosto, en el Madrid dominguero del día de la Asunción, fue pesado, fuerte, de bochorno. Más calor, a media tarde, en la avenida del Generalísimo, junto a este microbús, que ardió totalmente. Los bomberos, en plena acción. (Foto Europa Press.)

## MANZANARES

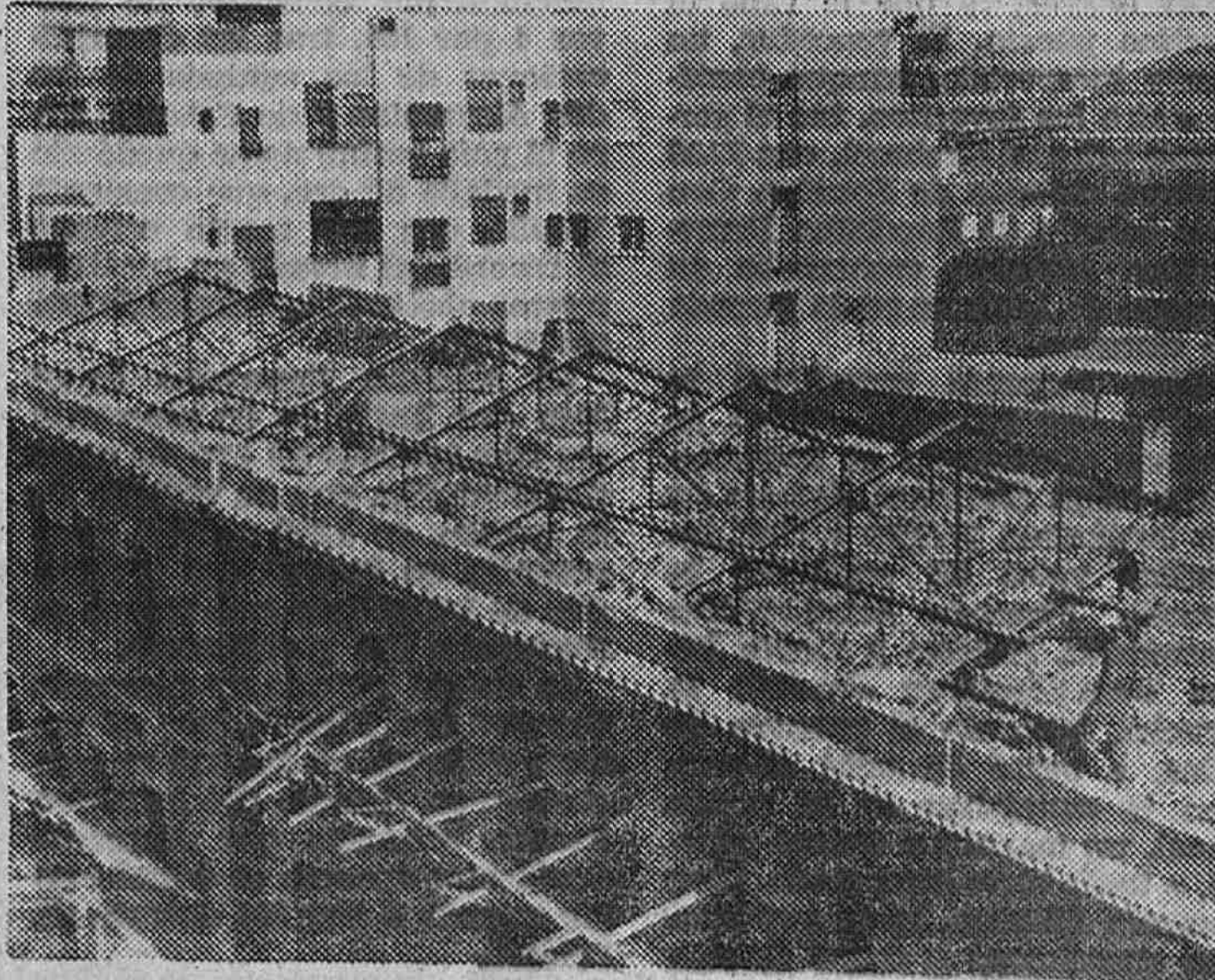
La Alcaldía ha recordado la prohibición de bañarse en un tramo del río Manzanares y beber de determinadas fuentes. Este padre se baña con su hijo, que bebe de un manantial cercano a la presa de El Pardo, precisamente una de las zonas prohibidas. (F. Cifra.)



TEATRO REAL.—Dos obreros trabajan en la ampliación del foso de la orquesta en el teatro Real. Para cuando comience la temporada, el lugar que ocupan los músicos estará a punto. (Foto Cifra.)

## COLEGIO DE SORDOMUDOS

En la calle de Ruiz Perelló se levantaba un gran edificio, en el que durante muchos años estuvo el Colegio Nacional de Sordomudos. Ha empezado su demolición. (Foto Europa Press.)





# LOS DEPORTES

El atletismo: Finalizaron los Campeonatos de Europa

## ALEMANIA ORIENTAL BATIÓ DOS RECORDS DEL MUNDO

• Fernández, octavo en maratón, y Areta, décimo en triple salto, últimas actuaciones españolas



CAMPEONAS MUNDIALES.—Llega la última relevisista con el testigo en la mano y el aplauso de sus compañeras, que ya advierten que algo iba a suceder. Luego todo un record mundial se habría batido en los cuatro por cuatrocientos, con 3-29-3. Alemania oriental sumaría nueva medalla de oro. (Telefoto Cifra.)

La X edición de los Campeonatos de Europa de Atletismo, que se han celebrado en la ciudad de Helsinki, finalizó el domingo con la consecución de dos nuevos records mundiales y uno europeo, todos ellos logrados por atletas germanos, los dos primeros por representantes de la Alemania Oriental, mientras que el tercero lo era por las de la otra Alemania.

La actuación española en esta última jornada puede ser calificada de buena. Aunque Luis Felipe Areta defraudó un poco en la final de triple salto, Agustín Fernández Díaz-Pavón realizó una magnífica carrera en el maratón, hasta lograr clasificarse en un excelente octavo lugar.

Después del magnífico salto logrado por el guipuzcoano en las series clasificatorias disputadas el sábado, se esperaba que pudiese igualar o al menos acercarse al registro de 16,41 metros. Pero no fue así. Luis Felipe, quizás afectado por la lluvia y el fresco, no consiguió pasar de 15,81 metros, lo que le valió el décimo puesto. El vencedor, un tanto inesperado, aunque contase entre los favoritos, fue el germano oriental Drehmel, con 17,16 metros, delante de Saneiev. Con este triunfo, la República Democrática Alemana comenzaba su rosario de triunfos en la jornada de clausura.

Otra sorpresa constituyó la prueba del maratón, donde se impuso claramente el representante belga Hermont, delante de los británicos Wright y Hill, favoritos antes de comenzar la prueba. Nuestros compatriotas Fernández, Hidalgo y Carlos Pérez consiguieron concluir la prueba, logrando el primero de ellos, a pesar de unos dolores que le aquejaban en la región renal, un magnífico octavo puesto, a todas luces inesperado. Bien también Hidalgo, hasta que tuvo que descalzarse a causa de una herida en el pie.

Los dos records del mundo fue-

ron logrados por atletas de Alemania Oriental. Uno de ellos, el de 1.500 metros femeninos, ha quedado en poder de Karin Bur-nelett, con un tiempo de 4-09-6, seguida de su compatriota Hoffmeister y de la alemana occidental Tittel, con tiempos que también mejoran la anterior plusmarca. El otro corresponde a los relevos 4 por 100, también femeninos, en los que las atletas germano orientales se impusieron netamente delante de sus compatriotas del Oeste.

Estas últimas fueron las vencedoras en los relevos 4 por 100, marcando de paso una nueva mejor marca europea. Su carrera fue francamente buena, a pesar de que las alemanas del Este contaban con la presencia de Renata Stecher, la reina del sprint de estos Campeonatos.

Checoslovaquia se apuntó dos triunfos. Uno logrado por el veterano Danek en el lanzamiento de disco, en cuya prueba el recordman del mundo, Bruch, no dio el rendimiento esperado. Otro obtenido por el equipo de relevos 4 por 100, tras las descalificaciones de los equipos de las dos Alemanias y de Francia. Pero el país vecino no se quedó sin su medalla de oro, que consiguió Villain, con una marca cercana al record del mundo en los 3.000 metros obstáculos, delante de dos soviéticos.

El atléta Francesco Arese hizo que Italia no se marchase sin una medalla de oro de estos Campeonatos, con su victoria en la prueba de 1.500 metros masculinos, en la cual era el favorito de todos (por una vez no se rompieron las previsiones).

La última victoria de Alemania Oriental fue lograda por el vallista Siebeck, en los 110 metros obstáculos, delante del británico Pascoe, mientras que Alemania Occidental conocía el triunfo en los relevos 4 por 100 delante de Polonia.

M. R.

## FINALIZARON LOS CAMPEONATOS NACIONALES JUNIOR

• En la última jornada se batieron tres records de los campeonatos

PAMPLONA, 15 (Afp).—Resultados técnicos de la última jornada de los Campeonatos nacionales junior de atletismo disputada el domingo:

400 metros vallas (final):

1. Ramón Avila Morales (Vizcaya), 54-5.
2. Fernando Jones Amores (Salamanca), 54-8.
3. Juan Pérez Castañedo (Barcelona), 55-5.

200 metros libres (final):

1. Casto Domínguez Duque (Sevilla), 21-9.
2. Juan Sarrasqueta Redondo (Navarra), 22-5.
3. José López Peris (Valencia), 22-6.

800 metros libres (final):

1. Andrés Belbell García (Barcelona), 1-54-5.
2. Enrique Sánchez Sacristán (Navarra), 1-54-6.
3. Juan Francisco Escribano Antón (Valencia), 1-55-4.

Lanzamiento de peso:

1. José González Eguiluz (Santander), 13-50.
2. Juan Alonso Rodríguez (Pontevedra), 12-57.
3. Carlos García Longueira (Coruña), 12-43.

3.000 metros libres:

1. Ricardo Ortega Pinilla (Madrid), 8-31.
2. José Ruiz Penna (Sevilla), 8-36-6.
3. Celso Miramontes Reinoso (Pontevedra), 8-37-8.

Salto con pértiga:

1. Javier Casacuberta de la Rosa (Barcelona), 4-36.
2. Gerardo Brunet Font (Barcelona), 4-20.
3. Luis Martí Argelich (Barcelona), 3-80.

Clausurados los Campeonatos se procedió a la distribución de trofeos, felicitándose a los organizadores por el éxito rotundo de estas pruebas nacionales de atletismo.

## LOS CABALLOS

## «ZAMBOMBA» GANADORA DEL PREMIO IRADIER

SAN SEBASTIAN. (De nuestro colaborador Rascon LOPEZ).—Dos pruebas importantes se disputaban en esta quinta reunión de Lasarte: el Premio Iradier y el Gran Hándicap de los Tres Años. La primera, en la que tomaron salida siete caballos, ha sido ganada por la yegua «Zambomba», que en este hipódromo se desenvuelve mejor que en Madrid, como ha confirmado con su victoria de esta tarde, puesto que sin tomar una buena salida, vino a imponerse en los metros finales a una «Lolita» que había tomado la cabeza y que aguantaba bien. El tercer puesto fue para «Chacolí», que no ha podido remontar a ninguno de sus dos rivales que en esta tarde han galopado más que él.

El Gran Hándicap de los Tres Años alineó en la salida a once participantes, de los que «Jauja» tomó decididamente el mando, manteniéndose así hasta pocos metros antes de la llegada, donde cedió al ataque de «Capulina» y de «Rocket Beauty», que entraron primera y segunda, respectivamente. Buena actuación de la ganadora, sobre la que Román Martín ha realizado una de sus acostumbradas enérgicas montas. Muy deficiente la actuación de «Nasrelque», que iba bien colocado y que a la entrada de la recta final no seguía el paso.

Dio comienzo el programa titim, que consta de seis pruebas, puesto que el próximo domingo

solamente se disputarán cinco, con el debut victorioso de «Yoril», con tres años, de la yeguada Ipintza, que ha lucido un potente galope que le permitió batir a «Alavés», «Jacowa» y el resto del lote.

Pocos metros antes de la meta, en la carrera de potros de dos años, avanzó «Scandalos», consiguiendo ganar delante de «Yeveitudo», «Dagon» y cinco participantes más.

Un hándicap con 15 caballos y con salida en falso en la que fueron desmontados los jinetes de «Bel» y de «Usus». Al darse la salida válida, tomó el mando «Trainera», seguida de «Fille Des Loges», a los que puede decirse se limitó la carrera, correspondiendo la victoria a esta última. Al final atacaron fuerte «Fancy» y «Flying Thrill», que entraron a continuación muy cerca de los anteriores.

Finalmente, otro hándicap con 16 caballos, de los que después de marchar en cabeza «Tarlac», surgió en los metros finales «Cactus», que ganó holgadamente, entorpecido un poco en su acción por «Kuki», que había desmontado a su jinete y galopaba suelto. Las colocaciones fueron para «Ten's Pile» e «Isahaya».

Dobles victorias de los jinetes Román Martín y Florentino González, así como para el preparador Jesús Méndez. La apuesta quintuple se pagó a 30.373 pesetas, y la triple gemela queda desierta con un fondo de 45.741.

## PANORAMA

### EL FUTBOL

#### El argentino Anzarda, a prueba

Eduardo Anzarda Alvarez, hijo de padres españoles, llegó el domingo a Madrid y ayer por la mañana fue presentado al entrenador del Real Madrid, Miguel Muñoz. Juega de extremo izquierdo, y podría sustituir al veterano Gento en aquel puesto.

#### Trofeo para el Coruña

El Deportivo de La Coruña se adjudicó el V Trofeo San Roque, donado por el Ministro de Información y Turismo, al vencer por dos goles a uno al Compostela. El partido se jugó en Betanzos, y fue muy entretenido.

### EL CICLISMO

#### Martos ganó el «Antonio Blanco»

El corredor Antonio Martos ganó el Trofeo «Antonio Blanco», que se celebró en Leganés en este fin de semana pasado. En la segunda prueba del domingo venció Perurena, que también se adjudicó el Premio de la Montaña.

#### Ocaña venció en Francia

Luis Ocaña se adjudicó el Gran Premio de Beaulac Bernos (Burdeos), con Mortensen en segunda posición y Zoetemelck en tercera. La ciudad de Beaulac está cerca de la residencia del conde de Mont de Marsan.

### EL TENIS

#### Santana, en forma

Manuel Santana, en buena forma física, se adjudicó el Trofeo «Martín Balzola» en Bilbao al derrotar en la final al colombiano Alvarez por 6-2, 7-5 y 6-0. En dobles también el español, junto con Hoad, derrotaron a la pareja formada por Alvarez y Elsembroich por 7-5, 5-7 y 6-2.

### EL AUTOMOVILISMO

#### Triunfo de Jo Siffert

El suizo Jo Siffert, que ya había hecho el mejor tiempo en los entrenamientos del sábado, se adjudicó el Gran Premio de Austria de Fórmula 1. El gran campeón Jackie Stewart sufrió un grave accidente sin que afortunadamente sufriera heridas, pero que le impidió proclamarse campeón mundial de la categoría a pesar de la abismal diferencia que lleva al segundo clasificado, Jackie Ickx.

### EL GOLF

#### Distinción europea para Sota

Ramón Sota ha ganado este año, por sus brillantes intervenciones, la Orden del Mérito Europeo, distinción que recompensa al jugador más regular dentro de este deporte. Dicho galardón ha sido concedido después de disputarse seis torneos «open» en Italia, Alemania Occidental, Países Bajos, Suiza, Francia y España. Cincuenta mil francos son la recompensa material de la distinción.



# 2-1: El Estrella Roja, desbordado en la final EL "COSTA DEL SOL" SE QUEDO EN MALAGA

## El Valencia fue cuarto y perdió también con el Panathinaikos

MÁLAGA. (De nuestro enviado especial.)—Gran final del Torneo Costa del Sol, en La Rosaleda. Se enfrentan el Málaga y el Estrella Roja con un resultado final favorable al equipo español por dos goles a uno. Lleno espectacular en el campo y ambiente en las gradas, que están más repletas que nunca de un gentío multicolor y acalorado dispuesto a jalar con sus buenas palmas a quien se lo merezca. Las formaciones fueron: Deusto; Iriés (Macías), Arias (Benítez), Monreal; Viberti (Aragón), Martínez; Álvarez; Vilanova; Roldán; Miguel y Pons, por el Málaga. Los del Estrella Roja estuvieron organizados así: Djokovic; Doric, Krivokuca, Antonijevic; Bogicevic, Pavlovic; Jankovic, Karasi (Novkovic), Filipovic, Acimovic y Dzajic.

De nuevo le tocó arbitrar al señor Cardós (valenciano) que no pudo olvidarse de su favoritismo malagueño de la noche anterior, aunque, para compensar a los yugoslavos, escamoteó un posible penalty a Pons. Vamos a decir que su labor rayó en lo aceptable.

Los dos goles del campeón los remató Roldán: el del empate a uno, a los veinticinco minutos del primer tiempo, tras una combinación Viberti-Vilanova por la banda derecha que acabó en un pase del último hacia la portería y que cabeceó perfectamente el delantero centro. El segundo, cuando ya sólo quedaban dos minutos para que acabara el encuentro, vino después de una jugada del recién incorporado Aragón, que cedió bien sobre Álvarez; éste pasó a Roldán y... la hecatombé sobre las gradass con la consabida lluvia de almohadillas como señal más expresiva y vistosa para acompañar al criterio desatado.

El gol del Estrella Roja lo marcó Jankovic, en una jugada casi individual, después de correr la banda de su lado. El extremo chutó sin parar y sin que Deustos pudiera interceptarlo. Los tres goles tuvieron espléndida ejecución y los dos conjuntos contribuyeron a que la emoción del encuentro fuera máxima, y el espectáculo, soberbio.



LA VUELTA TRIUNFAL.—Acabado el partido, el trofeo que acredita al Málaga como vencedor salió al campo. Luego los jugadores lo pasearon por todo el césped en una vuelta triunfal que reverdecio los aplausos febriles por la victoria. (Telefoto Cifra.)

## CON NIVEL EUROPEO

Se hace un poco cuesta arriba tener que escribir del partido que el Málaga hizo frente al Estrella Roja, veinticuatro horas después de que la victoria se ha producido. Se hace muy cuesta arriba olvidarse del olor a fritura de pescado que había frente a la ventanilla de «gols» en las cercanías del campo de fútbol. Se hace muy cuesta arriba, por último, dejar ahí atrás a Málaga, con su playa y con el buen recuerdo de un partido que tuvo un auténtico nivel europeo. O centro europeo, para ser más exacto.

Hay que empezar recabando en la memoria ese primer tiempo que el Málaga hizo frente al Panathinaikos, con un fútbol suelto, sin florituras (decía yo que casi tan ágil como el del Estrella Roja). Luego, sin pausa, se representan de nuevo en la retina los noventa minutos de la final: temperatura agradable, apacibles aires de la noche malagueña, una majista de bulla para crear ambiente y voceros que pregonan «un coca cola» y bocadillos. Abajo, en el campo, están 22 señores dispuestos a partirse el pecho para obtener el trofeo enorme de los campeones. Y el Estrella Roja, que casi es un «coco» por haber ganado todos los torneos en que ha participado, se encuentra con que el Málaga sabe jugar ese fútbol que ellos practican, ese fútbol rápido, penetrante, que se anticipa a la jugada del contrario.

Pasan nueve minutos de poder a poder, va el extremo yugoslavo y mete un gol.

—Mira, Iriés, dale un mémo a «ezes», que se va a enterar de lo que vale un peine. (Comentario de un señor que fuma celtas largos.)

Vuelve el Málaga a su sitio, y el Estrella Roja se arruga. Viene Viberti empujando, apoyado por Vilanova, que se vuelve a crecer y, como San Martín de Porres, está en todos los lados que hace falta. Se arruga más el Estrella Roja.

—¡No ve, viejo, si los tenemos azustaos! (Comentario de otro señor que fuma celtas cortos.)

Los dos oriundos, por la derecha, se combinan, centra uno y empatan. Creo que los anuncios metálicos del campo están a punto de descuarjarse aporreados por las manos enrojecidas de los aficionados. Hay un escándalo espantoso, hay una tensión nerviosa que hace fumar tres pitillos casi seguidos de buen tabaco negro a una chica que está a mi lado.

Final del primer tiempo, recortado hábilmente por el señor Cardós.

Luego el Málaga sale con el mismo ímpetu. Y el Estrella Roja, también. El señor de las gafas que hay delante se vuelve y dice que se le van a agotar las fuerzas a su equipo. (Es malagueño, claro.) Viberti baja de tono y se canso un poco porque acusa el esfuerzo y la falta de partidos. Vilanova se cree para suplirlo y el fenómeno de Dzajic se aburre en su banda porque Iriés no le deja ni moverse.

Faltan ya diez minutos para que se acabe el tiempo reglamentario y el marcador sigue con el uno a uno que tenía desde la primera parte. Vilanova hace que tiemblen portería y portero yugoslavos porque a punto está de deshacer la igualdad. Viberti se va y la gente le aplaude. Faltan cuatro minutos para el final.

Aragón, que ha entrado de refresco para prevenir los rigores de una prórroga, coge el balón y se acuerda de que tiene ímpetu de extremo. Corre por la derecha hasta donde le permite la defensa, dribla, centra; Álvarez repite el regate y Roldán sólo tiene que hacer el mínimo esfuerzo. Dos a uno; el delirio. Las manos, que antes estaban rojas, se ponen moradas de aplaudir; las gargantas se quedan roncas, y alguien, muy bajito, dice por atrás: «Lo que hubiera disfrutado el presidente. El Málaga es campeón del Costa del Sol».

Francisco CAPARROS

## EL FRACASO DEL VALENCIA

MÁLAGA. (De nuestro enviado especial.)—Nuestro flamante campeón de Liga ha tenido una desastrosa actuación en el trofeo. Primero fue el Estrella Roja quien lo dejó fuera de final por culpa del dos a uno que le endilgó la noche del viernes; pero es que el domingo los griegos, que sólo tienen un hombre (Domazos) para jugar bien al fútbol, han vuelto a dejarlo en evidencia con otro dos a uno que le sitúa como colista de la competición estival. El partido del Valencia con el Panathinaikos fue algo más que aburrido porque los goles vinieron pronto y luego sólo hubo tedio en el campo.

El Panathinaikos marcó en el primer minuto del partido, por medio de Kamaras, y en el diez, gracias a Antoniadis. El gol del Valencia fue de Claramunt, cuatro minutos más tarde.

Valencia: Abelardo; Sol, Anibal (Martínez), Barrachina; Vidagany, Claramunt I, Fuertes, Lico (Ansola), Forment (Paquito), Adorno y Sergio.

Panathinaikos: Konstantinov; Ministropoulos, Athanasopoulos, Eleftherakis; Kamaras, Fukos; Grammos, Kapsis, Antoniadis (Filakouris), Domazos y Delijannis (Tamaras).

F. C.

## BUEN COMIENZO DEL MADRID

### Batió sin grandes esfuerzos al Red Star (3-0)

El Real Madrid, en el partido de su presentación, venció al conjunto parisense Red Star por tres goles a cero.

#### ALINEACIONES:

Real Madrid.—García Remón; Touriño, Benito, Zinzunegui; Grande, Zoco; Aguilar, Pirri, Santillana, Grosso y Marañón. Red Star.—Laudu; Guillolet, Ferrie, Monnin; Garrigues, Bernard; Simón, García, González, Ahache y Gueniche.

Goles: 1-0.—Marañón muy cerca de la meta fusila el balón que, tras su arrancada, le había servido Pirri. Era el minuto cuarenta y tres de la contienda.

2-0.—Sesenta y seis minutos. Golpe franco a la altura de la línea media francesa, banda derecha.

Lo saca Aguilar, rechaza el centro Laudu y Pirri remata, elevando la cuenta en el marcador.

3-0.—Dos minutos después es Pirri quien nuevamente interviene en la jugada, pasando el balón a Touriño, quien se encontraba adelantado. Centro para que, espléndidamente, Grande estableciera el resultado definitivo.

Árbitro.—Señor Soto Montesinos, del Colegio Castellano. Su único error consistió en adelantar el final del partido, al menos dos minutos.

Incidentes.—Por el Madrid, solamente hubo una sustitución: Grande dejó el puesto a González, a los ochenta y un minutos de juego.

Clavatta, Ferrela y Pintenat, sustituyeron tras el descanso a Gueniche, García y Simón.

Todo consistió en un «tira y afloja» de dos equipos. El Madrid, para hacer destacar su virtuosismo; el Red Star, por deshacerlo. No se vio más. Tan sólo los buenos deseos de Marañón y Pirri. Sobre los nuevos, lo mejor es esperar. (Pyresa.)

## OTROS RESULTADOS

Celta, 2; Olimpija de Ljubljana, 0  
Coria, 0; Sevilla, 7

### Trofeo Hospitalet

Granada, 2; Español, 1  
Zaragoza, 6; Hospitalet, 1

### Torneo Triangular de la Federación Oeste

Real Valladolid, 2; Burgos, 1

### Trofeo Teide

Coruña, 2; Puerto Cruz, 0

### Trofeo Conde de Fontao

Gijón, 3; Ferrol, 1

## ESTA NOCHE, BOAVISTA-RAYO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Boavista y el Gornic ya están en Madrid para comenzar esta noche a disputar el primer Trofeo de Vallecás, que se va a jugar en el campo del Rayo y está organizado por el Club madrileño.

Anoche se dio un «lunch», ofrecido por el Rayo, para presentar a los tres equipos que participan y celebrar así el primer acto oficial de este primer Torneo que Vallecás brinda a Madrid con carácter internacio-

nal y sistema triangular de clasificación.

En la primera jornada de esta noche serán el Boavista y el Rayo quienes se enfrenten. Mañana, miércoles, los dos equipos extranjeros estarán en el campo de Vallecás (Boavista y Gornic) para acabar la competición el jueves con el encuentro entre el Gornic y el Rayo. Vallecás, quien, como es natural, aspira a quedarse en sus vitrinas con la copa prevista para el campeón.

## TROFEO «CIUDAD DE PALMA»

### EL BANDERA ROJA, VENCEDOR

#### DERROTO AL BARCELONA POR DOS A UNO

PALMA DE MALLORCA, 18. (Pyresa.)—El Bandera Roja conquistó el Trofeo Palma de fútbol al vencer en la final al Barcelona por el resultado de dos goles a uno.

BARCELONA: Reina; Rife, Gallego, Eladio; Torres, Costas; Rexach, Marcial, Bustillo, Fusté y Asensi. A los setenta y tres minutos Alfonso sustituyó a Bustillo y Romero a Fusté.

BANDERA ROJA: Filitov, Zaflov, Stankov, Gaganelov; Danev, Penev; Atanasov, Nicodinov; Bakinov y Trankov. Yankov sustituyó a Yanov.

Árbitro: Carminatti. Italia. Autoritario y con algunos errores. Juicio crítico: Tras un buen primer tiempo del Barcelona, la fenomenal clase del Bandera Roja reapareció y dominó totalmente al Barcelona. El triunfo debe considerarse justo, porque el mejor fútbol del encuentro y del torneo lo ha hecho el Bandera Roja.

#### El Atlético de Bilbao, tercero

MALLORCA: Alarcia; Muñoz, Sans, Pons; Gerardo, Errandonea; Moya, Pereda, Cáceres, Pocholo y Pérez. A los treinta y cinco minutos Bartoli sustituyó a Cáceres. En el segundo tiempo, García Temprano a Errandonea, y a los sesenta y dos minutos, Martínez a Pereda.

ATLETICO DE BILBAO: Iribar; Sáez, Beitia, Aranguren; Larrauri, Guisasaola; Ortuondo, Uriarte, Arieta, Rojo II y Rojo I. Al comenzar el segundo tiempo, Argóitia y Carlos reemplazarán a Ortuondo y Uriarte; a los sesenta y ocho minutos, Navarro a Sáez.

Árbitro: Orrantia (navarro). Actuación: regular.

Juicio crítico: A pesar del dos a cero favorable al Atlético de Bilbao, el encuentro fue de dominio del Mallorca. La prueba es la gran actuación de Iribar, que una vez más salvó a su equipo de un resultado desfavorable.



## Declaraciones de Nemesio Fernández-Cuesta

# NOTABLE MEJORA DEL COMERCIO EXTERIOR

● El crecimiento de las exportaciones ha permitido compensar la atonía de la demanda interior

GLION. (Cifra).—El crecimiento de las exportaciones ha sido brillante», manifestó este mediodía, el Subsecretario de Comercio, Nemesio Fernández-Cuesta, en un discurso pronunciado en la Feria de Muestras de Asturias, abierta en esta ciudad. Presidió el acto el Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda.

El señor Fernández-Cuesta habló en representación del Ministro de su Departamento, ausente del acto a causa del fallecimiento de un familiar.

El Subsecretario de Comercio examinó la evolución de la balanza comercial y de la balanza de pagos, resaltando los incrementos de una y otra, que han permitido, por una parte, alcanzar unas reservas de divisas de 2.551 millones de dólares, y, por otra, una tasa de cobertura de las exportaciones sobre las importaciones del 59,5 por 100 en los seis primeros meses del año.

Estos y otros datos que expuso a lo largo de su discurso sugirieron a Fernández-Cuesta describir el siguiente panorama del comercio exterior:

1. El crecimiento de las exportaciones ha sido brillante, permitiendo compensar la atonía de la demanda interior, procurando, a la vez, una disminución de nuestro déficit comercial.
  2. Al examinar la distribución por productos y por países de nuestras exportaciones, puede comprobarse que las tasas de crecimiento mayores se refieren a productos industriales y a envíos hacia países desarrollados.
  3. Como consecuencia de ellos se llega a la conclusión de que la exportación española incorpora cada vez más valor añadido nacional y se concentra progresivamente en mercados de más alta calificación técnica y de condiciones más duras de competencia en precios y condiciones de venta.
  4. La recuperación de la actividad económica interior deberá incidir sobre el sector exterior, sin que esta incidencia ofrezca ningún peligro por el suficiente nivel de reservas alcanzado. Por otra parte, la recuperación de la actividad interior no debe frenar la favorable evolución de las exportaciones, siendo a este respecto de primerísima importancia continuar la política de apoyo a la exportación.
  5. Las satisfactorias realizaciones del sector exterior en los últimos dieciocho meses han estado relacionadas con la situación de la coyuntura interna. La situación del mercado ha sido aprovechada, con energía y oportunidad, en todos los órdenes —bienes y servicios, sectores reales y financieros— para lograr una situación excepcional de las cuentas exteriores del país que permiten contemplar la futura fase de expansión sin preocupaciones.
- Finalmente, señaló el Subsecretario de Comercio, si hace unos años la situación interior ha desencadenado esta mejora espectacular del sector exterior, es hoy precisamente este sector el factor más energético de recuperación y de impulso de la actividad económica interna, a través de sus inyecciones de demanda de liquidez. El Subsecretario de Comercio anunció que la Feria tendrá carácter nacional en sucesivas ediciones.

### \* Comercio hispano-guineano

MADRID. (Pyresa).—En el primer semestre del corriente año, el comercio hispano-guineano presenta un déficit para nuestro país de 412,4 millones de pesetas, como resultado de unas importaciones españolas por valor de 867,2 millones de pesetas y unas exportaciones de 454,8 millones, según datos de la Dirección General de Aduanas.

Estos intercambios —regu-

lados desde el pasado 24 de julio por el nuevo acuerdo firmado en Santa Isabel— presentan unas características peculiares, que pone de relieve un reciente estudio de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Comercio.

Dada la reciente accesión a la independencia de la República de Guinea Ecuatorial, los datos del comercio con España se reducen a los años 1969 y 1970, que presentan las siguientes cifras:

Exportación española: 556,5, 1.140,3 (más 105).

Importación española:

1.644,2, 1.426,6 (menos 13).

Cobertura de las importaciones por las exportaciones: 34 por 100, 80 por 100.

El citado estudio destaca como característica principal en el comercio hispano-guineano la importancia, en cierto modo secundaria que para España tiene el comercio con Guinea, al menos desde un punto de vista cuantitativo, pues los porcentajes de nuestras importaciones y exportaciones con relación al total de nuestro comercio exterior fueron en 1970 de un 0,43 por 100 y un 0,68 por 100, respectivamente.

### \* España, el principal comprador

En cambio, el comercio con España tiene una importancia capital para Guinea, pues prácticamente la totalidad de su exportación se dirige a nuestro país, como venía sucediendo con anterioridad a su independencia. Análogamente, las compras guineanas se realizan en su mayor parte en el mercado español, tanto por el mantenimiento de las corrientes comerciales tradicionales como por el hecho de que al realizarse el comercio entre ambos países en régimen «clearing» los medios de pago obtenidos de las exportaciones guineanas a España se utilizan importando mercancías españolas como saldo de las mismas a través de la cuenta «clearing».

Otra característica del comercio hispano-guineano reside en la fuerte concentración de las importaciones españolas. Las importaciones de café, cacao, alúmina y madera han supuesto en 1970 un 93 por 100 del total de las mismas. Por el contrario, las importaciones guineanas se diversifican en una serie muy heterogénea de artículos del arancel de Aduanas. La razón es evidente: la producción de Guinea se concentra en una reducida serie de productos agrícolas y forestales, por lo que necesita adquirir en el exterior una gran variedad de mercancías que no produce.

Por otra parte, aunque cuantitativamente el comercio con Guinea tiene para España una importancia secundaria, las compras de ciertos productos adquieren una cierta relevancia al suponer un elevado porcentaje de las importaciones totales en los mismos.

Tal es el caso del cacao, en el que las importaciones procedentes de Guinea han supuesto en 1970 un 44 por 100 del total de las mismas en el café y la madera en bruto el porcentaje se ha elevado al 5 por 100 y 11 por 100, respectivamente.

La partida más importante de las exportaciones españolas a Guinea son los productos alimenticios, los textiles y los vehículos, no existiendo ninguna partida que alcance los 100 millones de pesetas, salvo las bebidas, sumadas las alcohólicas y no alcohólicas.

### \* Crecieron nuestras exportaciones

Por último, en el análisis global del comercio de los dos citados años se advierte un crecimiento del 105 por 100 de las exportaciones españolas en 1970 respecto a las del año anterior, en tanto que las importaciones se redujeron en un 13 por 100.

Como consecuencia de ello, el coeficiente de cobertura de nuestro comercio con Guinea

pasó de un 34 por 100 en 1969 a un 80 por 100 en 1970.

El aumento de las exportaciones se ha diluido en una gran variedad de mercancías, mientras que las importaciones han aumentado su índice de concentración en las cifras relativas a café, alúmina y madera, en tanto que las de cacao se redujeron fuertemente al disminuir en un 36 por 100.

### \* Depósito previo a la importación

MADRID. (Pyresa).—Durante el pasado mes de julio los depósitos previos a la importación disminuyeron en 3.705 millones de pesetas, alcanzando la suma de 13.773,1 millones de pesetas al finalizar dicho mes, según datos del Banco de España.

El mes de julio es el primero en el que se aplica la disposición relativa a la supresión completa del citado depósito previo.

## Economía y FINANZAS

### BOLSAS EXTRANJERAS

FRANCFORT.—El mercado de valores padeció hoy una fuerte baja, como consecuencia de las medidas dictadas por el Presidente Nixon, que se espera afectarán desfavorablemente al comercio alemán.

ZURICH.—Fuertes tendencias a la baja en el mercado, como consecuencia de las medidas dictadas por el Presidente Nixon. Sin embargo, el volumen de operaciones fue relativamente limitado, y no hubo sensación de nerviosismo.

LONDRES.—Sesión muy po-

co activa, en vista de la situación monetaria creada por las medidas anunciadas por Nixon. Los cambios, en general, se orientaron a la baja, excepto en Fondos Públicos.

NUEVA YORK.—La apertura se realizó en un clima de gran expectación, con fuerte impulso en las transacciones y cambios netamente en alza.

PARIS.—El mercado parisiense no celebró transacciones, por haberse trasladado a hoy lunes la festividad de la Asunción.

### Importación textil

MADRID, 16. (Comtelsa).—El Ministerio de Comercio español anuncia la admisión de solicitudes hasta el 12 de septiembre próximo para la importación de determinados productos textiles.

Se trata de la segunda convocatoria, por importe del 50 por 100 de su valor, de los cupos globales número 24 (Fibras textiles diversas), número 25 (Hilados de fibras textiles diversas), número 26 (Hilados de coco), número 27 (Tejidos de fibras diversas), número 28 (Tules, encajes, terciopelos y tejidos de punto), número 29 (Tejidos especiales), número 30 (Alfombras y tapices), número 31 (Confecciones textiles) y número 32 (Otras manufacturas).

### Importaciones de cacao brasileño

SALVADOR (Bahía), 16.—España importó 14.166 sacos de cacao brasileño de la campaña 1971-72, hasta el 31 de julio pasado, según datos oficiales brasileños.

El total de las ventas brasileñas en dicho período fue de 1.482.099 sacos. España figura en el número 9 de los compradores,

siendo el primero Estados Unidos, con 673.849 sacos.

### Proyecto de camión soviético

FRANCFORT, 16.—La Empresa productora de camiones de Alemania occidental, Klockner-Humboldt-Deutz (KHD) anuncia estar en negociaciones con funcionarios soviéticos para la construcción de una fábrica de motores para camiones en la Unión Soviética.

El presidente de la Junta Ejecutiva, Karl-Heinz Sonne, declinó revelar el importe del proyecto, pero dijo a los periodistas que su Empresa está ahora a la espera de una respuesta de Moscú.

Explicó que su Compañía había ofrecido preparar un anteproyecto de una planta con capacidad para producir 50.000 motores anuales.

KHD negocia, asimismo, la concesión de asistencia técnica sobre motores a la Unión Soviética, aunque esta última prefiere fabricar de acuerdo con sus propios diseños, y no producir bajo licencia de fabricación occidental.

### LEA EN

## El Ruedo ESTA SEMANA

LUIS MIGUEL, A LAS PUERTAS DE MADRID: Se debió quedar en casa.

Andrés Vázquez, comparsa de los «ancianos».

ANTONIO ORDOÑEZ NO HARA MAS EL PASEILLO.

Guerra entre El Viti y El Cordobés.

TODO SOBRE LAS FERIAS DE SAN SEBASTIAN, GLION Y BILBAO.

LA MUERTE DE JUAN MONTERO.

Sensacional número de EL RUEDO con fotografías exclusivas y amplias informaciones sobre la «más cálida semana taurina» del año.

APRESURESE A RESERVAR SU EJEMPLAR EN SU KIOSKO

APRESURESE A RESERVAR SU EJEMPLAR EN SU QUIOSCO

### INSTITUTO FARMACEUTICO DEL EJERCITO

Se admiten ofertas hasta las diez horas del día 6 del próximo mes de septiembre para la adquisición de DIVERSO MATERIAL DE EFECTOS (cajas de madera, tijeras de acero, ampollas de vidrio, etcétera) en la Secretaría de la Junta Económica de este Centro, Embajadores, número 75.

Los pliegos de bases, modelo de proposición y precio límite se encuentran expuestos en el tablón de anuncios de este Instituto.

El importe del anuncio será satisfecho a prorrato entre los adjudicatarios.

Madrid, 14 de agosto de 1971.—El Tte. Coronel Director acetal.

(firmado), Salvador Herrero Urbano.

### SEGUN LA REVISTA «FOMENTO»

## FORD, INTERESADA EN FABRICAR EN ESPAÑA

MADRID. (Cifra).—La firma norteamericana Ford sigue interesada en instalar en España una fábrica de coches, dice la revista «Fomento» en su último número. Agrega la citada revista que una serie de conversaciones en este sentido se han celebrado días atrás entre directivos de la Empresa norteamericana y altos funcionarios de la Comisaría del Plan de Desarrollo, añadiéndose que —en caso de respuesta afirmativa por parte del Gobierno español— sería trasladada a nuestro país alguna de las factorías británicas de la citada firma.

Se asegura igualmente que los términos de la propuesta norteamericana establecen que la cadena de montaje que se instalará en España dedicaría toda su producción —durante varios años— al mercado exterior.

Los motivos de la petición, según «Fomento» obedecen a la inestabilidad laboral en Gran Bretaña y a la normalidad laboral que registra nuestro país.

## MUJERES. DESDE 18 AÑOS. SIN TITULO

AUXILIARES (en oficinas) EN TODA ESPAÑA. EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD PARA QUIENES NO TENGAN TITULO. Convocatoria del S. E. A. para cubrir plazas vacantes de plantilla. SOLO MUJERES desde dieciocho años (sin ningún límite máximo). MUCHAS PLAZAS (vea relación de plazas en nuestra GUIA) en TODAS LAS PROVINCIAS (excepto Navarra). Magníficas retribuciones. SENCILLISIMAS y elementales pruebas (cultura, escritura al dictado, mecanografía 200 pulsaciones, etc.). NO SE EXIGE TITULO. NI TAMPOCO TAQUIGRAFIA NI IDIOMAS. Solicitudes hasta el 24 de agosto. En la última convocatoria (año 1970) MAS DE 100 APROBADOS. Recójala personalmente o síllicítela por correo (adjuntando diez pesetas en sellos) HOY MISMO nuestra GUIA GENERAL DE INFORMACION con modelo oficial de instancia, dirigiéndose a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4. Tels. 224 81 86-224 99 03.



# Agenda

MARTES 17 DE AGOSTO DE 1971  
SAN JACINTO

Día doscientos veintinueve del año, segundo de la trigésima cuarta semana del octavo mes. Faltan, pues, ciento treinta y seis días para que finalice el año.  
El sol sale a las 6,27 horas y se pone a las 20,11. La luna sale a las 2,34 para ponerse a las 18,20.

## TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY

Máxima de 36,9 a las 15 y mínima de 21 a las 7.  
Continuará el buen tiempo, con el cielo despejado y temperaturas muy altas.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos	
Madrid	003
Oficina de la Telefónica	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	232 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 404

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA - VILLAVIEJA.** — Mariano Vela, 41; paseo de Santa María de la Cabeza, número 116; paseo de las Delicias, 124; Mira el Sol, 11.

**BUENAVISTA.** — Pilar de Zaragoza, 38; Lagasca, 126; Conde de Aranda, 7; Conde de Peñalver, 23; Jorge Juan, 104.

**CARABANCHEL.** — Marqués de Argüeso, 4; Poblado Dirigido de los Cármenes, bloque 43; avenida Muñoz Grandes, 65; Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8; Grupo Residencial Juan XXIII, bloque C; Madrugal Vera, 14; Tembleque, 103; Cebreiros, número 102; carretera Aravaca, 6; Rafael López Fando, 3; paseo de Extremadura, 25.

**CENTRO.** — Génova, 18; San Marcos, 6; Pez, 25; plaza de Provincia, 4.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

**CHAMARTIN.** — Barrio San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; Doctor Fleming, número 44; General Mola, número 210; glorieta de Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia, 16; Arturo Soria, 164.

## TELEVISION PROGRAMAS

### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE: Modedades.  
2,00 Apertura y presentación.  
2,42 SOBRE LA MARCHA.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 LA TRIBU DE LOS BRAVOS.  
4,00 Hoy: «El horóscopo». El horóscopo determina que entrará una mujer en la vida del marido de la tribu, la cual aparece en la forma de una cliente caprichosa, con la que termina gracias a la intervención de uno de sus hijos.  
4,30 CON VOSOTROS. Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «El misterio del gato anaranjado», de Z. K. Slaby. AVENTURAS DE BABAR. FURIA. Hoy: «El pequeño ladrón de caballos». Un pequeño de un rancho vecino quiere comprar con sus ahorros (menos de tres dólares) un caballo de Jim.  
4,50 EL ESCUADRON DIABOLICO: «Qué buenas vacaciones». Hazanas de las máquinas voladoras y de las peripecias que viven sus tripulantes.  
4,50 Despedida y cierre.

**TARDE**  
7,15 CARTA DE AJUSTE: Guiridi: diez melodías vascas.  
7,30 Apertura y presentación.  
7,35 CAMINO DE SANTIAGO. Programa religioso.  
8,00 DIBUJOS ANIMADOS: Rocky y sus amigos.  
8,10 BUENAS TARDES. Revista en imágenes.

**NOCHE**  
9,00 NOVELA (Capítulo II). Hoy: «El anticuario». Autor: Walter Scott.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 LOS ESPAÑOLES. Hoy: «La edad de los juegos» (I) (El deporte español de hoy). El tradicional juego sedentario en torno a la mesa de un café va siendo sustituido progresivamente por el milenario juego del deporte. Cada vez son más los jóvenes que practican alguna actividad atlética en el terreno amateur o en el profesional.

10,25 EL CINE. HOMBRES DEL OESTE. Hoy: «La ley de los fuertes». 1966. Director: Rudolph Maté. Intérpretes: Charlton Heston, Anne Baxter, Gilbert Roland y Tom Truitt.  
Texas, 1866. Acusados por las exacciones a que son sometidos por los nortistas, recientes vencedores de la guerra, dos hermanos y la esposa de uno de ellos se ven envueltos en un grave conflicto.

10,55 VEINTICUATRO HORAS.  
11,00 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE: Chicago.  
8,30 Presentación y avances.  
8,32 EL MUNDO DEL DEPORTE. Actualidad deportiva nacional.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 A VISTA DE PAJARO. Hoy: «El monte sagrado de Athos». El monte Athos «Sancta Santorum» de la religión ortodoxa. Los monasterios fundados en la Edad Media. Las ceremonias religiosas que practican los monjes actuales.

10,30 LLAMADA. Programa religioso.  
11,00 SOSPECHA. Hoy: «Miedo al pasado». de Oscar McQueen. Realización: Antonio Chic. Intérpretes: Montserrat Carulla, Rafael Navarro, Pedro Sempson, Carmen Sansa, Margarita Torino, Alicia Agut y Carlos Martín.

12,00 Ultima imagen.

### II Certamen de Música «Pop» del Sudeste

YECLA (Murcia). (Cifra.) Finalizó el I Certamen de Música Pop a beneficio de la Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer, que se ha celebrado en la plaza de toros. Concurrieron catorce conjuntos musicales que interpretaron dos composiciones, una obligada y otra de elección libre. El primer premio correspondió al conjunto Libre, de Monforte del Cid, con 70 puntos, que obtuvo las 25.000 pesetas y el trofeo del Gobernador Civil de la provincia.

El segundo, Reyvas, de Monóvar, que se adjudicó 15.000 pesetas y el trofeo del Alcalde de Yecla.

El tercero fue para el conjunto Nueva Impresión, de Alicante, que obtuvo 10.000 pesetas y el trofeo del Club Cynda, organizador del certamen, que patrocinó el Ayuntamiento.

# CARTELERIA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Público  
PC.: Para Cinefilos.  
+: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tol.: Para todos los públicos.  
SC.: Sin Calificar

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).** — Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter, Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (FUENCARRAL.)

**ANONIMO VENECIANO.** — Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (CALLAO.)

**DARLING LILL.** — Dir.: Blake Edwards. Int.: Julie Andrews y Rock Hudson. Comedia musical. Color. Calificación: \*\*\* (18.) (GRAN VIA y ROXY «B».)

**EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL.** — Dir.: Dario Argento. Int.: Tony Musante y Enrico Maria Salerno. Intriga policiaca. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (CONDE DUQUE.)

**EL REBELDE (Michael Kohlhaas).** — Dir.: Volker Schlöndorff. Int.: David Warner y Anna Karina. Color. (18.) SC. (TIVOLI.)

**ET DIEU. CREA LA FEMME (Y Dios... creo la mujer).** — Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot, Curd Jürgens, Jean-Louis Trintignant y Christian Marquand. Versión original, titulada en español. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (POMPEYA.)

**HASTA EL ULTIMO ALIENTO.** — Dir.: Jean-Pierre Melville. Int.: Lino Ventura, Paul Meurisse, Raymond Pellegrin y Christine Fábrega. (18.) SC. (LUCHANA y TORRE DE MADRID.)

**LA BATALLA DEL RIO NERETVA.** — Dir.: Veljko Bulajic. Int.: Orson Welles, Yul Brynner, Franco Nero, Hardy Krüger, Silva Kosina, Milena Dravic, Sergei Bondarchuk y Curt Jurgens. Color. (18.) SC. (ALBENIZ.)

**LA HABITACION MALDITA (The mad room).** Director: Bernard Girard. Int.: Stella Stevens, Shelley Winters y Skip Ward. Color. (18.) SC. (FANTASIO Y RIALTO.)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.** Director: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: ++. \*\*\* (18.) (PAZ.)

**LA VISITA (La entrevista).** — Dir.: Antonio Pietrangeli. Int.: Sandra Milo, François Perier y Angela Minervini. Comedia dramática. PC. Calificación: ++. (18.) (PENALVER.)

**LAS AVENTURAS DE ULISES.** — Dir.: Franco Rossi. Int.: Bekim Fehmiu, Renaud Verley, Juliette Mayniel, Marina Berti, Barbara Gregorini e Irene Pappas. Color. (Tol.) SC. (BULEVAR y MOLA.)

**LOLITA.** — Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: ++. \*\*\* (ALEXANDRA.)

**LOS AMORES DE DON JUAN.** — Dir.: Al Bradley. Int.: Robert Hoffman, Barbara Bouchet, Ira de Furstenberg, Annabella Incontrera, Edwige Fenech, Maria Montez, Lucrezia Love y Pepe Caivo. Color. (18.) SC. (CARLOS III, CONSULADO, PRINCESA, ROXY «A» y VICTORIA.)

**LOS VIOLENTOS DE KELLY.** — Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Felly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia bélica. Color. GP. Calificación: \*\*\* (14.) (PROYECCIONES.)

**MORIR DE AMOR.** — Dir.: André Cayatte. Intérpretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (AMAYA.)

**OJOS VERDES, RUBIA Y PELIGROSA.** — Director: Hy Averback. Int.: Zero Mostel, Kim Novak, Clint Walker, Claude Akins, Akim Tamiroff, Larry Storch, John Anderson, Sam Jaffe y Mako. Color. (18.) SC. (AVENIDA.)

**PATTON.** — Dir.: Franklin J. Schaffner. Intérpretes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: ++. \*\*\* (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**PEEPING TOM (El fotógrafo del pánico).** Versión original en inglés, titulada en español. CINE-STUDIO CALIFORNIA.)

**PISTOLEROS DE ARIZONA.** — Dir.: Alfonso Balcázar. Int.: Robert Woods, Fernando Sancho, Helmut Schmidt, A. Molino Rojo y María Saba. Western. Color. GP. Calificación: \*

(Tol.) (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «Tarzán, furia salvaje», en un mismo programa.)

**TARZAN, FURIA SALVAJE.** — Dir.: Cyril Elfield. Int.: Lex Barker, Patrick Knowles y Dorothy Hart. Aventuras. GP. Calificación: \* (ol.) (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «Pistoleros de Arizona», en un mismo programa.)

**TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser).** — Director: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Felix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. Versión original titulada en español. GP y PC. Calificación: ++. \*\*\* (14.) (BELLAS ARTES.)

**UNA CHICA CASI DECENTE.** — Dir.: Germán Lorente. Int.: Rocío Jurado, Adolfo Celi, Máximo Valverde, Mirtha Miller, Manolo Gómez Bur, Tip y Coll. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (18.) (PALAFOX.)

## REPOSICIONES

**BUSCAMOS A ESA CHICA.** — Int.: Marisol. (Tol.) (BARCELONA, con «Tarzán e intrépidas Amazonas», en un mismo programa.)

**DESERTO ROSSO (Desierto rojo).** — Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Monica Vitti y Richard Harris. Color. PC. Calificación: ++. (18.) (INFANTAS, con «La aventura» en un mismo programa.)

**EL JARDIN DE LAS DELICIAS.** — Dir.: Carlos Saura. Int.: José Luis López Vázquez, Francisco Pierra y Luchy Soto. Color. (18.) (FATIMA, JORGE JUAN, METROPOLITANO y PAVON.)

**EL LIBRO DE LA SELVA.** — Dir.: Walt Disney. Dibujos animados. Color. (Tol.) (ARGUELLES y BENLLIURE.)

**EL PADRE COPIILLAS.** — Int.: Juanito Valderrama. (Tol.) (LOPEZ DE HOYOS, MONTECARLO y NARVAEZ, con Plomo sobre Dalias, en un mismo programa.)

**ESPAÑOLAS EN PARIS.** — Dir.: Roberto Bodegas. Int.: Laura Valenzuela. Color. (CANCILLER e INFANTE.)

**ESPLENDOR EN LA YERBA.** — Dir.: Elia Kazan. Int.: Nathalie Wood, Warren Beatty, Pat Hingle y Audrey Christie. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: ++. \*\*\* (18.) (BILBAO, GARDEN, LICEO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO, REGIO, VELAZQUEZ y VERGARA.)

**FESTIVAL TOM Y JERRY.** — Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \*\*\* (Tol.) (REX.)

**HELLO, DOLLY!** — Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbara Streissand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Musical. Color. GP. Calificación: \*\*\* (Tol.) (RICHMOND.)

**IVAN EL TERRIBLE.** — Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. PC. Calificación: ++. Versión original con subtítulo. (PALACE.)

**LA AVENTURA.** — Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Monica Vitti, Gabriele Ferzetti y Lea Massari. PC. Calificación: ++. (18.) (INFANTAS, con «Deserto Rosso», en un mismo programa.)

**LA CONJURA DE LOS BOYARDOS.** — Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. PC. Calificación: ++. Versión original con subtítulos. (ROSALES.)

**LOS CANONES DE NAVARONE.** — Dir.: Carlo Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Color. (14.) Aventura bélica. GP y PC. Calificación: ++. \*\*\* (REAL CINEMA.)

**LOS GIRASOLES.** — Dir.: Vittorio de Sica. Int.: Sofia Loren, Marcello Mastroianni y Ludmila Savelyeva. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (APOLO y GAYARRE.)

**LOS SIETE MAGNIFICOS.** — Dir.: John Sturges. Int.: Steve McQueen, Yul Brynner, Charles Bronson, Eli Wallach, Robert Vaughn y Horst Buchholz. Western. Color. GP. Calificación: \*\*\* (Tol.) (CAPITOL, MONUMENTAL y SALAMANCA.)

**PLOMO SOBRE DALLAS.** — Int.: Charles Quincy y Claudia Gravi. Color. (Tol.) (LOPEZ DE HOYOS, MONTECARLO y NARVAEZ, con «El padre Copillias», en un mismo programa.)

**PSICOSIS.** — Dir.: Alfred Hitchcock. Int.: Anthony Perkins, Vera Miles, John Gavin, Janet Leigh, Martin Balsan y John McIntire. Drama psicológico. GP y PC. Clasificación: ++. \*\*\* (18.) (ALCALA-PALACE, ALVI, JUAN DE AUSTRIA y LOPE DE VEGA.)

**TARZAN E INTREPIDAS AMAZONAS (Festival «Tarzán» en homenaje a sus intérpretes).** Int.: Johnny Weissmuller. (Tol.) (BARCELONA, con «Buscamos a esa chica», en un mismo programa.)

**VENTE A ALEMANIA, PEPE!** — Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Alfredo Landa. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (14.) (IMPERIAL.)







# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### RECIPROCIDAD

Si los obreros de la construcción llevan en los monos el nombre de la empresa en que trabajan, ¿por qué, en reciprocidad, los directores generales, grandes accionistas, etcétera, de la misma no lo llevan en los faldones de su chaqué.

### ALTO TURISMO

No sé qué tiene el Vietnam del Norte para los turistas norteamericanos que el que entra no sabe cómo salir.

### IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

Desde el nacimiento todo los hombres tenemos igualdad de oportunidades para llamarnos Pedro, Juan, Francisco, etcétera.

### DATO RELIGIOSO

En los Estados confesionales hasta las deudas son «convertibles».

A. MERINO (9)

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 67

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

CE	RA	PA	HOR	SEN
CON	LAS	A	DO	SO
SU	RRAP	LAS	FUE	MI
SI	VAN	TIEN	A	CO
LA	PRE	MO	GAS	DA, 25

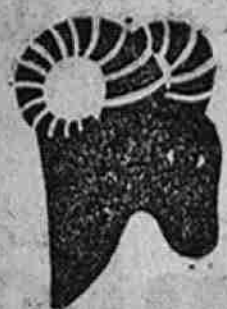
SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUM. 67

Las hormigas van con paso apresurado como si las tuiesen a cazar la tierra. «NOWAY»

FRED BASSET  
por GRAHAM



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD. — Pasable.

TRABAJO. — Rechace esos sentimientos de frustración; no tiene motivos para sentirse así.

AMOR. — Bueno.



TAURO

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Trabaje con más entusiasmo o no logrará triunfar en su carrera.

AMOR. — Sea totalmente leal.



GEMINIS

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Sea tenaz y no se canse tan pronto.

AMOR. — No se muestre tan receloso.



CANCER

SALUD. — No sea tan alarmista.

TRABAJO. — No se ponga de mal humor si las cosas no salen como usted desea.

AMOR. — Inquietud por el comportamiento extraño de la persona amada.



LEO

SALUD. — Muy buena.

TRABAJO. — Satisfacción por la forma en que se desarrollará la jornada desde el punto de vista profesional.

AMOR. — Día agradable en el terreno amoroso.



VIRGO

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Sea realista y objetivo en sus juicios; permanezca con los ojos bien abiertos todo el día.

AMOR. — No confíe los secretos de su corazón a nadie.



LIBRA

SALUD. — Insomnio.

TRABAJO. — Aunque no esté de acuerdo con el punto de vista de sus superiores, es mejor que no diga nada.

AMOR. — No sea suspicaz.



ESCORPION

SALUD. — Tranquilidad completa en este terreno.

TRABAJO. — Utilice su influencia sobre cierta persona para obtener las máximas ventajas.

AMOR. — No discuta pase lo que pase.



SAGITARIO

SALUD. — Perfecta.

TRABAJO. — Disimule su contrariedad y sonría.

AMOR. — Confidencias amorosas.



CAPRICORNIO

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — No sea tan materialista; con su actitud se perjudicará.

AMOR. — Bueno.

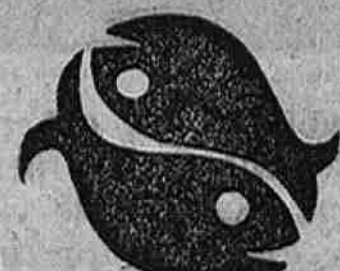


ACUARIO

SALUD. — Muy buena.

TRABAJO. — No deje que nadie descubra sus planes; actúe con cautela y disimulo.

AMOR. — Hable sin temor; las circunstancias le son propicias.



PISCIS

SALUD. — Cuidé sus ojos.

TRABAJO. — Fortuna en el terreno económico.

AMOR. — No se lamente si tiene problemas; su actitud no es para menos.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY. — Serán alegres, simpáticos, pero extraordinariamente sensibles. Cualquier cosa les afectará de forma extraordinaria, lo que les hará sufrir mucho en la vida.

## LAS COPLAS

### EL PRINCIPE Y SUS FAVORITAS

(En Only un príncipe árabe esperó en vano que sus seis favoritas llegasen a tiempo para tomar un avión. No pasó nada más, sino que las señoras se equivocaron de autobús y llegaron tardísimo.)

—¿Llegaron los baúles?

—Todos, todos.

—¿Y las maletas?

—Sí.

—¿Mis favoritas?

—Sus favoritas, no.

—Las pobrecitas deben estar charlando por los codos,

dijo el príncipe. El tiempo se acortaba y el avión motores encendía. De las seis favoritas que tenía ninguna junto al príncipe llegaba.

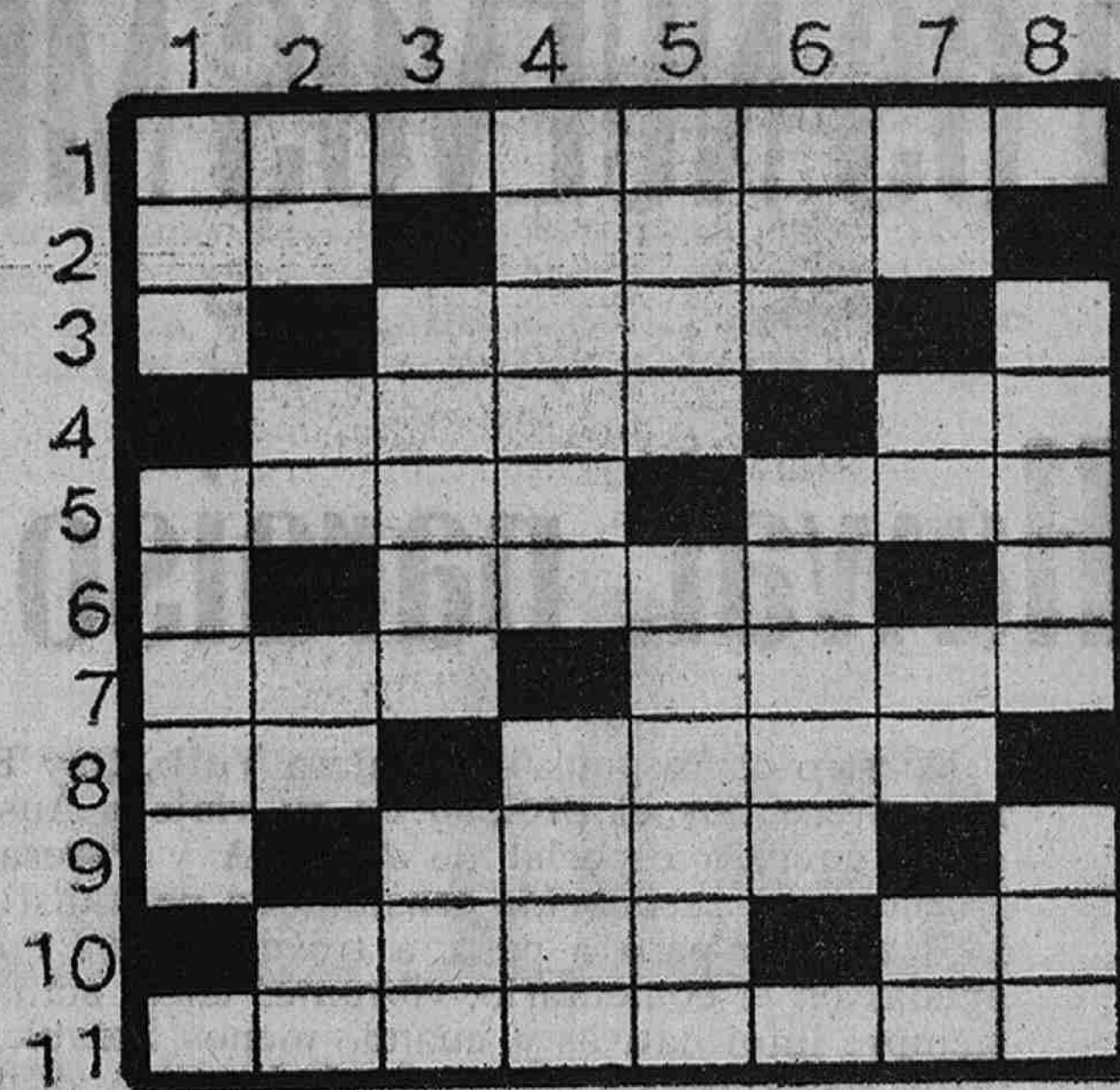
Y la alarma se dio. Pasaron horas e iba el príncipe igual que un gallipavo lleno de ideas atormentadoras

y hecho un tremendo lío, un cruel garabo... Que enviudar de una vez de seis señoras no es, querido lector, moco de pavo.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 83



HORIZONTALES.—1: En minería, excavación de prueba.—2: Reflexivo. Accidente geográfico.—3: Conjuncción. Adjetivo determinativo. Consonante.—4: Vaca, descansa. Conjuncción copulativa.—5: Cierta número. Nombre bíblico.—6: Consonante. Aborigen peruano. Vocal.—7: Cierta número. Los romanos se dejaban guiar por ellos. 8: Letra griega. Defecto.—9: Vocal. Estribillo en música. Carbono. 10: Cojo. Nota musical.—11: Cierta manera de llevar las armas.

VERTICALES.—1: Hamaca de marinero. Ciudad boliviana. Consonante.—2: Campeón. Lengua provenzal. Adverbio. Pronombre personal.—3: Número romano. Torta de aceite especial de Jaén. Preposición.—4: Nombre de un submarino atómico. Nombre de varón. 5: Faz. El que cía.—6: Manto beduino. Lo hace el perro. Vocal.—7: Matrícula de coche española. Adverbio. Letras de «púa» Números romanos.—8: Vocal. Ciertos monos. Organismo norteamericano muy controvertido.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 82

HORIZONTALES.—1: Palenque.—2: uS. Neus.—3: Y. Azoe. Z.—4: Orin Sa.—5: atoM. arl.—6: L. Mary. N.—7: Pia. Easo. 8: Er. Abl.—9: S. Asea. L.—10: oriC. No.—11: Monrovia.

VERTICALES.—1: Puy. Alpes. M.—2: As. oT. Ir. Oo.—3: L. Aroma. Arn.—4: Enzima. Asir.—5: Neón. Rebeco.—6: Que. Ayala. V.—7: uS. Sr. Sa. Ni.—8: E. Zaño. Loa.





# AUSTRALIA

## EL ULTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS

# Hawai, paraíso de soldados y turistas cincuentones

Nuestro corresponsal en Nueva York, Guy Bueno, nos ofrece hoy el prólogo de su viaje a Australia, como enviado especial de ARRIBA y Pyresa. Guy Bueno, cuya reconocida sensibilidad periodística hemos seguido paso a paso, a través de sus crónicas agudas en el comentario, vibrantes en la actualidad, siempre informativas y, cuando menos, amables, describe ahora, no sin cierto alarde literario, el paisaje humano del «último de los nuevos mundos».

**HONOLULU.** (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno).—El avión ha huido ante la noche desde que salimos de Nueva York a mediados de la tarde, camino de Australia. La proa fija a oeste como si la inmensa naranja incandescente del sol fuera su diana. La sombra nos alcanzó por fin poco antes de San Francisco, después de haber cruzado el ancho continente americano, y fue envuelto en su manto como dimos el último salto hasta Honolulu.

Nos recibieron con guirnalda de pétalos de gardenias en el aeropuerto. Pero los pétalos eran de plástico y los suspiros de las guitarras hawaianas que llegaban hasta nuestros oídos salían de los altavoces estratégicamente colocados.

¿Se puede convertir una piña tropical en una inmensa ánfora de cemento? La contestación es: basta confiar la tarea a los americanos. Estados Unidos han sabido transformar esta isla de Oahu, con su base naval de Pearl Harbour, en una especie de inmenso Miami Beach. Algo así como si toda Mallorca se hubiera convertido hoy en la playa del arenal.

Honolulu, balneario de rascacielos, donde los cocoteros crecen con dificultad entre el asfalto, es el paraíso del soldado americano y del turista cincuentón de los cuarenta y nueve Estados restantes de la unión americana. Los primeros —especialmente aquellos que llegan de Vietnam— se convierten aquí en unos seres privilegiados conocidos bajo «R. & R.», o «descanso y recuperación»; los segundos se transforman en pseudo-hawaianos. Si no parece que el turista castrense deba tener demasiada dificultad en recuperarse de los rigores de Indochina en estas playas, más difícil se nos antoja que logre también descansar. Desde las «boîtes» hasta las jóvenes isleñas, es evidente que la intención principal es hacer en modo que el militar se repose aquí lo menos posible.

### Quedan 500 aborígenes

El turista cincuentón y de cincuenta para arriba introduce la nota florida que falta en el paisaje de la isla, el lucir minutos después de su llegada un extraño atuendo abigarrado cuyo objeto principal parece ser demostrar que basta ponerse una camisa con piñas o cocoteros, gardenias o hibiscus a todo color para incorporarse automáticamente en el paraíso terrenal. El turista cincuentón suele venir acompañado por su esposa, y para que la dicha sea completa la pareja compra la camisa para él, y el largo mumuu para ella, con el mismo fantástico diseño, expresando así ante el mundo unidad y fidelidad.

Aún quedan unos 500 auténticos aborígenes en esta isla, los demás se han fundido en el crisol hawaiano donde se ha entremezclado la sangre de Polinesia con un abundante chorro de glóbulos rojos de la comunidad japonesa. (Unas 250.000 almas). Pero si los hawaianos han desaparecido prácticamente de estos parajes, y si con ellos se han desvanecido en la historia de las islas sus costumbres, sus artes e incluso el rastro de sus hogares, no por ello dejará el turista de poder zambullirse en el pasado. Por 175 pesetas por cabeza podrá visitar el poblado de Ulu Mau, fielmente reconstruido; cuatro cabañas con su techo de paja, unas cuantas canoas típicas, todo ello a la sombra de los cocoteros y de las jacarandas en flor. Podrá escuchar también un docto discurso de una guía explicándole cómo vivían los nativos antes de que apareciera por estas aguas el capitán Cook. Se trata de una especie de Williamsbury, a escala reducida. Como esta, que en la cercanía de Washington ha regresado con pericia de Hollywood el pasado americano.

## LOS NATIVOS DE FIJI VIVEN AUN PRIMITIVAMENTE

EN LA ISLA DE LA SONRISA, EL CANIBALISMO ERA SOLO PRIVILEGIO DE LOS HOMBRES

Ulu Mau también forma así parte del patrimonio histórico de la gran nación. Realmente 175 pesetas por barba para dar ese saltito hacia atrás en la historia de este pueblo no son muchas cuando se comprueba, por ejemplo, que una habitación en uno de los grandes hoteles en la famosa playa de Waikiki viene a costar unas 2.100 pesetas por noche. Naturalmente, ello no incluye el garaje —otras 100 pesetas— ni tan siquiera el desayuno —otras 200—, pero permite que el turista realice dos sueños: el primero, asomarse desde su terraza a una de las playas más famosas del mundo y admirar el oleaje majestuoso que ha permitido el invento de un deporte totalmente original: el surfing. El segundo, vivir en un hotel tan grande que casi casi se podría decir que, en cada planta, hay cabida para todos los hawaianos originales que aun quedan en estas islas.

Surf quiere decir resaca. El surf —o resacuero— es un joven de uno u otro sexo que aprovecha el salto de las olas a las playas para montarse sobre ellas gracias a una especie de tabla —el surfboard— parecida a la que por nuestras tierras emplean las mujeres para planchar. Realmente, el surf plancha las olas del mar deslizándose a velocidades que pueden alcanzar cerca de 50 kilómetros por hora por la crista espumosa del majestuoso oleaje. El cincuentón no podrá emular, naturalmente, tan excitante deporte, pero vestido de pseudo-hawaiano podrá dar una vuelta por el mar turquesa en catamaran de plástico y soñar un momento los sueños

que impulsaron a las tribus originales a inventar tan curiosa nave. No podrá hacer mucho más, como no sea alquilar un coche —aquí todo el mundo alquila automóviles— para dar la vuelta a este pedazo de roca de lava marrón, pelado como si por él hubieran legiones de cabras, y descubrir de cuando en cuando en su predominante aridez unos campos de cultivo de caña de azúcar o de piña tropical. También podrá admirar en Pearl Harbour el «Memorial» dedicado al «Día de la Infamia», especie de mausoleo acuático donde yacen las naves medio hundidas por las bombas japonesas. Y luego, asado por el sol, la piel escarlata, a veces incluso cubierto con vendas, pagando con terrible escozor la imprudencia de haberse tumbado en la dorada arena, el turista regresará al continente con el dulce nombre de Honolulu prendido en esos labios que se borcearon tanto ron durante la estancia, mientras que el «R. & R.» recuperado, pero no descansado, retornará a Indochina, posiblemente con la esperanza de que también allí se pueda crear algún día un nuevo paraíso turístico de hormigón y asfalto.

**NANDI.** (Fiji).—Una vez más la proa a Sur, sudoeste. El avión añadirá otras seis horas de vuelo a las muchas que han transcurrido ya desde la salida de Nueva York rumbo a Australia. Pero ¡qué seis horas! Neptuno nos ha bautizado a todos los pasajeros a cerca de 12.000 metros de altura cuando a unos 1.000 kilómetros por hora la cresta espumosa del majestuoso oleaje. El cincuentón gana dos horas más de reloj en persecución del sol, pero perdido en cambio para siempre un día de calendario de nuestra vida, un día entero y por encanto, al franquear la misteriosa «frontera de la fecha». De repente ya no era domingo, sino lunes. Estamos ya a una diferencia de siete horas con Nueva York; de trece, con Madrid.

La noche cae bruscamente, como una manta, sobre Fiji, la isla de la sonrisa. Hace un calor pegajoso, húmedo. El cielo bajo, cargado de nubes, arriba minutos después de nuestra llegada sus compuertas volcando cataratas sobre la tierra fértil.

Pero el sol vuelve con el amanecer. Nos adelantamos por la isla. Caña de azúcar, mucha caña. Y arrozales y cocoteros. Los cocoteros se están muriendo víctimas de un escarabajo contra el que no se ha encontrado todavía remedio.

### Los nativos viven aún primitivamente

Tercera generación de indios cuyos abuelos fueron traídos a Fiji por los ingleses para trabajar la tierra. Tercera generación, pero aún hablan hindi, y las mujeres, preciosas, aún llevan el sarí, mientras que sus hombres han logrado apoderarse de los puestos clave del país. Más o menos medio millón de habitantes tiene esta nueva nación nacida a la soberanía hace apenas seis meses: el Estado miembro número 128 de las Naciones Unidas. El 60 por 100 de indios, el 40 por 100 de aborígenes fijianos. El nativo original no ha sabido —no ha querido, tal vez— emular el ejemplo de febril actividad que le ha dado la comunidad india. De ahí que siga viviendo tan pobre, tan primitivamente como lo fuera cuando llegaron los ingleses. Pero no puede caber duda de que se siente feliz en su Estado. La sonrisa es amplia y cordial cuando se encuentra con el forastero en sus poblados de chozas: un rectángulo cada una con dos o tres aperturas, siempre abiertas a la intemperie; techo de paja; las paredes, de palmito trenzado; el suelo, de tierra apisonada; una hoguera en el centro cuyo fuego sirve para guisar, y el humo —maravilloso producto incidental—, para desinfectar el hogar y destruir los millares de insectos en el techo de paja.

Tan sólo se puede penetrar tierras adentro subiendo el cauce de los ríos, pues ninguna carretera cruza la isla. Tierras adentro, el fijiano apenas ha notado el pasar de los siglos. Aún hace el licor de kava —me dicen— confiando la tarea a las jóvenes vírgenes del pueblo. Las muchachas mastican lentamente la raíz de la planta, escupen el jugo en la inmensa «Tanoa», jofaina de madera tallada en una sola pieza, incluídas las numerosas patas sobre las que se poya en el suelo. El jugo de la kava, mezclado a la saliva de las jóvenes, fermenta en pocos días. Se convierte en una bebida ligeramente alcohólica, al parecer ideal para producir el sueño perfecto.

Un viejo y sabio japonés me explica antiguas costumbres, según él aún practicadas hace poco más de medio siglo. El caballero, sentado a la sombra de un banano, es un filósofo. «¿Sabe usted cómo llaman al hombre en el idioma de Hawái? Le confieso mi ignorancia. ¿Lo llaman Kane? ¿Cane?, contestó sorprendido. Explico que en mi idioma

ma la palabra parece venir de «perro». El viejo japonés niega la implicación con un lento ademán de cabeza. «No, señor, no puede venir de perro. Los ingleses tienen razón al pronunciarla «kein». Tiene que venir de Cain, pues ningún animal es tan malvado como el hombre».

Y ahora es cuando me cuenta la no tan vieja costumbre fijiana que lleva por nombre canibalismo. «Las mujeres no tenían derecho a comer carne humana —dice—, eso era privilegio de los hombres. Ahora bien, las mujeres sí podían ser comidas, en cambio, y solían serlo. A veces, cuando los caciques de dos poblados cercanos querían manifestarse recíprocamente pacíficos, amistosos intenciones, se enviaban el uno al otro las tajadas más sabrosas de señora de sus tribus. No, no se sorprenda, ni sobre todo se indigne. Por lo menos, el canibalismo tenía su justificación. No era matar en balde, era en cierto modo útil y, según dicen, «sabroso»».

Pasa un largo momento de silencio. Luego, el viejo encadenado. «En el fondo, en Vietnam se están asando a diario con napalm a millares de pobres gentes en un gesto totalmente estéril, sin beneficio alguno, meramente cruel».

Lo que ha introducido una revolución en la vida de esta isla, e incluso en esas costumbres que mi amable interlocutor acaba de recordar, no es el loable tesón con el que los ingleses lograron desarraigar la antropofagia, sino los «Jumb-Jets». La evolución es, pues, reciente. El Pacífico, entre las costas de los Estados Unidos y Australia, es tan inmenso que Fiji se ha convertido en una escala casi forzosa en el largo camino. Mas el Pacífico también es hoy puente en lugar de ser barrera entre los dos continentes, como se había cada pocas horas el rugido de un «jet» cruzando el cielo de la isla. Y he aquí que el motor a reacción está introduciendo una inesperada prosperidad en Fiji. Los hoteles se multiplican como hongos en esta tierra cálida y exuberante. El indio es, naturalmente, quien ha sabido explotar mejor la coyuntura. El fijiano, en cambio, hoy como ayer, parece seguir prefiriendo vivir replegado sobre sí mismo, en sus pequeñas aldeas compuestas de seis a once chozas. El fijiano sólo vive en comunidad, entre los suyos bajo la tutela de un jefe. No concibe que uno abandone el refugio de la colectividad para lanzarse a la aventura de ganar dinero o, tan siquiera, como lo hace el indio, para colocar una choza en tierra de nadie y convertirla en fuente de riqueza con una falda oscura y la mujer y de los hijos. El hombre va vestido con una falda oscura que llega hasta por debajo de la rodilla. La mujer, ataviada con una especie de camión informe que cubre los pies. Los niños, desnudos. Todos, jóvenes y viejos, hombres y mujeres, descalzos. Viven en tro-pel al interior de esas chozas siempre abiertas al aire. Duermen en tierra. Se alimentan de pescado y, sobre todo, de esa bendición de Dios que es el fruto del árbol de pan.

El indio también tiene un profundo sentido de la familia, pero su orgullo es hacerla prosperar; es abrir nuevos cauces, es trepar por la escalera del bienestar. Y lo maravilloso en Fiji es ver la multitud de escuelas abiertas por la comunidad india para sus hijos. Cada una con uniforme escolar especial, verde aquí, blanco, amarillo, encarnado, más allá. Escuelas que parecen ser auténticas fabricas de un nuevo hombre y de una nueva mujer, para esa vida nueva que el indio vislumbra a la sombra de los gigantes Jumb-Jets.